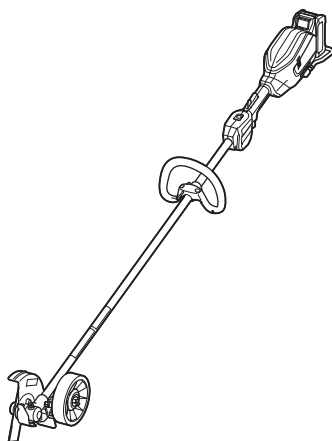




EN	Cordless Edger	INSTRUCTION MANUAL	5
PL	Krawędziarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	15
HU	Akkumulátoros szegélynyíró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	26
SK	Akumulátorový vyžínač okrajov	NÁVOD NA OBSLUHU	37
CS	Akumulátorový začišťovač okrajů	NÁVOD K OBSLUZE	47
UK	Акумуляторний крайкоріз	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57
RO	Motocositoare pentru bordurare fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	69
DE	Akku-Rasenkantenschneider	BETRIEBSANLEITUNG	80

UE001G



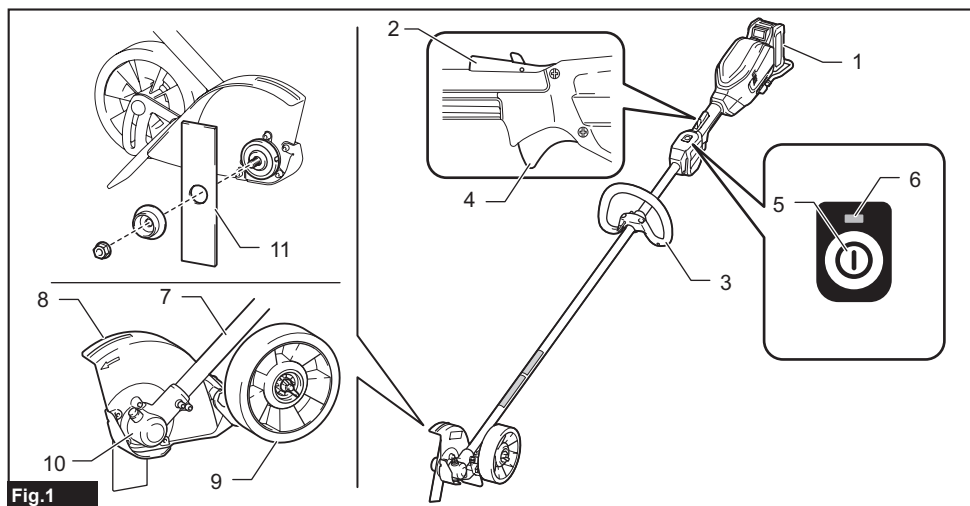


Fig.1

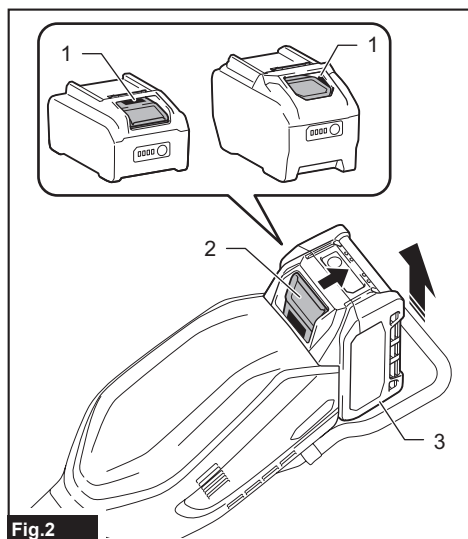


Fig.2

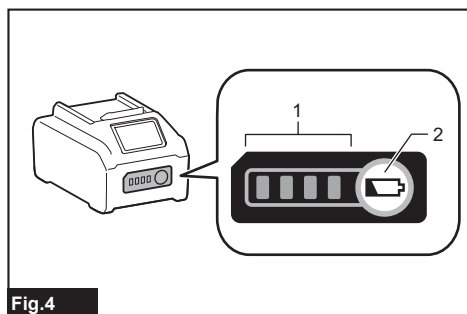


Fig.4

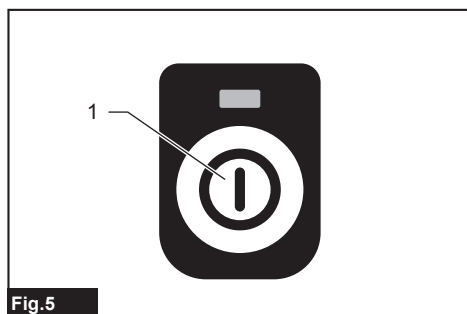


Fig.5

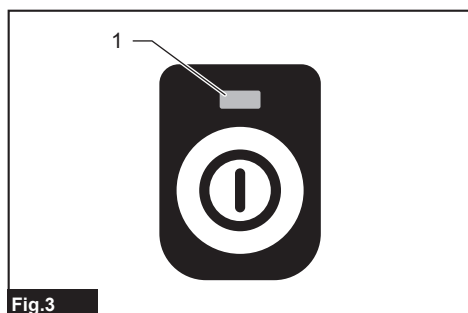


Fig.3

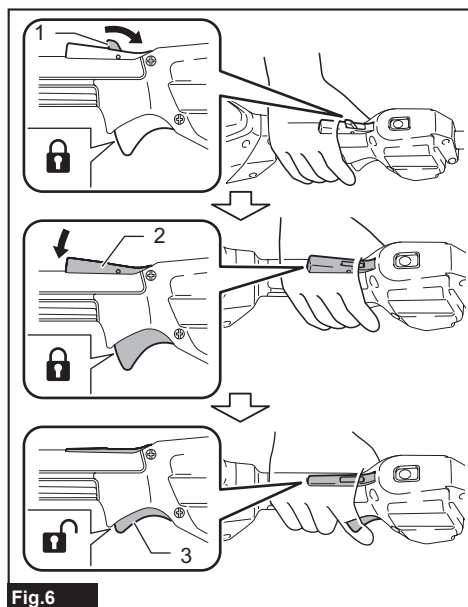


Fig.6

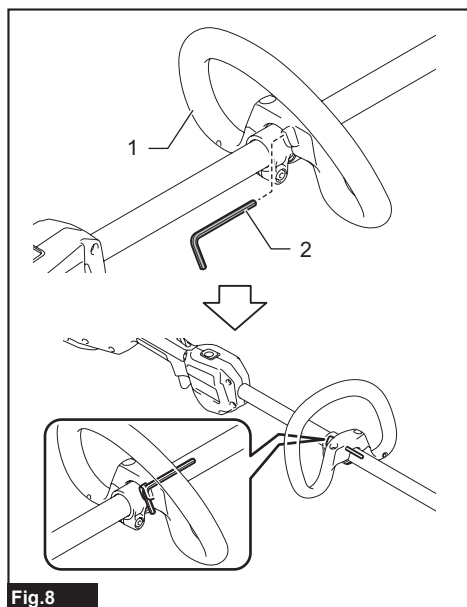


Fig.8

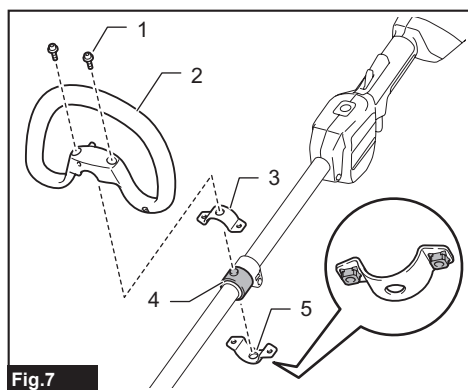


Fig.7

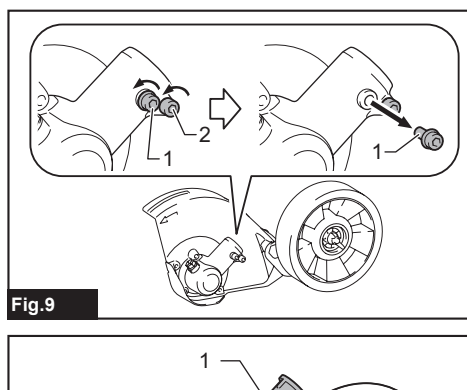


Fig.9

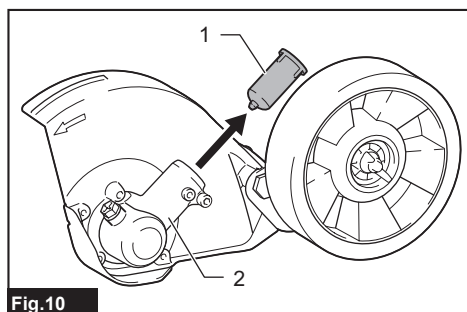
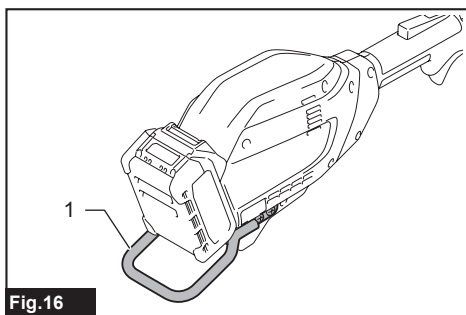
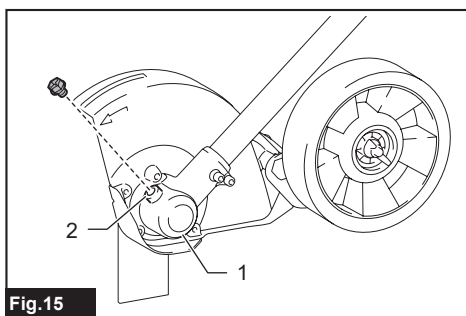
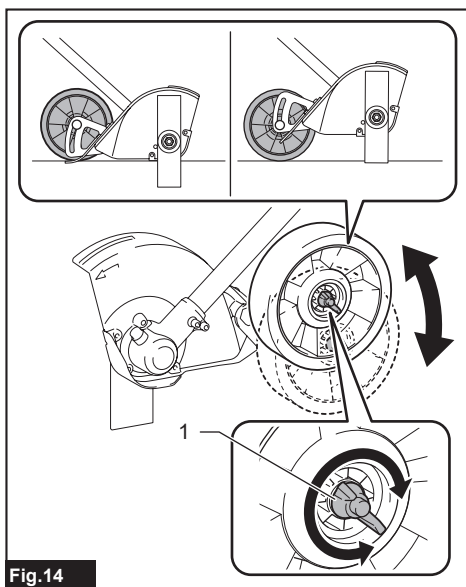
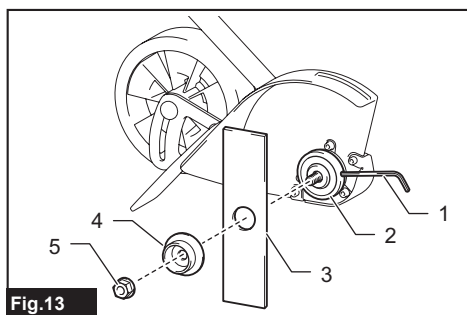
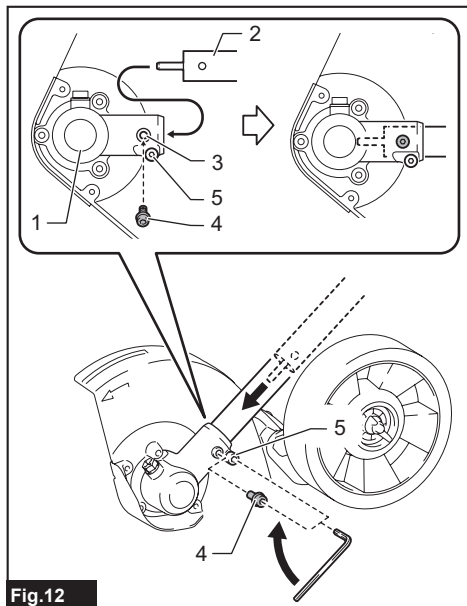
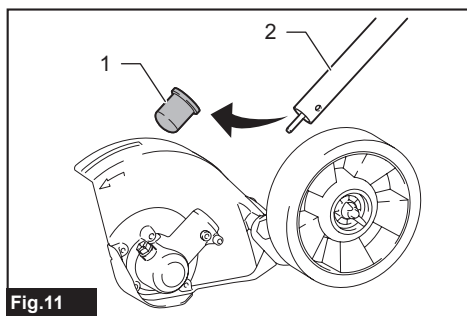


Fig.10



WARNING

- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions before user maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- See the chapter "Important safety instructions for battery cartridge" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the chapter "Specifications" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- See the chapter "ASSEMBLY" for the appropriate details of precautions before installation of the appliance.

SPECIFICATIONS

Model:	UE001G
No load speed (without attachment)	0 - 4,800 min ⁻¹
Overall length (without battery cartridge)	1,860 mm
Cutting blade diameter	203 mm
Gear ratio	Gear case: 14/29
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	6.1 kg - 7.3 kg
Protection degree	IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Keep working area clear of persons



Wear eye and ear protection.



Ni-MH
Li-Ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This tool is only intended for edging the lawn. Never use the tool for the other purpose. Abusing the tool may cause serious injury.

Noise

Model	Sound pressure level average		Sound power level average		Applicable standard
	L _{PA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
UE001G	75.5	2.4	89.4	2.6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

Model	Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
UE001G	2.5 or less	1.5	2.5 or less	1.5	ISO11789

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless edger safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the edger. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never edge while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

Preparation

1. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
2. While edging, always wear safety helmet, eye and ear protection, protective gloves, substantial foot wear, and long trousers to protect yourself from flying debris or falling objects.
3. Thoroughly inspect the surface where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
4. Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
5. Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.

6. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
7. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.
8. To avoid accidents, check for loose bolts, nuts and screws before use.
9. Scan the work area to identify potential hazards before working. Remove sand, stones and other solid objects found within the working range. They can be thrown or cause a reactionary force that pushes the cutting head up towards you resulting in damage to the machine and serious injury.

Operation

1. Edge only in daylight or in good artificial light.
2. Always be sure of your footing on slopes.
3. Walk, never run.
4. Use extreme caution when reversing or pulling the edger toward you.
5. Make sure the blade has stopped before crossing surfaces other than grass and when transporting the edger to and from the area to be edged.
6. Never operate the edger with defective, missing or incorrectly fitted guards.
7. Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
8. Do not tilt when switching on the motor, unless the edger has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
9. Do not switch on the motor when a bystander is standing in front of the blade(s).
10. Do not put hands, feet, face and clothes near or under rotating parts.
11. Always switch off the electric motor and disconnect the battery from the edger:
 - before clearing blockages;
 - before checking, cleaning or working on the blade(s);
 - after striking a foreign object: inspect the blade(s) for damage and make repairs before restarting and operating the edger;
 - if edger starts to vibrate abnormally (check immediately).
12. Stop the motor:
 - whenever you leave the edger;
 - before recharging battery.
13. Keep the cutting head away from fences, walls, tree trunks or other solid surfaces that could damage the machine and cause a kickback.
14. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
15. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

16. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches. Arrange a person to observe the distance between operators when two or more operators work in one area.
17. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
18. When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge. The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.
19. Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.
20. Do not touch the gear case during and immediately after the operation. The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
21. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
22. When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
23. Do not use the tool in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.
25. Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
26. Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.
27. Do not submerge the tool into a puddle.
28. Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.
29. When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.
30. Do not use the tool in the snow.
3. Replace worn or damaged parts.
4. Do not attempt to repair the machine unless you are competent to do so.
5. Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.
6. Before transporting the tool, turn it off and remove the battery cartridge.
7. When handling a cutter blade, always wear gloves.
8. Check Damaged Parts - Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
9. Do not wash the tool with high pressure water.
10. When washing the tool, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.
11. Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.
12. After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
13. When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.

Battery tool use and care

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.
2. Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use machines only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Cutting tools

1. Never use inappropriate blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.
2. Always use the cutting tool guard properly suited for the cutting tool used.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working conditions.
2. To reduce the fire hazard, keep the battery compartment free of grass, leaves or excessive grease.

7. Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
9. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.
12. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
13. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
14. Do not charge battery in rain or in wet locations.
15. Do not replace the battery in the rain.
16. Do not charge the battery outdoors.
17. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
18. Avoid dangerous environment. Do not use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
19. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
20. Do not replace the battery with wet hands.
21. After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
22. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Battery cartridge	2	Lock-off lever	3	Handle	4	Switch trigger
5	Main power button	6	Indicator lamp	7	Shaft	8	Blade case
9	Wheel	10	Gear case	11	Blade		

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

► **Fig.3:** 1. Indicator lamp

Indicator lamp			Status
Color	 On	 Blinking	
Green			Overload
Red	 (tool) /  (battery)		Overheat
Red			Over discharge

Overload protection

If the tool or battery gets into one of the following situations, the tool automatically stops and the indicator lamp starts blinking in green:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked or kicked back.
- The main power button is turned on while the switch trigger is being pulled.

In these situations, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, push the lock lever down forward and squeeze the lock-off lever. Then, pull the switch trigger while holding the lock-off lever to resume.

CAUTION: If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

Overheat protection

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically. When the tool is overheated, the indicator lamp lights up in red. When the battery cartridge is overheated, the indicator lamp blinks in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the indicator lamp starts blinking in red.

If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

NOTICE: If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.4:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 	 	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

Press the main power button to turn on the tool. To turn off the tool, press the main power button.

► **Fig.5:** 1. Main power button

NOTE: The indicator lamp blinks if the switch trigger is pulled under unoperable conditions. The indicator lamp blinks if you turn on the main power switch while holding down the lock-off lever and the switch trigger.

NOTE: To avoid unintentional start up when the switch trigger is not pulled for 5 minutes after the main power switch is turned on, the indicator lamp will turn off and the main power switch will automatically shut down.

Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠ WARNING: **NEVER** tape down or defeat the purpose and function of lock-off lever.

⚠ CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ CAUTION: **Never put your finger on the main power button and switch trigger when carrying the tool.** The tool may start unintentionally and cause injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a double lock-off lever is provided for safety. To start the tool, push the lock lever down forward past its normal position using the web of your hand (i.e., the part between thumb and index finger) and squeeze the lock-off lever with your palm. Then pull the switch trigger while holding the lock-off lever. Tool speed is increased by increasing the pressure on the switch trigger.

Release the switch trigger to stop.

► **Fig.6:** 1. Lock lever 2. Lock-off lever 3. Switch trigger

Electronic torque control function

The tool electronically detects a sudden drop in the rotation speed which may cause a kickback. In this situation, the tool automatically stops to prevent further rotation of cutting tool. To restart the tool, release the switch trigger. Clear the cause of sudden drop in the rotation speed and then turn the tool on.

NOTE: This function is not a preventive measure for kickbacks.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- **Constant speed control**
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- **Electric brake**
This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to stop the shear blades quickly after the switch trigger is released, have the tool serviced at Makita Authorized Service Center.
- **Soft start feature**
The soft start feature reduces starting reaction.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Mounting the handle

1. Attach the upper and lower clamps on the damper.
2. Put the handle on the upper clamp and fix it with hex socket head bolts as illustrated.

► **Fig.7:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle 3. Upper clamp 4. Damper 5. Lower clamp

Hex wrench storage

⚠ CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

► **Fig.8:** 1. Handle 2. Hex wrench

Installing the blade case

1. Loosen 2 bolts by hex wrench, and then remove the bolt (short).

► **Fig.9:** 1. Bolt (short) 2. Bolt (long)

2. Remove the cap from the gear case.

► **Fig.10:** 1. Cap 2. Gear case

3. Remove the cap from the shaft.

► **Fig.11:** 1. Cap 2. Shaft

4. Insert the shaft into the gear case.

5. Align the gear case with the hole for positioning at the end of the shaft, insert the bolt (short), and tighten with a hex wrench.

6. Tighten the bolt (long) with a hex wrench to fix the shaft.

► **Fig.12:** 1. Gear case 2. Shaft 3. Hole for positioning 4. Bolt (short) 5. Bolt (long)

NOTE: When tightening the bolts, apply the tightening torque as shown in the table.

Bolt	Tightening torque (N•m)
Bolt (short)	2.0 - 4.0
Bolt (long)	5.0 - 8.0

Installing and removing the blade

1. Turn the receive washer so that the hole on the receive washer aligns with the hole on the gear case.
2. Insert the hex wrench through the holes.
Make sure the receive washer does not turn.
3. Holding the hex wrench, turn the nut clockwise using a socket wrench.
4. Remove the nut and the clamp.
5. Place the blade.
6. Return the clamp and the nut.
7. Holding the hex wrench, turn the nut counterclockwise to fasten the blade.

To remove the blade, follow the same steps above and remove the blade at step 5.

► **Fig.13:** 1. Hex wrench 2. Receive washer 3. Blade 4. Clamp 5. Nut (with spring washer)

NOTE: The cutter blade-fastening nut (with spring washer) wears out in course of time. If there appears any wear or deformation on the nut, replace it.

OPERATION

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

Adjusting the blade depth

1. Loosen the wing nut on the wheel.
2. Move the wheel and adjust the height according to the operation, then tighten the wing nut.

► **Fig.14:** 1. Wing nut

Operation tips

- Before edging, water the area to soften the ground and make edging easier.
- Before edging, check the area and remove all obstacles and objects that could be thrown.
- Plan to edge regularly to make it easier to keep a neat edge and to avoid having to make more than one pass.

NOTE: Blade depth may have to be adjusted due to differences in height between the hard surface and the top of the grass.

- Adjust the blade's depth of cut to produce a fine cut between sidewalk and grass using a minimum blade depth, usually with about 13 mm (1/2") of the blade into the ground.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠ WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Resharpener the cutting tool

⚠ WARNING: Do not resharpen cutting blades by yourself. Manual resharpening unbalances a cutting blade and it can cause vibrations and damage to the equipment.

Ask Makita authorized service center to resharpen and rebalance blunt cutter blades.

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

Gear case

Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours of operation. (Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.)

► **Fig.15:** 1. Gear case 2. Grease hole

Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts. Ask Makita authorized service center to replace them.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. To avoid overheating of the tool, be sure to remove the cut off grass or debris adhered to the vent of the tool.

Battery guard

⚠ WARNING: Do not remove the battery guard. Do not use the tool with the battery guard removed or damaged. Direct impact to the battery cartridge may cause battery malfunction and result in injury and/or fire. If the battery guard is deformed or damaged, contact your authorized service center for repairs.

► **Fig.16:** 1. Battery guard

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OSTRZEŻENIE

- Szczegółowe informacje na temat środków ostrożności, z którymi należy zapoznać się przed rozpoczęciem konserwacji wykonywanej przez użytkownika, zawiera rozdział „KONSERWACJA”.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaże wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Zabronione czynności oraz istotne informacje dotyczące akumulatora opisano w rozdziale „Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora”.
- Informacje na temat zalecanych akumulatorów zawiera rozdział „Dane techniczne”.
- Sposób montażu i demontażu akumulatora opisano w punkcie „Wkładanie i wyjmowanie akumulatora”.
- Szczegółowe informacje na temat środków ostrożności, z którymi należy zapoznać się przed rozpoczęciem montażu urządzenia, zawiera rozdział „MONTAŻ”.

DANE TECHNICZNE

Model:	UE001G
Prędkość bez obciążenia (bez przystawek)	0–4 800 min ⁻¹
Całkowita długość (bez akumulatora)	1 860 mm
Średnica ostrza tnącego	203 mm
Przełożenie	Przekładnia: 14/29
Napięcie znamionowe	Prąd stały 36 V–40 V maks.
Masa netto	6,1 kg–7,3 kg
Stopień ochrony	IPX4

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Masa może być różna w zależności od osprzętu, w tym akumulatora. W tabeli przedstawiona jest najlżejsza i najcięższa konfiguracja, zgodnie z procedurą EPTA 01/2014.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Zalecany akumulator
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

Zalecane źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu

Przenośna jednostka zasilająca	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------------	---------------------------

- Wymienione powyżej źródło zasilania podłączane za pomocą przewodu może być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.
- Przed użyciem źródła zasilania podłączanego za pomocą przewodu należy zapoznać się z instrukcją i umieszczonymi na nim znakami ostrzegawczymi.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Zachować szczególną ostrożność.



W miejscu pracy nie powinny przebywać inne osoby



Nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Dotyczy tylko państw UE

Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczonego na sprzęcie.

Przeznaczenie

To narzędzie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania krawędzi trawnika. Nigdy nie używać tego narzędzia do innych celów. Nieprawidłowe korzystanie z narzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Hałas

Model	Średni poziom ciśnienia akustycznego		Średni poziom mocy akustycznej		Obowiązująca norma
	L_{pA} (dB (A))	Niepewność K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Niepewność K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Nawet jeśli podany powyżej poziom ciśnienia akustycznego wynosi 80 dB (A) lub mniej, poziom ten podczas pracy może przekroczyć 80 dB (A). Nosić ochronniki słuchu.

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Model	Lewy uchwyt (rękojeść przednia)		Prawy uchwyt (rękojeść tylna)		Obowiązująca norma
	a_h (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)	a_h (m/s ²)	Niepewność K (m/s ²)	
UE001G	2,5 lub mniej	1,5	2,5 lub mniej	1,5	ISO11789

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠️ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji krawędziarki akumulatorowej

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE – Podczas korzystania z tego produktu zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym tych przedstawionych poniżej:

Informacje podstawowe

1. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterowania i zasadami prawidłowego użytkowania sprzętu.
2. Nie dopuszczać, aby krawędziarka była używana przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
3. Nie wolno przycinać krawędzi, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta.
4. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki lub niebezpieczeństwa zagrażające innym osobom lub ich mieniu.
5. Przed dotknięciem ostrza tnącego należy założyć rękawice ochronne. Ostrza tnące mogą poważnie zranić odsłonięte dłonie.

Przygotowanie

1. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne. Odpowiednie środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, ochronne obuwie antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, dostosowane do panujących warunków, zmniejszają ryzyko obrażeń.
2. Podczas przycinania krawędzi zawsze należy nosić kask ochronny, okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawiczki ochronne, odpowiednie obuwie i długie spodnie w celu ochrony ciała przed odrzucanymi odłamkami lub spadającymi przedmiotami.
3. Należy dokładnie sprawdzić obszar, na którym ma być używany sprzęt, i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne przedmioty.
4. Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy wzrokowo sprawdzić, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte ani uszkodzone. W celu zachowania równowagi wymieniać całe zestawy zużytych lub uszkodzonych ostrzy i śrub.
5. Stosować tylko części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
6. Wyjąć wszystkie klucze regulacyjne i narzędzia przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza w obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
7. Należy się upewnić, że w obszarze pracy nie ma żadnych przewodów elektrycznych, rur instalacji wodnej, rur z gazem itp., które mogłyby stanowić zagrożenie po uszkodzeniu przez narzędzie.
8. Aby uniknąć wypadków, przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzać, czy żadne śruby ani nakrętki nie są poluzowane.
9. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar roboczy pod kątem potencjalnych zagrożeń. Usunąć z obszaru roboczego piasek, kamienie i inne twarde przedmioty. Mogą zostać odrzucone lub być przyczyną powstania siły reakcji wypychającej głowicę tnącą w stronę użytkownika, na skutek czego może dojść do uszkodzenia maszyny i poważnych obrażeń.

Obsługa

1. Krawędzie należy przycinać tylko przy świetle dziennym lub odpowiednio silnym sztucznym oświetleniu.
2. Podczas pracy na pochyłym terenie należy zadbać o dobre oparcie dla nóg.
3. Podczas pracy należy chodzić, a nie biegać.
4. Zachować szczególną ostrożność w przypadku cofania lub ciągnięcia krawędziarki w swoim kierunku.

5. Przed przejechaniem przez nawierzchnię inną niż trawa i przetransportowaniem jej z lub do obszaru przycinania krawędzi należy upewnić się, że ostrze zostało zatrzymane.
6. Nie wolno korzystać z krawędziarki z uszkodzonymi, brakującymi lub nieprawidłowo przy mocowanymi osłonami.
7. Silnik należy uruchamiać zgodnie z instrukcją, zachowując ostrożność i trzymając stopy z dala od ostrzy.
8. Nie przechylać podczas uruchamiania silnika, chyba że krawędziarka musi zostać przechylona w celu jej uruchomienia. W takim przypadku nie wolno przechylać jej bardziej niż jest to konieczne i należy unosić tylko tę część, która jest oddalona od użytkownika.
9. Nie włączać silnika, gdy osoba postronna stoi w pobliżu ostrzy.
10. Nie zbliżać się do części obrotowych ani nie wkładać pod nie dłoni, stóp, twarzy i odzieży.
11. Należy zawsze wyłączać silnik elektryczny i odłączać akumulator od krawędziarki:
 - przed usunięciem niedrożności;
 - przed przeprowadzeniem kontroli, czyszczeniem lub wykonaniem czynności związanych z ostrzami;
 - po natrąceniu na ciało obce: sprawdzić ostrza pod kątem uszkodzeń i dokonać naprawy przed wznowieniem pracy krawędziarki;
 - jeśli krawędziarka generuje nietypowe drgania (sprawdzić niezwłocznie).
12. **Wyłączyć silnik:**
 - przed oddaleniem się od krawędziarki;
 - przed ładowaniem akumulatora.
13. Nie zbliżać głowicy tnącej do płołów, ścian, pni drzew ani innych twardych powierzchni, które mogą uszkodzić maszynę i spowodować odrzut.
14. Nie uruchamiać elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym obecne są łatwopalne ciecze, gazy i pyły. Elektronarzędzia elektryczne emitują iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub gazu.
15. Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i trzymać równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.
16. Podczas pracy należy zachować odległość co najmniej 15 m od osób postronnych i zwierząt. W przypadku zbliżania się innej osoby wyłączyć narzędzie. Gdy co najmniej dwóch operatorów pracuje na tym samym obszarze, wyznaczyć osobę odpowiedzialną za utrzymanie odpowiedniej odległości między operatorami.
17. Podczas obsługi narzędzia nigdy nie stawiać na niestabilnej lub śliskiej nawierzchni bądź stromym zboczu. Podczas zimy należy zwrócić szczególną uwagę na lód i śnieg oraz zawsze przyjąć stabilną pozycję.
18. W przypadku pozostawienia narzędzia, nawet na krótką chwilę, należy zawsze wyjąć akumulator. Pozostawione bez nadzoru narzędzie z zamontowanym akumulatorem może zostać użyte przez nieupoważnioną osobę i doprowadzić do poważnego wypadku.
19. Podczas pracy należy często sprawdzać, czy nie doszło do pęknięcia lub uszkodzenia głowicy tnącej. Przed sprawdzeniem wyjąć akumulator i poczekać, aż głowica tnąca całkowicie się zatrzyma. Wymienić uszkodzoną głowicę tnącą, nawet jeśli pęknięcia są tylko powierzchowne.
20. Nie dotykać przekładni podczas pracy ani bezpośrednio po jej zakończeniu. Podczas pracy przekładnia nagrzewa się i może spowodować poparzenie.
21. Robić przerwy podczas pracy, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia. Zaleca się przerwę od 10 do 20 minut po każdej przepracowanej godzinie.
22. Podczas używania narzędzia na błotnistym gruncie, mokrym zboczu lub śliskiej nawierzchni należy zwracać szczególną uwagę na utrzymanie stabilności.
23. Nie używać narzędzia przy złej pogodzie ograniczającej widoczność. Grozi to upadkiem lub nieodpowiednią obsługą narzędzia w wyniku złej widoczności.
24. Nie pozostawiać narzędzia bez nadzoru na zewnątrz podczas deszczu.
25. Ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi, narzędzie należy trzymać tylko za izolowane uchwyty. Zetknięcie ostrzy z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować, że odsłonięte elementy metalowe narzędzia również znajdą się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
26. Unikać pracy w niekorzystnych warunkach, które mogą powodować szybsze zmęczenie operatora.
27. Nie zanurzać narzędzia w kałużach.
28. Nie pozostawiać narzędzia bez nadzoru na zewnątrz podczas deszczu.
29. Gdy z powodu deszczu mokre liście lub zanieczyszczenia przylepią się do końcówki rury ssawnej (otworu wentylacyjnego), należy je usunąć.
30. Nie używać narzędzia w śniegu.

Narzędzia tnące

1. Nigdy nie używać nieodpowiednich ostrzy, w tym metalowych wieloelementowych łańcuchów obrotowych i bijaków. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
2. Zawsze stosować osłonę narzędzia tnącego odpowiednio dopasowaną do używanego narzędzia tnącego.

Konserwacja i przechowywanie

1. Wszystkie nakrętki i śruby muszą być dokręcone, co pozwoli utrzymać urządzenie w bezpiecznym stanie technicznym.
2. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, w komorze akumulatora nie może znajdować się trawa, liście ani nadmierna ilość smaru.
3. Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać.

4. Nie należy podejmować prób naprawy maszyny bez odpowiednich umiejętności.
5. Stosować tylko części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
6. Przed przetransportowaniem narzędzia należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.
7. Podczas obsługi noża tnącego zawsze używać rękawic i zamocować na nożu pokrywę.
8. Kontrola pod kątem uszkodzonych części — uszkodzoną osłonę lub inną część należy dokładnie sprawdzić przed dalszym użytkowaniem urządzenia, aby mieć pewność, że będzie działać prawidłowo i spełniać swoją funkcję. Należy sprawdzić urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części, zamocowania oraz innych usterek, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Osłona lub inne uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym, o ile w instrukcji nie podano inaczej.
9. Nie myć narzędzia wodą pod wysokim ciśnieniem.
10. Podczas mycia narzędzia należy uważać, aby woda nie dostała się do mechanizmu elektrycznego, w tym akumulatora, silnika i styków.
11. Kontrole techniczne i czynności konserwacyjne wykonywać w miejscu nienarażonym na deszcz.
12. Po użyciu narzędzia usunąć przyklepione zanieczyszczenia i całkowicie osuszyć narzędzie przed jego odłożeniem w miejsce przechowywania. W niektórych porach roku i regionach istnieje ryzyko wadliwego działania narzędzia w wyniku jego zamarznięcia.
13. Narzędzie powinno być przechowywane w miejscu nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie, deszcz, nadmierny wzrost temperatury lub zawilgocenie.
4. Do zasilania maszyny należy używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
5. Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, takimi jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub inne drobne metalowe przedmioty, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora. Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
6. W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć wodą. W razie dostania się elektrolitu do oczu należy zwrócić się o pomoc lekarską. Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
7. Nie używać akumulatora ani maszyny, które uległy uszkodzeniu lub zostały przerobione. Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
8. Nie wystawiać akumulatora ani maszyny na działanie ognia lub nadmiernie wysokiej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury wyższej niż 130°C (265°F) może doprowadzić do wybuchu.
9. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.
10. Serwisowanie powinno być wykonywane przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z urządzeniem.
11. Nie należy modyfikować ani podejmować prób naprawy maszyny lub akumulatora w jakikolwiek inny sposób, niż wskazano w instrukcji użytkowania i utrzymywania w dobrym stanie.
12. Nie wyrzucać akumulatorów do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z obowiązującymi lokalnie przepisami, które określają specjalne wytyczne dotyczące utylizacji odpadów.
13. Nie wolno otwierać ani niszczyć akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest substancją żrącą, która może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. W przypadku połknięcia może być trujący.
14. Akumulatora nie należy ładować w deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.
15. Nie wymieniać akumulatora w deszczu.
16. Nie ładować akumulatora na zewnątrz.
17. Nie dotykać ładowarki, w tym jej wtyczki i styków, mokrymi rękami.

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem maszyny należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. Przenoszenie maszyny z palcem na przełączniku lub podłączanie urządzenia do zasilania przy włączonym przełączniku grozi wypadkiem.
2. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów czy odłożeniem maszyny do przechowywania należy odłączyć od niej akumulator. Tego rodzaju zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia maszyny.
3. Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki. Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.

18. Unikać niebezpiecznych warunków pracy. Nie wolno używać maszyny w otoczeniu wilgotnym lub mokrym ani narażać jej na działanie deszczu. Woda, która dostanie się do urządzenia, zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
19. Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytów suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytów nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i jego kontrolę w nieoczekiwanych sytuacjach.
20. Nie wymieniać akumulatora mokrymi rękami.
21. Po wyjęciu akumulatora z narzędzia lub ładowarki należy koniecznym przymocować do akumulatora jego pokrywę i umieścić akumulator w suchym miejscu.
22. W przypadku zamoczenia akumulatora usunąć znajdującą się w środku wodę i wytrzeć go suchą szmatką. Przed użyciem całkowicie wysuszyć akumulator, pozostawiając go w suchym miejscu.
6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).
7. Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty. Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Stanowiące wyposażenie akumulatory litowo-jonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.

11. Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.
12. Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita. Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
14. Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.
15. Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.
16. Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie. Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania urządzenia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.
2. Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora. Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadek mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeladowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F). W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.
5. Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).

OPIS CZĘŚCI

► Rys.1

1	Akumulator	2	Dźwignia blokady włączenia	3	Uchwyt	4	Spust przełącznika
5	Główny przycisk zasilania	6	Lampka wskaźnika	7	Drażek	8	Obudowa tarczy
9	Koło	10	Przekładnia	11	Ostrze		

OPIS DZIAŁANIA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone oraz nie zostanie wyjęty akumulator, może to spowodować poważne obrażenia ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulator, wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsunąć do oporu, aż się zatrzaśnie na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik pokazany na rysunku, akumulator nie został całkowicie zablokowany. Aby wyjąć akumulator, przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

► **Rys.2:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Akumulator

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy włożyć do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w układ zabezpieczenia narzędzia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości narzędzia i akumulatora. Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem:

► **Rys.3:** 1. Lampka wskaźnika

Lampka wskaźnika			Stan
Kolor	 Wł.	 Miga	
Zielony			Przeciążenie
Czerwony	 (narzędzie) /  (akumulator)		Przegrzanie
Czerwony			Całkowite rozładowanie

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku wystąpienia jednej z następujących sytuacji związanych z narzędziem lub akumulatorem narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka wskaźnika zacznie migać na zielono:

- Narzędzie uległo przeciążeniu w wyniku zaplątania się w nie trawy lub innych odpadków.
- Doszło do zablokowania lub odrzucenia narzędzia tnącego.
- Włączono główny przycisk zasilania, podczas gdy pociągany był spust przełącznika.

W takich sytuacjach należy zwolnić spust przełącznika i w razie konieczności usunąć wpłątane chwasty lub zanieczyszczenia. Następnie przesunąć dźwignię blokady w dół do przodu i wcisnąć dźwignię blokady włączenia. Potem pociągnąć spust przełącznika, przytrzymując jednocześnie dźwignię blokady włączenia, w celu wznowienia pracy.

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do usuwania zaplątanej trawy lub odblokowywania narzędzia tnącego należy upewnić się, że narzędzie zostało wyłączone.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane. Gdy narzędzie jest przegrzane, lampka wskaźnika świeci na czerwono. Gdy akumulator jest przegrzany, lampka wskaźnika miga na czerwono. Przed ponownym włączeniem należy poczekać, aż narzędzie i/lub akumulator ostygną.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

W przypadku niskiego stanu naładowania akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka wskaźnika zacznie migać na czerwono. Jeśli narzędzie nie działa pomimo użycia przełączników, z narzędzia należy wyjąć akumulator i naładować go.

UWAGA: Jeśli narzędzie zostanie zatrzymane z przyczyn innych niż opisane powyżej, należy zapoznać się z sekcją dotyczącą rozwiązywania problemów.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.4:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
			75–100%
			50–75%

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
Świeci się	Wyłączony	Miga	
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Główny przełącznik zasilania

⚠ OSTRZEŻENIE: Zawsze wyłączać główny przełącznik zasilania, gdy narzędzie nie jest używane.

Nacisnąć główny przycisk zasilania, aby włączyć narzędzie. Aby wyłączyć narzędzie, ponownie nacisnąć główny przycisk zasilania.

► **Rys.5:** 1. Główny przycisk zasilania

WSKAZÓWKA: Lampka wskaźnika będzie migać w przypadku pociągnięcia spustu przełącznika, gdy warunki uniemożliwiają uruchomienie narzędzia. Lampka wskaźnika będzie migać, gdy główny przełącznik zasilania zostanie włączony przy wciśniętej dźwigni blokady włączenia i wciśniętym spuście przełącznika.

WSKAZÓWKA: Aby nie doszło do przypadkowego uruchomienia, lampka wskaźnika zgaśnie, a główny przełącznik zasilania zostanie automatycznie wyłączony, jeśli spust przełącznika nie zostanie pociągnięty w ciągu 5 minut od włączenia przełącznika.

Działanie przełącznika

⚠ OSTRZEŻENIE: Ze względów bezpieczeństwa narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokady włączenia, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. **NIE WOLNO** używać narzędzia, jeśli można je uruchomić tylko za pomocą spustu przełącznika bez uprzedniego wciśnięcia dźwigni blokady włączenia. **PRZED** dalszym użytkowaniem narzędzia należy przekazać je do naszego autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE: **NIE WOLNO** zaklejać dźwigni blokady taśmą ani w inny sposób uniemożliwiać jej działania.

⚠️PRZESTROGA: Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i czy powraca do położenia wyłączenia po jego zwolnieniu.

⚠️PRZESTROGA: Podczas przenoszenia narzędzia nigdy nie kłaść palca na głównym przycisku zasilania lub na spustie przełącznika. Narzędzie może zostać przypadkowo uruchomione i spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Nie ciągnąć na siłę spustu przełącznika bez wcześniejszego wciśnięcia dźwigni blokady. Można w ten sposób połamać przełącznik.

Aby nie dopuścić do przypadkowego pociągnięcia spustu przełącznika, ze względów bezpieczeństwa narzędzie jest wyposażone w podwójną dźwignię blokady włączenia.

Aby uruchomić narzędzie, należy wcisnąć dźwignię blokady poza jej standardowe położenie częścią dłoni między kciukiem a palcem wskazującym i ścisnąć dźwignię blokady włączenia dłonią. Następnie pociągnąć spust przełącznika, przytrzymując jednocześnie dźwignię blokady włączenia.

Prędkość narzędzia zwiększa się wraz ze zwiększaniem nacisku na spust przełącznika.

W celu zatrzymania zwolnić spust przełącznika.

► **Rys.6:** 1. Dźwignia blokady 2. Dźwignia blokady włączenia 3. Spust przełącznika

Funkcja elektronicznej regulacji momentu obrotowego

Narzędzie elektronicznie wykrywa nagły spadek prędkości obrotowej, który może spowodować odrzut. W takiej sytuacji narzędzie automatycznie się zatrzymuje, aby zapobiec dalszemu obrotom narzędzia tnącego. Aby ponownie uruchomić narzędzie, należy zwolnić spust przełącznika. Wyeliminować przyczynę nagłego spadku prędkości obrotowej, a następnie włączyć narzędzie.

WSKAZÓWKA: Ta funkcja nie jest środkiem zapobiegającym odrzutowi.

Funkcja regulacji elektronicznej

Narzędzie jest wyposażone w funkcję regulacji elektronicznej ułatwiającą jego obsługę.

- Kontrola stałej prędkości
Funkcja regulacji prędkości zapewnia stałą prędkość obrotową niezależnie od warunków obciążenia.
- Hamulec elektryczny
Narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Jeśli często zdarza się, że po zwolnieniu spustu przełącznika ostrza nożyc nie zostają szybko zatrzymane, należy zlecić naprawę narzędzia w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita.
- Funkcja łagodnego rozruchu
Funkcja łagodnego rozruchu niweluje występowanie wstrząsu przy rozruchu.

MONTAŻ

⚠️OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone oraz nie zostanie wyjęty akumulator, może to spowodować poważne obrażenia ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

⚠️OSTRZEŻENIE: Nigdy nie włączać narzędzia, jeśli nie jest ono całkowicie zmontowane. Obsługa częściowo zmontowanego narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała w wyniku nieoczekiwanego uruchomienia.

Mocowanie uchwytu

1. Przymocować górną i dolną obejmę do przepustnicy.
 2. Włożyć uchwyt do górnej obejmę i zamocować za pomocą śrub imbusowych w pokazany sposób.
- **Rys.7:** 1. Śruba imbusowa 2. Uchwyt 3. Górna obejmą 4. Przepustnica 5. Dolna obejmą

Miejsce na klucz imbusowy

⚠️PRZESTROGA: Uważać, aby nie zostawić klucza imbusowego w głowicy narzędzia. Może to spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie narzędzia.

Kiedy klucz imbusowy nie jest używany, należy go przechowywać w pokazany sposób, aby go nie zgubić.

► **Rys.8:** 1. Uchwyt 2. Klucz imbusowy

Montaż obudowy ostrza

1. Poluzować 2 śruby kluczem imbusowym, a następnie wyjąć śrubę (krótką).
- **Rys.9:** 1. Śruba (krótka) 2. Śruba (długa)
2. Wyjąć zatyczkę z przekładni.
- **Rys.10:** 1. Zatyczka 2. Przekładnia
3. Zdjąć zatyczkę z drążka.
- **Rys.11:** 1. Zatyczka 2. Drążek
4. Wsunąć drążek do przekładni.
 5. Dopasować przekładnię do otworu do pozycjonowania na końcu drążka, wsunąć śrubę (krótką) i dokręcić ją kluczem imbusowym.
 6. Dokręcić śrubę (długą) kluczem imbusowym, aby przymocować drążek.
- **Rys.12:** 1. Przekładnia 2. Drążek 3. Otwór do pozycjonowania 4. Śruba (krótka) 5. Śruba (długa)

WSKAZÓWKA: Podczas dokręcania śrub należy zastosować moment dokręcenia zgodny z tabelą.

Śruba	Moment dokręcenia (N·m)
Śruba (krótka)	2,0–4,0
Śruba (długa)	5,0–8,0

Zakładanie i zdejmowanie ostrza

1. Obrócić podkładkę stabilizującą, tak aby dopasować jej otwór do otworu w przekładni.
2. Wsunąć klucz imbusowy do otworów.
Upewnić się, że podkładka stabilizująca się nie obraca.
3. Przytrzymując klucz imbusowy, obrócić nakrętkę w prawo za pomocą klucza nasadowego.
4. Zdjąć nakrętkę i zacisk.
5. Założyć ostrze.
6. Założyć z powrotem zacisk i nakrętkę.
7. Przytrzymując klucz imbusowy, obrócić nakrętkę w lewo, aby dokręcić ostrze.

Aby zdjąć ostrze, wykonać powyższe kroki, ale w kroku 5 zdjąć ostrze.

► **Rys.13:** 1. Klucz imbusowy 2. Podkładka stabilizująca 3. Ostrze 4. Zacisk 5. Nakrętkę (z podkładką sprężynową)

WSKAZÓWKA: Nakrętką mocującą ostrza tnące (z podkładką sprężynową) zużywa się z upływem czasu. Jeśli na nakrętce widoczne są ślady zużycia lub odkształcenia, należy ją wymienić.

OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami i środkami ostrożności zawartymi w rozdziale „OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”.

Regulacja głębokości ostrza

1. Poluzować nakrętkę skrzydełkową na kole.
2. Przesunąć koło i wyregulować wysokość odpowiednio do wykonywanej pracy, a następnie dokręcić nakrętkę skrzydełkową.

► **Rys.14:** 1. Nakrętką skrzydełkową

Wskazówki dotyczące obsługi

- Przed przystąpieniem do przycinania krawędzi podłać obszar, aby zmiękczyć podłoże i ułatwić przycinanie krawędzi.
- Przed przystąpieniem do przycinania krawędzi sprawdzić obszar i usunąć wszystkie przeszkody oraz przedmioty, które mogą zostać odrzucone.
- Zaplanować regularne przycinanie krawędzi, aby ułatwić utrzymanie ich w odpowiednim stanie i uniknąć konieczności powtarzania przejeżdż.

WSKAZÓWKA: Z powodu różnic w wysokości pomiędzy twardą powierzchnią a końcówką trawy konieczna może być regulacja głębokości ostrza.

- Wyregulować głębokość ostrza, aby umożliwić dokładne cięcie pomiędzy chodnikiem a trawą przy zastosowaniu minimalnej głębokości ostrza (zazwyczaj około 13 mm (1/2") ostrza w podłoże).

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty. Jeśli narzędzie nie zostanie wyłączone oraz nie zostanie wyjęty akumulator, może to spowodować poważne obrażenia ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Na czas kontroli lub konserwacji urządzenia zawsze należy położyć je na podłożu. Montowanie lub regulowanie narzędzia w położeniu pionowym może spowodować poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy postępować zgodnie z ostrzeżeniami i środkami ostrożności zawartymi w rozdziale „OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA”.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Ostrzenie narzędzia tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie ostrzyć ostrzy tnących samodzielnie. Ręczne ostrzenie powoduje niewyważenie ostrza tnącego, które może skutkować drganiami i uszkodzeniem urządzenia.

Tępe ostrze tnące należy oddać do ostrzenia i wyważenia do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Makita.

Smarowanie ruchomych części

UWAGA: Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi częstotliwości smarowania i ilości nakładanego smaru. Niedokładne smarowanie może doprowadzić do uszkodzenia ruchomych części.

Przekładnia

Nanosić smar (Shell Alvania 2 lub odpowiednik) na przekładnię przez otwór smarowania co 30 godzin pracy. (Oryginalny smar firmy Makita można zakupić u lokalnego przedstawiciela firmy Makita).

► **Rys.15:** 1. Przekładnia 2. Otwór smarowania

Ogólna kontrola

- Dokręcić luźne śruby i nakrętki.
- Przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzonych części. Zlecić ich wymianę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita.

Czyszczenie narzędzia

Czyścić narzędzie z kurzu, zanieczyszczeń lub szkodzonej trawy, używając suchej szmatki lub szmatki namoczonej w wodzie z mydłem i wyżętej. Aby nie dochodziło do przegrzewania narzędzia, należy usuwać resztki ściętej trawy lub zabrudzenia, które przykleiły się do otworu wentylacyjnego narzędzia.

Oslona akumulatora

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nie zdejmować osłony akumulatora. Nie używać narzędzia bez osłony akumulatora ani z uszkodzoną osłoną. Bezpośrednie uderzenie w akumulator może spowodować jego nieprawidłowe działanie i stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru. Jeśli osłona akumulatora jest odkształcona lub uszkodzona, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy.

► Rys.16: 1. Osłona akumulatora

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem urządzenia do naprawy należy najpierw przeprowadzić samodzielną kontrolę. W razie napotkania problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji, nie należy próbować demontować urządzenia we własnym zakresie. Należy natomiast zlecić naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Makita; zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Nie włożono akumulatora.	Włożyć akumulator.
	Problem z akumulatorem (za niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.
Silnik wyłącza się po krótkim czasie.	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Przegrzanie.	Przerwać pracę, aby narzędzie ostygło.
Nie można osiągnąć maksymalnych obrotów.	Akumulator został włożony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
	Spada moc akumulatora.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie akumulatora nie przynosi skutku, należy go wymienić.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Zlecić naprawę w lokalnym autoryzowanym punkcie serwisowym.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠️ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.

Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Ostrze
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználói karbantartás előtt követendő óvintézkedések részleteit lásd a „KARBANTARTÁS” fejezetben.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A tilos dolgokat vagy a fontos kérdéseket lásd a „Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan” című fejezetben.
- Az akkumulátor típusát lásd a „Műszaki adatok” fejezetben.
- Az akkumulátor eltávolításának vagy behelyezésének módjáról lásd a „Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása fejezetet”.
- A készülék beszerelése előtti óvintézkedések részleteit lásd az „ÖSSZESZERELÉS” című fejezetben.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	UE001G
Üresjárat fordulatszám (tartozék nélkül)	0 - 4 800 min ⁻¹
Teljes hossz (akkumulátor nélkül)	1 860 mm
Vágókés átmérője	203 mm
Áttételi arány	Hajtóműház: 14/29
Névleges feszültség	Max. 36 - 40 V egyenáram
Nettó tömeg	6,1 kg - 7,3 kg
Védettségi fokozat	IPX4

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- A súly a felszerelt tartozékoktól függően változhat, az akkumulátort is beleértve. Az EPTA 01/2014 eljárás szerint meghatározott legnehezebb, illetve legkönnyebb kombináció a táblázatban látható.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Javasolt akkumulátor
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

Ajánlott kábellel csatlakoztatott áramforrás

Hordozható tápegység	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------	---------------------------

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt kábellel csatlakoztatott áramforrás(ok) nem érhető(k) el.
- A kábellel csatlakoztatott áramforrás használata előtt olvassa el az utasításokat és a figyelmeztető jeleket.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



A működési területtől tartsa távol az emberek



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.



Ni-MH
Li-ion

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkébe!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékáról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkülönített gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

Ez a szerszám csak a gipszselekre szegélynyírására szolgál. A szerszámot soha nem szabad más célra használni. A szerszám helytelen használata súlyos sérülést okozhat.

Zaj

Típus	Átlagos hangnyomásszint		Átlagos hangteljesítményszint		Hatályos szabvány
	L_{pA} (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Bizonytalanság K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Ha a hangnyomásszint fenti névleges értéke 80 dB (A) vagy kevesebb, használat közben ez meghaladhatja a 80 dB (A) értéket. Viseljen fülvédőt.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

Típus	Bal fogantyú (előlső markolat)		Jobb fogantyú (hátsó markolat)		Hatályos szabvány
	a_h (m/s ²)	Bizonytalanság K (m/s ²)	a_h (m/s ²)	Bizonytalanság K (m/s ²)	
UE001G	2,5 vagy kisebb	1,5	2,5 vagy kisebb	1,5	ISO11789

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitétség mértéke.

▲FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

▲FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Akkumulátoros szegélyező biztonsági figyelmeztetések

▲FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

FIGYELMEZTETÉS – A termék használata során az alapvető óvintézkedéseket mindig követni kell, beleértve a következőket:

Oktatás

1. Figyelmesen olvassa el az útmutatót. Sajátítsa el a berendezés megfelelő használatát és a kezelőszervek működtetését.
2. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy az ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják a szegélyezőt. Előfordulhat, hogy a helyi törvények rendelkeznek a kezelő életkorát illetően.
3. Ne szegélyezzen, ha emberek – különösen gyermekek – vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
4. Ne feledje, hogy a kezelő, illetve felhasználó felelős a balesetekért vagy a más személyekkel vagy tulajdonnal szembeni veszélyhelyzetekért.
5. A vágókés megérintésekor viseljen védőkesztyűt. A vágókések súlyosan megvágthatják a védelem nélküli kezét.

Felkészülés

1. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszki, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.

2. A szegélynyírás során mindig viseljen védősisakot, szem- és fülvédőt, védőkesztyűt, erős lábszárvédőt és hosszú nadrágot, hogy megvédje magát a repülő törmelékektől vagy a leeső tárgyaktól.
3. Alaposan vizsgálja át a felületet, ahol a berendezést használni fogják, és távolítsa el minden követ, botot, vezetékét, csontot és egyéb idegen tárgyat.
4. A használat előtt mindig szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a pengék, pengecsavarok és a pengeszerelvény ne legyen elhasználódott vagy sérült. Az egyensúly megőrzése érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült pengéket és csavarokat készletekben.
5. Kizárólag gyártó által javasolt alkatrészeket és tartozékokat használja.
6. Távolítsa el a beállítókulcsokat vagy segédeszközöket a gép bekapcsolása előtt. A gép forgó részéhez csatlakozó kulcs vagy egyéb beállítóeszköz személyi sérülést okozhat.
7. Ellenőrizze, hogy vannak-e sérülés esetén veszélyt jelentő elektromos kábelek, vízcsövek, gázcsövek stb. a munkaterületen.
8. A balesetek elkerülése érdekében használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok és anyák.
9. A munkavégzés előtt vizsgálja át a munkaterületet a lehetséges veszélyek azonosítása érdekében. Távolítsa el a munkaterületen található homokot, köveket és egyéb szilárd tárgyakat. Elrepülhetnek, vagy olyan reakcióerőt okozhatnak, amely a vágófejet felfelé nyomja Ön felé, ami a gép károsodásához és súlyos sérülésekhez vezethet.

Működtetés

1. Csak napközben vagy kellően erős mesterséges megvilágítás mellett használja a szegélynyírót.
2. Lejtőn mindig bizonyosodjon meg lába kellő megtámasztásáról.
3. Sétálva haladjon, soha ne fusson.
4. Különösen óvatosan járjon el tolatáskor, illetve amikor a szegélynyírót maga felé húzza.
5. Győződjön meg róla, hogy a penge leállt, mielőtt nem fűfelületen haladna át, és amikor a szegélynyírót a szegélyezni kívánt területre és onnan elszállítja.
6. Soha ne működtesse a szegélynyírót hibás, hiányzó vagy rosszul felszerelt védőburkolattal.
7. A motort óvatosan, az utasításoknak megfelelően indítsa be, és lábát tartsa kellő távolságra a pengé(k)től.
8. A motor bekapcsolásakor ne döntse meg a szerszámot, kivéve, ha a szegélynyírót az

- indításhoz meg kell dönteni. Ebben az esetben se döntse meg jobban a és csak a kezelővel ellentétben oldalát megemelve döntse meg.
9. Ne kapcsolja be a motort, amikor egy járókelő a penge/pengék előtt áll.
 10. Ne tegye a kezeit, lábait, arcát és ruháit forgó alkatrészek alá vagy azokhoz közel.
 11. Mindig kapcsolja ki az elektromos motort, és válassza le az akkumulátort a szegélynyíróról:
 - mielőtt eltömődést szüntet meg;
 - ellenőrzés, tisztítás vagy a pengé(ke)n való munkavégzés előtt;
 - idegen tárgynak ütközés után: vizsgálja meg a penge/pengék sérülését, és végezze el a javítást, mielőtt újraindítja és működteti a szegélynyíró;
 - ha a szegélynyíró rendellenesen rázkódni kezd (azonnal ellenőrizze).
 12. Állítsa le a motort:
 - amikor magára hagyja a szegélynyíró;
 - mielőtt feltölti az akkumulátort.
 13. Tartsa a vágófejet távol kerítésektől, falaktól, fatörzsektől vagy más szilárd felületektől, amelyek károsíthatják a gépet és visszarágást okozhatnak.
 14. Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, úgy mint gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat képeznek, amelyek meggyújthatják a porokat és párákat.
 15. Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon. Ez lehetővé teszi az elektromos gép jobb kezelését váratlan helyzetekben.
 16. Üzemeltetés közben tartson minden személyt és állatot legalább 15 m távolságra a szerszámtól. Ha valaki közelebb jön, azonnal állítsa le a szerszámot. Ha két vagy több kezelő dolgozik egy területen, legyen egy személy, aki figyeli a kezelők közötti távolságot.
 17. Ne használja instabil vagy csúszós felületen, illetve meredek lejtőn állva. A hideg évszakokban óvakodjon a jeges vagy havas felületektől, és ügyeljen lábai biztos megtámasztására.
 18. Ha a szerszámot akár csak rövid időre is magára hagyja, mindig távolítsa el az akkumulátort. A behelyezett akkumulátorral magára hagyott szerszámot illetéktelen személyek is használhatják, ami súlyos balesetekhez vezethet.
 19. Működés közben gyakran ellenőrizze a vágószerkezetet, nehogy repedések vagy károk jelenjenek meg. Ellenőrzés előtt távolítsa el az akkumulátort, és várjon, amíg a vágószerkezet teljesen leáll. A sérült vágószerkezetet azonnal cserélje ki, még akkor is, ha csak felületi repedésekről van szó.
 20. Működtetés közben vagy közvetlenül utána ne érintse meg a hajtóműházat. Működtetés közben a hajtóműház felforrósodik, és égési sérülést okozhat.
 21. Tartson pihenőt, nehogy a fáradtság miatt elveszítsé uralmát a szerszám felett. Javasoljuk, hogy tartson óránként 10–20 perc pihenőt.
 22. Ha sáros talajon, nedves lejtőn vagy csúszós helyen használja a szerszámot, figyeljen oda a lábtartására.
 23. Ne használja a szerszámot rossz időben, ha a látási viszonyok korlátozottak. Ellenkező esetben eleshet vagy hibásan működtetheti a gépet a rossz látási viszonyok miatt.
 24. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
 25. Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a szerszámot, mert fennáll a veszélye, hogy a fűrészlap rejtett vezetékekbe ütközik. Ha a vágókés feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkezik, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
 26. Kerülje el a rossz környezetben történő munkavégzést, ahol várhatóan nő a kimerültség.
 27. Ne merítse bele a szerszámot tócsába.
 28. Ne hagyja a szerszámot őrizetlenül kültéren az esőben.
 29. Ha az eső miatt nedves levél vagy piszok tapad a szivnyílásra (szellőzőablakra), távolítsa el.
 30. Ne használja a szerszámot hóban.

Vágószerszámok

1. Soha ne használjon nem megfelelő pengéket, beleértve a fémrészes forgó láncokat és a cséphadarókat. Súlyos sérüléshez vezethet.
2. Mindig a vágószerszámnak megfelelő védőburkolatot használjon.

Karbantartás és tárolás

1. A berendezés biztonságos műszaki állapotának biztosítása érdekében a csavarok és anyák mindig legyenek szorosan meghúzva.
2. A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa távol az akkumulátorrekeszt a fűtől, levelektől és a tűzoltó zsirtól.
3. Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
4. Ne próbálja meg megjavítani a gépet, hacsak nincs képesítése erre.
5. Kizárólag gyártó által javasolt alkatrészeket és tartozékokat használja.
6. A szerszám szállítása előtt mindig kapcsolja azt ki, és távolítsa el az akkumulátort.
7. A vágókéssel való munkavégzéskor mindig viseljen kesztyűt, és helyezze a késre a késvédőt.
8. Ellenőrizze a sérült alkatrészeket - A készülék használata előtt vizsgálja meg alaposan a sérült védőburkolatokat vagy más alkatrészeket, és döntse el, hogy működőképesek-e. Ellenőrizze a mozgó részek illeszkedését, esetleges elakadását, az alkatrészek vagy a szerelvények törését vagy bármilyen olyan körülményt, amely hatással lehet a gép működésére. A sérült védőburkolatot vagy alkatrészt megfelelő módon meg kell javítani vagy arra jogosult szervizben kell kicseréltetni, kivéve akkor, ha a használati útmutató erről más-hogy rendelkezik.
9. Ne mossa le a szerszámot nagynyomású vízzel.

10. A szerszám mosásakor ne engedje, hogy víz kerüljön az elektromos mechanizmusokba, például az akkumulátorba, a motorba és az érintkezőkhöz.
11. Vizsgálatot vagy karbantartást olyan helyen végezzen, ahol el lehet kerülni az esőt.
12. A szerszám használatát követően távolítsa el a ráta padt piszkot, és teljesen szárítsa meg a szerszámot a tárolás előtt. Az évszaktól és a területtől függően fennáll a fagyás miatti meghibásodás kockázata.
13. A szerszám tárolásakor kerülje a közvetlen napfényt és az esőt, és olyan helyen tárolja, amely nem forrósodik fel és nem párasodik be.
10. A szervizelést bízza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre. Ezzel biztosítja, hogy a termék biztonsága fennmaradjon.
11. Ne módosítsa vagy próbálja megjavítani a gépet vagy az akkumulátort, kivéve a használati és karbantartási utasításban feltüntetett eseteket.
12. Az akkumulátor(oka)t ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat. Nézzon utána, hogy a helyi törvények tartalmazzanak-e az ártalmatlanításra vonatkozó különleges rendelkezéseket.
13. Ne nyissa fel és ne vágja szét az akkumulátor(oka)t. A kifolyt elektrolit korrozív hatású, továbbá a szem és a bőr sérülést okozhat. Lenyelése mérgezést okozhat.
14. Ne töltsen az akkumulátort esőben vagy nedves helyen.
15. Ne cserélje az akkumulátort esőben.
16. Ne töltsen az akkumulátort kültérben.
17. Ne kezelje a töltőt, beleértve a töltőcsatlakozót, és a töltő kivezetéseit nedves kézzel.
18. Kerülje a veszélyes környezetet. Ne használja a gépet nyirkos, nedves helyen, és ne tegye ki esőnek. A gépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
19. Tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírtmentesen a fogantyúkat/karokat és a marokfelületeket. Amennyiben a fogantyú/kar vagy a marokfelület csúszós, az jelentősen megneghezíti a szerszámgép biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
20. Ne cserélje az akkumulátort nedves kézzel.
21. Miután eltávolította az akkumulátort a szerzből vagy a töltőből, gondoskodjon róla, hogy csatlakoztassa az akkumulátorhoz a fedelét, és tárolja száraz helyen.
22. Ha az akkumulátor nedves lesz, öntse ki belőle a vizet, majd törölje le egy száraz kendővel. Használat előtt szárítsa meg teljesen az akkumulátort egy száraz helyen.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. Akadályozza meg a gép véletlenszerű elindulását. A gép akkumulátorhoz való csatlakoztatása, illetve a felemelése vagy szállítása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. A gép szállítása a kapcsológombon tartott ujjal vagy a gép áram alá helyezése bekapcsolással kapcsoló mellett balesetekhez vezet.
2. Csatlakoztassa le az akkumulátort a gépről, mielőtt bármilyen beállítást vagy tartozékcsere vét végezne el rajta, illetve mielőtt tárolja. Az ilyen biztonsági óvintézkedések csökkentik a gép véletlen bekapcsolásának veszélyét.
3. Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsen. Egy adott típusú akkumulátorhoz használható töltő más akkumulátorokkal való használata tüzet okozhat.
4. A gépeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
5. Amikor nem használja az akkumulátort, azt a többi fémtárgytól, például irratkapszoktól, érméktől, kulcsoktól, szögöktől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól távol tárolja, mert ezek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
6. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, vízzel öblítse le. Amennyiben a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt és égési sérüléseket okozhat.
7. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy gépet. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
8. Ne tegye ki az akkumulátort vagy a gépet lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
9. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsen az akkumulátort vagy a gépet a megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A nem megfelelő módú és megadott hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA, hogy (a termék többszöri használatából eredő) kényelem és megszokás váltsa fel a termék biztonsági előírásainak szigorú betartását.

A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátort (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort. Tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.

3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz. Az ilyen magatartás tüzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanás-hoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.
14. Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat. Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.
16. Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba. Az felfelforrósodást, tüzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében. Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.
5. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

► Ábra1

1	Akkumulátor	2	Reteskioldó kar	3	Fogantyú	4	Kapcsológomb
5	Főkapcsoló gomb	6	Jelzőlámpa	7	Tengely	8	Fűrészláncsaház
9	Tárcsa	10	Hajtóműház	11	Lap		

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a gépen, minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

▲ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

▲ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezések vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a szerszám és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba, és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel az ábrán látható módon, akkor nem kattant be teljesen.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a gépről.

► **Ábra2:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

▲ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.

▲ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát. A gép használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám a következő állapotok valamelyikébe kerül:

► **Ábra3:** 1. Jelzőlámpa

Jelzőlámpa			Állapot
Szín	Be	Villogó lámpa	
Zöld			Túlterhelés
Piros	(szerszám)/ (akkumulátor)		Túlmelegedés
Piros			Túlmerülés

Túlterhelésvédelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor az alábbi helyzetek egyikébe kerül, a szerszám automatikusan leáll, és a jelzőlámpa zölden kezd villogni:

- A szerszámot túlterhelték az összegabalyodott gyomok vagy más törmelék.
- A vágószerszámot lezárták vagy visszarúgott.
- A főkapcsoló gombot bekapcsolják, miközben a kapcsológomb be van húzva.

Ilyen helyzetekben engedje el a kapcsológombot, és ha szükséges, távolítsa el a feltekeredett gyomokat vagy hulladékot. Ezt követően nyomja lefelé előre a reteszelőkart, és nyomja meg a reteszkioldó kart. Ezután a folytatáshoz húzza meg a kapcsológombot a reteszkioldó kar nyomva tartása mellett.

▲ VIGYÁZAT: Ha el kell távolítania a szerszámról tekeredett gyomokat vagy fel kell oldania a lezárt vágószerszámot, gondoskodjon róla, hogykezés előtt kikapcsolja a szerszámot.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a szerszám vagy az akkumulátor túlmelegszi, a szerszám automatikusan leáll. Ha a szerszám túlmelegszi, a jelzőlámpa pirosan kigyul. Ha az akkumulátor túlmelegszi, a jelzőlámpa pirosan villog. Hagyja kihűlni a szerszámot és/vagy az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a gépet.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátorkapacitás lecsökken, a szerszám automatikusan leáll, és a jelzőlámpa pirosan villogni kezd.

Ha a szerszám a gombokkal sem működtethető, vegye ki a szerszámból a lemerült akkumulátort, és töltsse fel.

MEGJEGYZÉS: Ha a szerszám olyan okból áll le, ami a fentiekben nem szerepel, lapozza fel a hibaelhárítás szakaszt.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra4:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
			Tölts fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezeti hőmérséklettől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvéde rendszer működik.

Főkapcsoló

FIGYELMEZTETÉS: Mindig állítsa kikapcsolt állásba a főkapcsolót, ha nem használja a gépet.

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló gombot. A szerszám kikapcsolásához nyomja meg a főkapcsoló gombot.

► **Ábra5:** 1. Főkapcsoló gomb

MEGJEGYZÉS: A jelzőlámpa villog, ha a kapcsológombot működésképtelen körülmények között nyomja meg. A jelzőlámpa villog, ha bekapcsolja a főkapcsolót, miközben lenyomva tartja a reteszkioldó kart és a kapcsológombot.

MEGJEGYZÉS: A véletlen indítás elkerülése érdekében, ha a főkapcsoló bekapcsolása után 5 percig nem húzza meg a kapcsológombot, a jelzőlámpa kialszik, és a főkapcsoló automatikusan kikapcsol.

A kapcsoló használata

FIGYELMEZTETÉS: Az Ön biztonsága érdekében ez a gép egy reteszkioldó karral van felszerelve, amely meggátolja a gép véletlenszerű beindítását. SOHA ne használja ezt a gépet, ha az akkor is beindul, amikor Ön meghúzza a kapcsológombot, de nem nyomja le a reteszkioldó kart. A további használat ELŐTT javíttassa meg a gépet egy hivatalos szervizközpontban.

FIGYELMEZTETÉS: SOHA ne ragassza le a reteszkioldó kart, vagy iktassa ki annak működését.

VIGYÁZAT: Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsológomb hibátlanul működik és felengedéskor „OFF” állásba áll-e.

VIGYÁZAT: Soha ne tegye az ujját a főkapcsoló gombra és a kapcsológombra a szerszám hordozásakor. A szerszám véletlenül elindulhat, és sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: Ne húzza túlzott erővel a kapcsológombot, ha nem nyomta be a reteszkioldó kart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kapcsológomb véletlen benyomásának elkerüléséről egy kettős reteszkioldó kar gondoskodik a biztonság érdekében.

A szerszám indításához a kézfejjével (azaz a hüvelyk- és mutatóujj közötti résszel) nyomja lefelé előre a reteszkioldókart a normál állásból, és a tenyerével nyomja meg a reteszkioldókart. Ezután húzza meg a kapcsológombot a reteszkioldó kar nyomva tartása mellett. Ha erősebben nyomja a kapcsológombot, a gép fordulatszám növekszik.

A megállításához engedje el a kapcsológombot.

► **Ábra6:** 1. Rögzítőkar 2. Reteszkioldó kar 3. Kapcsológomb

Elektronikus nyomatékszabályozó funkció

A gép elektronikusan észleli a hirtelen fordulatszám-mesést, amely a visszarúgást okozhatja. Ebben az esetben a gép automatikusan leáll, ezzel megelőzve a vágószerszám további forgását. A gép újraindításához engedje el a kapcsológombot. Szüntesse meg a hirtelen fordulatszám-mesést, majd kapcsolja be a gépet.

MEGJEGYZÉS: Ez a funkció nem előzi meg a visszarúgásokat.

Elektronikus funkció

A szerszámot a könnyebb használat érdekében elektronikus funkciókkal szerelték fel.

- Állandó fordulatszám-szabályozás
A fordulatszám-szabályozó funkció a terhelési körülményektől függetlenül állandó fordulatszámot biztosít.
- Elektromos fék
A szerszám elektromos fékkel rendelkezik. Ha a szerszámnak rendszeresen nem sikerül a nyíró-pengéket gyorsan leállítani a kapcsológomb felengedése után, szervizeltesse a szerszámot egy hivatalos Makita szervizközpontban.
- Lágyindítás
A lágyindítási funkció csökkenti az indításkor előforduló rántást.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELMEZTETÉS: Ha a gépen szeretne különféle munkálatokat végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a gépet, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: A gépet kizárólag akkor indítsa be, ha az teljesen össze van szerelve. A részlegesen összeszerelt gép használata súlyos sérüléseket okozhat.

A fogantyú felszerelése

1. Szerelje a felső és alsó szorítót a nedvesítőbetétre.
2. Helyezze a fogantyút a felső szorítóra, és rögzítse azt az imbuszcsavarral az ábrázolt módon.
► **Ábra7:** 1. Imbuszcsavar 2. Fogantyú 3. Felső szorító 4. Nedvesítőbetét 5. Alsó szorító

Az imbuszkulcs tárolása

⚠ VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy ne hagyja az imbuszkulcsot a gépfejen. Ez személyi sérülést és/vagy a gép meghibásodását okozhatja.

Ha nincs használatban, az imbuszkulcsot az ábrán látható módon tárolja el, hogy az ne vesszen el.
► **Ábra8:** 1. Fogantyú 2. Imbuszkulcs

A pengetárcsa felszerelése

1. Lazítson meg 2 csavart imbuszkulccsal, majd távolítsa el a csavart (rövid).
► **Ábra9:** 1. Csavar (rövid) 2. Csavar (hosszú)
2. Távolítsa el a sapkát a hajtóműháztól.
► **Ábra10:** 1. Sapka 2. Hajtóműház
3. Távolítsa el a sapkát a tengelyről.
► **Ábra11:** 1. Sapka 2. Tengely
4. Helyezze be a tengelyt a hajtóműházba.
5. Igazítsa a hajtóműházat a tengely végén lévő pozicionáló furathoz, helyezze be a csavart (rövid), és húzza meg egy imbuszkulccsal.
6. A tengely rögzítéséhez húzza meg a csavart (hosszú) egy imbuszkulccsal.
► **Ábra12:** 1. Hajtóműház 2. Tengely 3. Pozicionáló furat 4. Csavar (rövid) 5. Csavar (hosszú)

MEGJEGYZÉS: A csavarok meghúzásakor a táblázatban megadott meghúzási nyomatékot alkalmazza.

Csavar	Meghúzási nyomaték (N•m)
Csavar (rövid)	2,0 - 4,0
Csavar (hosszú)	5,0 - 8,0

A penge felhelyezése és eltávolítása

1. Fordítsa el a támasztó alátétet úgy, hogy a támasztó alátétben lévő furat egybeessen a hajtóműházban lévő furattal.
2. Helyezze be az imbuszkulcsot a furatokon keresztül.
Győződjön meg róla, hogy a támasztó alátét nem fordul el.
3. Tartsa az imbuszkulcsot, és egy dugókulcs segítségével forgassa el az anyát az óramutató járásával megegyező irányba.
4. Távolítsa el az anyát és a szorítót.
5. Cserélje ki a pengét.

6. Tegye vissza a szorítót és az anyát.
 7. Tartsa az imbuszkulcsot, és az óramutató járásával ellentétes irányban forgassa el az anyát a penge rögzítéséhez.
- A penge eltávolításához kövesse a fenti lépéseket, és az 5. lépésnél vegye ki a pengét.
- **Ábra13:** 1. Imbuszkulcs 2. Támasztó alátét 3. Lap 4. Szorító 5. Anya (rugós alátét)

MEGJEGYZÉS: A fűrészlap (rugós alátét) rögzítőanyája idővel elkopik. Ha az anyán bármilyen kopás vagy deformálódás jelenik meg, cserélje ki.

MŰKÖDTETÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kövesse a „BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK” fejezetben található figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

A pengehossz beállítása

1. Lazítsa meg a tárcsán lévő szárnyas anyát.
2. Mozgassa a tárcsákat és állítsa be a magasságot a műveletnek megfelelően, majd húzza meg a szárnyas anyát.
► **Ábra14:** 1. Szárnyas anya

Kezelési tippek

- A szegélynyírás előtt öntözze meg a területet, hogy felpuhítsa a talajt és megkönnyítse a szegélynyírás.
- A szegélyezés előtt ellenőrizze a területet, és távolítsa el minden akadályt és eldobható tárgyat.
- Rendszeresen végezzen szegélynyírást, hogy könnyebb legyen rendben tartani az éleket, és hogy ne kelljen egynél több menetet végezni.

MEGJEGYZÉS: A penge mélységét a kemény felület és a fű teteje közötti magasságkülönbségek miatt esetleg módosítani kell.

- Állítsa be a penge vágási mélységét úgy, hogy a járda és a fű között finom vágást végezzen a penge minimális mélységével, általában úgy, hogy a penge körülbelül 13 mm (1/2") mélyen a talajban legyen.

KARBANTARTÁS

▲FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort. A kikapcsolás és az akkumulátor előzetes eltávolításának elmulasztása a gép véletlen beindulását eredményezheti, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: A gép vizsgálata vagy karbantartása során mindig tegye azt le. A gép álló helyzetben történő összeszerelése és beállítása súlyos sérüléseket okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: Kövesse a „BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK” fejezetben található figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A vágószerszám élezése

▲FIGYELMEZTETÉS: Ne élezze saját maga a késeket. A kézi élezés a gép kiegyensúlyozatlanságához vezet, ami vibrációt okoz, és a gép sérülését okozhatja.

A tompa kés megélezésével és kiegyensúlyozásával kapcsolatban forduljon a hivatalos Makita márkaszervizhez.

A mozgó alkatrészek kenése

MEGJEGYZÉS: Tartsa be a kenés gyakoriságára és a kenőanyag mennyiségére vonatkozó utasításokat. Ellenkező esetben a helytelen kenés a mozgó alkatrészek sérülését okozhatja.

Hajtóműház

30 üzemóránként adagoljon zsírt (Shell Alvania 2 vagy azzal egyenértékű) a hajtóműházba a kenőfuraton keresztül. (Eredeti Makita kenőzsír a helyi Makita forgalmazótól szerezhető be.)

► **Ábra15:** 1. Hajtóműház 2. Kenőfurat

Általános ellenőrzés

- Húzza meg a meglazult csavarokat és anyákat.
- Vizsgálja meg, hogy vannak-e sérült alkatrészek. Kérje a Makita hivatalos szervizközpontját, hogy cserélje ki őket.

A szerszám tisztítása

A szerszámról egy száraz vagy egy szappanos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje le a port, szennyeződést vagy levágtott fűvet. A szerszám túlmelegedésének elkerülése érdekében távolítsa el a szerszám nyílására tapadt fűvet vagy törmeléket.

Akkumulátorvédő

▲FIGYELMEZTETÉS: Ne távolítsa el az akkumulátorvédőt. Ne használja a szerszámot, ha az akkumulátorvédő nincsen felszerelve vagy megsérült. Ha az akkumulátort közvetlen ütés éri, meghibásodhat, és ebből fakadóan személyi sérüléseket és/vagy tüzet okozhat. Ha az akkumulátorvédő eldeformálódott vagy megsérült, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.

► **Ábra16:** 1. Akkumulátorvédő

HIBAEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, először végezzen saját maga is átvizsgálást. Ha olyan problémát talál, amire a kézikönyv nem tartalmaz magyarázatot, ne próbálja meg szétszedni az eszközt. Ehelyett kérjen tanácsot a Makita hivatalos szervizközpontjától, és javításhoz mindig Makita cserealkatrészeket használjon.

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem működik.	Az akkumulátor nincs a gépben.	Helyezze a gépbe az akkumulátort.
	Akkumulátorprobléma (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltési szintje alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	Túlmelegedés.	Hagyja abba a gép használatát, és várja meg, amíg lehül.
A gép nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátort helytelenül szerelték be.	Az akkumulátort az útmutató szerint szerelje be.
	Az akkumulátor feszültsége nagy mértékben csökken.	Töltse fel az akkumulátort. Ha az újratöltés nem elég hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Javításért forduljon a kijelölt helyi szervizhez.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠ VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Lap
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

VAROVANIE

- Podrobné informácie týkajúce sa opatrení pred údržbou používateľom nájdete v kapitole „ÚDRŽBA“.
- Tento produkt nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak ho nepoužívajú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní produktu vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- V prípade detí je treba dohliadať na to, aby sa s produktom nehrali.
- V kapitole „Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor“ si prečítajte informácie o zakázaných činnostiach a dôležitých záležitostiach týkajúcich sa akumulátora.
- Informácie o type akumulátora nájdete v kapitole „Technické špecifikácie“.
- Informácie o spôsobe demontáže alebo inštalácie akumulátora nájdete v časti „Inštalácia alebo demontáž akumulátora“.
- V kapitole „ZOSTAVENIE“ nájdete príslušné podrobnosti o opatreniach pred inštaláciou zariadenia.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	UE001G
Otáčky bez zaťaženia (bez nadstavca)	0 – 4 800 min ⁻¹
Celková dĺžka (bez akumulátora)	1 860 mm
Priemer reznej čepele	203 mm
Prevodový pomer	Skriňa prevodovky: 14/29
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max.
Čistá hmotnosť	6,1 kg – 7,3 kg
Trieda ochrany	IPX4

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornení.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť sa môže líšiť v závislosti od nadstavcov vrátane akumulátora. Najľahšia a najťažšia kombinácia v súlade s postupom EPTA 01/2014 je uvedená v tabuľke.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Odporúčaný akumulátor
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

Odporúčaný káblom pripájaný napájací zdroj

Prenosný napájací zdroj	PDC01/PDC1200/PDC1500
-------------------------	-----------------------

- Vyššie uvedené káblom pripájané napájacie zdroje nemusia byť dostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.
- Pred použitím káblom pripájaného napájacieho zdroja si prečítajte pokyny a na nich uvedené označenia s upozornením.

Symboły

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.



Dbajte na to, aby sa v pracovnej oblasti nenachádzali žiadne osoby



Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.



Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie. Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!
V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prísobami vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladowať osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia. Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Tento nástroj je určený len na vyžínanie (lemovanie) okrajov trávnikov. Nikdy nástroj nepoužívajte na iný účel. Nesprávne používanie nástroja môže spôsobiť vážne zranenie.

Hluk

Model	Priemerná úroveň akustického tlaku		Priemerná úroveň akustického výkonu		Platná norma
	L_{pA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Odchýlka K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Aj ak je hore uvedená úroveň akustického tlaku 80 dB (A) alebo menej, úroveň pri práci môže presahovať 80 dB (A). Používajte ochranu sluchu.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Model	Ľavá rukoväť (predné držiadlo)		Pravá rukoväť (zadné držiadlo)		Platná norma
	a_h (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)	a_h (m/s ²)	Odchýlka K (m/s ²)	
UE001G	2,5 alebo menej	1,5	2,5 alebo menej	1,5	ISO11789

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlasenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenia o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre akumulátorový vyžínač okrajov

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Nedodržanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

VAROVANIE – Pri používaní tohto výrobku je nutné vždy dodržiavať základné opatrenia vrátane nasledovných:

Školenie

1. Dôkladne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
2. Vyžínač okrajov nikdy nedovoľte používať deťom ani ľuďom, ktorí neboli oboznámení s pokynmi na používanie tohto zariadenia. Vek obsluhy môžu obmedzovať aj miestne nariadenia.
3. Nikdy nepracujte s vyžínačom okrajov, pokiaľ stoja v blízkosti ľudí, hlavne deti, alebo zvieratá.
4. Uvedomte si, že obsluha alebo používateľ sú zodpovední za úrazy alebo ohrozenie ostatných ľudí a za škody na ich majetku.
5. Pred manipuláciou s reznou čepeľou si nasadzte ochranné rukavice. Reznými čepeľami si môžete vážne porezať ruky.

Príprava

1. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v príslušnom prostredí, výrazne znížia riziko úrazu.

2. Počas vyžínania okrajov vždy používajte ochrannú prilbu, ochranu očí a sluchu, ochranné rukavice, pevnú obuv a dlhé nohavice, aby ste sa chránili pred odletujúcimi úlomkami alebo padajúcimi predmetmi.
3. Dôkladne skontrolujte povrch, kde sa má zariadenie používať, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.
4. Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či čepele, skrutky čepele a zostava orezávača nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky vymeňte v celých súpravách, aby sa zachovala rovnováha.
5. Používajte len náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
6. Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč ponechaný v otáčajúcej sa časti elektrického nástroja môže spôsobiť úraz.
7. Presvedčte sa, či sa na pracovisku nenachádzajú žiadne elektrické vedenia, vodné potrubia, plynové potrubia a pod., ktoré by mohli v prípade poškodenia v dôsledku používania nástroja predstavovať riziko.
8. Na zabránenie nehodám pred použitím skontrolujte, či svorníky, skrutky a matice nie sú uvoľnené.
9. Pred prácou skontrolujte pracovnú oblasť a identifikujte potenciálne nebezpečenstvá. Odstráňte piesok, kamene a iné pevné predmety, na ktoré by ste mohli s nástrojom naraziť pri práci. Môžu byť vymrštené alebo spôsobiť reakčnú silu, ktorá tlačí sečnú hlavu smerom k vám, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vážnemu zraneniu.

Prevádzka

1. Okraje vyžíňajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
2. Na svahoch vždy zaujmite stabilný postoj.
3. Vždy kráčajte, nebežte.
4. Pri pohybe dozadu alebo pri ťahaní vyžínača smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.
5. Pred prechodom cez iné povrchy ako tráva a pri prenášaní orezávača do a z oblasti, ktorá má vyžínať, sa uistite, že čepeľ sa zastavila.
6. Vyžínač nikdy nepoužívajte s poškodenými, chýbajúcimi alebo nesprávne namontovanými ochrannými krytmi.
7. Motor opatrne zapnite podľa pokynov, pričom nohy majte v dostatočnej vzdialenosti od čepele.
8. Vyžínač pri spúšťaní motora nenakláňajte okrem prípadov, kedy sa vyžaduje naklonenie pri spúšťaní. V takomto prípade ho nenakláňajte viac, než je potrebné, a zdvihnite iba časť, ktorá smeruje od obsluhy.

9. **Nezapínajte motor, keď pred čepeľami stoja iné osoby.**
10. **Nedávajte ruky, nohy, tvár a odev do blízkosti alebo pod rotujúce časti.**
11. **Vždy vypnite elektromotor a odpojte akumulátor od vyžínača:**
 - pred odstraňovaním prekážok,
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na čepeľoch,
 - po náraze do cudzieho predmetu: skontrolujte čepele, či nie sú poškodené, a pred opätovným spustením a používaním vykonajte opravy,
 - ak vyžínač začne nezvyčajne vibrovať (okamžite skontrolujte).
12. **Zastavte motor:**
 - vždy, keď odchádzate od vyžínača,
 - pred nabíjaním akumulátora.
13. **Nepribližujte sa so sečnou hlavou k plotom, stenám, kmeňom stromov alebo iným pevným povrchom, ktoré by mohli poškodiť zariadenie a spôsobiť spätný ráz.**
14. **Nepracujte s elektrickými nástrojmi vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje produkujú iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pár.
15. **Pri práci a nenaťahujte do diaľky. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládanie elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.
16. **Počas prevádzky zabezpečte, aby sa okolostojace osoby alebo zvieratá zdržiavali vo vzdialenosti aspoň 15 m od nástroja.** Ak sa ktokoľvek priblíži, okamžite vypnite nástroj. Ak v jednej oblasti pracujú dvaja alebo viacerí používatelia, poverte jednu osobu, aby dávala pozor na vzdialenosť medzi nimi.
17. **Počas vykonávania práce nikdy nestojte na nestabilnom alebo klzkom povrchu, ani na strmom svahu.** Počas chladného ročného obdobia dávajte pozor na ľad a sneh a vždy zaujmite stabilný postoj.
18. **Ak nechávate nástroj bez dozoru, a to aj na krátku dobu, vždy vyberte akumulátor.** Nástroj bez dozoru s nainštalovaným akumulátorom môžu použiť neoprávnené osoby a môže dôjsť k závažnej nehode.
19. **Počas prevádzky často kontrolujte, či rezací nadstavec nie je prasknutý alebo poškodený.** Pred kontrolou vyberte akumulátor a počkajte, kým sa rezací nadstavec úplne nezastaví. Poškodený rezací nadstavec okamžite vymeňte, a to aj v prípade, že má iba vlásočnicové praskliny.
20. **Počas práce a bezprostredne po práci sa nedotýkajte skrine prevodovky.** Skriňa prevodovky je počas prevádzky horúca a môže spôsobiť popálenie.
21. **Robte si prestávky, aby ste predišli strate kontroly v dôsledku únavy.** Odporúčame urobiť si každú hodinu 10 až 20-minútovú prestávku.
22. **Keď používate nástroj na blatistom podklade, mokrom svahu alebo klzkom povrchu, dajte na správny postoj.**
23. **Nepoužívajte nástroj v zlom počasí pri obmedzenej viditeľnosti.** Inak môže dôjsť k pádu alebo nesprávnemu použitiu z dôvodu slabej viditeľnosti.
24. **Nenechávajte nástroj bez dozoru vonku v daždi.**
25. **Nástroj pri práci držte len za izolované úchopné povrchy, pretože žací nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Žacie nože, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu spôsobiť prechod elektrického prúdu odhalenými kovovými časťami nástroja a spôsobiť tak obsluhu zásah elektrickým prúdom.
26. **Vyhýbajte sa práci v nepriaznivom prostredí, v ktorom sa predpokladá zvýšená únava používateľa.**
27. **Neponárajte nástroj do mláky.**
28. **Nenechávajte nástroj bez dozoru vonku v daždi.**
29. **Keď sa k nasávaciemu otvoru (ventilačné okno) prilepia mokré listy alebo nečistoty, odstráňte ich.**
30. **Nástroj nikdy nepoužívajte v snehu.**

Sečné náradia

1. **Nikdy nepoužívajte nevhodné čepele vrátane kovových viacčlánkových otočných reťazí a káblových čepeľí.** Môže dôjsť k vážnemu poraneniu.
2. **Vždy používajte chránič sečného náradia vhodný pre používané sečné náradie.**

Údržba a uskladnenie

1. **Všetky matice, svorníky a skrutky musia byť utiahnuté, aby ste mali istotu, že zariadenie je v bezpečnom pracovnom stave.**
2. **Na zníženie rizika požiaru udržiavajte priestor na akumulátor bez trávy, listia alebo nadmerného množstva maziva.**
3. **Opotrebené alebo poškodené časti vymeňte.**
4. **Nepokúšajte sa stroj opravovať, ak na to nie ste kompetentní.**
5. **Používajte len náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.**
6. **Pred prepravou nástroj vypnite a vyberte z neho akumulátor.**
7. **Pri manipulovaní so žacím nožom majte vždy rukavice a na čepeľ nasadte kryt.**
8. **Kontrolujte prípadné poškodenie súčastí –** Pred ďalším používaním zariadenia je potrebné dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený ochranný kryt alebo iné súčasti, aby sa určilo, či bude fungovať správne a či bude vykonávať určenú funkciu. Skontrolujte pohyblivé diely, či sú zarovnané, či nie sú uviaznuté, či niektoré diely nie sú zlomené, či nie sú zle namontované a či sú v takom stave, ktorý nebude mať negatívny vplyv na prevádzku. Chránič alebo iné poškodené diely treba správne opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je v tomto návode uvedené inak.
9. **Nástroj neumývajte vodou pod vysokým tlakom.**

10. Pri umývaní nástroja dajte na to, aby voda nevnikla do elektrických mechanizmov, ako sú akumulátor, motor a svorky.
11. Kontrolu alebo údržbu vykonávajte na mieste, ktoré je chránené pred dažďom.
12. Po použití nástroja odstráňte zachytené nečistoty a pred uskladnením nechajte nástroj úplne oschnúť. V závislosti od ročného obdobia alebo oblasti hrozí riziko poruchy z dôvodu mrazu.
13. Pri uskladnení nástroja sa vyhýbajte priamemu slnku a dažďu a skladujte ho na mieste, kde nie je príliš teplo ani vlhko.
11. Neupravujte ani sa nepokúšajte opravovať stroj alebo akumulátor okrem prípadov uvedených v pokynoch na používanie a starostlivosť.
12. Akumulátor(y) nelikvidujte odhodením do ohňa. Článok môže vybuchnúť. Informácie o možných zvláštnych predpisoch týkajúcich sa likvidácie nájdete v miestnych zákonoch.
13. Akumulátor(y) neotvárajte ani neznehodnocujte. Uvoľnený elektrolyt je leptavý a môže spôsobiť poškodenie zraku alebo pokožky. V prípade požitia môže byť jedovatý.
14. Akumulátor nenabíjajte na daždi ani na mokrých miestach.
15. Akumulátor nevymieňajte v daždi.
16. Akumulátor nenabíjajte v exteriéri.
17. Nedotýkajte sa nabíjačky vrátane zástrčky a nabíjajúcich svoriek mokrými rukami.
18. Vyhýbajte sa nebezpečným prostrediam. Zariadenie nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrých prostrediach ani ho nevystavujte dažďu. Ak do zariadenia vnikne voda, zvýši sa tým riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
19. Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom. Klzké rukoväte a úchopné povrchy zabraňujú bezpečnej manipulácii a ovládaniu nástroja v neočakávaných situáciách.
20. Akumulátor nevymieňajte mokrými rukami.
21. Po vytiahnutí akumulátora z nástroja alebo nabíjačky nezabudnite na akumulátor pripnúť kryt a uskladniť ho na suchom mieste.
22. Ak do akumulátora vnikne voda, vylejte ju a utrite ho suchou handrou. Pred opätovným používaním nechajte akumulátor úplne vyschnúť na suchom mieste.

Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj

1. Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k akumulátoru, zdvíhaním alebo prenášaním stroja sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie stroja s prstom na vypínači alebo zapájanie stroja, ktorý má vypínač zapnutý, môže viesť k nehodám.
2. Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmenou príslušenstva alebo skladovaním stroja odpojte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
3. Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora zapríčiniť vznik požiaru.
4. Stroje používajte iba so špeciálne k nemu určenými akumulátormi. Pri použití akýchkoľvek iných akumulátorov vzniká riziko poranenia alebo požiaru.
5. Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
6. Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať kvapalina, nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vyteká z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.
7. Nepoužívajte akumulátor alebo zariadenie, ktoré je poškodené alebo upravené. Fungovanie poškodených alebo upravených akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
8. Akumulátor ani stroj nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C (265 °F) môže spôsobiť výbuch.
9. Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže akumulátor poškodiť a zvýšiť riziko požiaru.
10. Servis nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov. Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti výrobku.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

VAROVANIE: NIKDY nepripustíte, aby seba-vedomie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie.

NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných zásad uvedených v tomto návode môže viesť k vážnemu zraneniu.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výrazné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia oči elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.

5. **Akumulátor neskratujte:**
 - (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodičným materiálom.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
 - (3) **Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.**
6. **Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).**
7. **Akumulátor nespaľujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.**
8. **Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrvte, nehádzte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.**
9. **Nepoužívajte poškodený akumulátor.**
10. **Lítium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.**
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérmi, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.
Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. **Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.**
12. **Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.**
13. **Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.**
14. **Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.**
15. **Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.**
16. **Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.**
17. **Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.**
18. **Akumulátor držte mimo dosahu detí.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.**
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.**
3. **Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.**
4. **Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.**
5. **Lítium-iónový akumulátor nabite, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.**

POPIS SÚČASTÍ

► Obr.1

1	Akumulátor	2	Poistná páčka	3	Rukoväť	4	Spúšťač spínač
5	Hlavný vypínač	6	Indikátor	7	Hriadeľ	8	Puzdro čepele
9	Kolesko	10	Skriňa prevodovky	11	Čepeľ		

OPIS FUNKCIÍ

VAROVANIE: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti náradia vždy skontrolujte, či je náradie vypnuté a akumulátor je vybratý. Ak sa náradie nevypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

POZOR: Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora nástroj vždy vypnite.

POZOR: Pri inštalovaní a vyberaní akumulátora pevne uchopíte nástroj a akumulátor. Ak nástroj a akumulátor pevne neuchopíte, môže to mať za následok vyšmyknutie z vašich rúk s dôsledkom poškodenia nástroja a akumulátora, ako aj osobných poranení.

Akumulátor vložíte tak, že jazýček akumulátora zarovnáte s drážkou v kryte a zasuniete ho na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor, ako je znázornené na obrázku, nie je správne zaistený.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho z nástroja, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

► Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Akumulátor

POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Systém na ochranu nástroja/akumulátora

Nástroj je vybavený systémom ochrany nástroja/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť nástroja a akumulátora. Nástroj sa počas prevádzky automaticky zastaví, ak sa nástroj dostane do jedného z nasledujúcich stavov:

► Obr.3: 1. Indikátor

Indikátor			Stav
Farba	 Svetí	 Bliká	
Zelená			Preťaženie
Červená	 (nástroj)	 (akumulátor)	Prehriatie
Červená			Prílišné vybitie

Ochrana proti preťaženiu

Ak sa nástroj alebo batéria dostane do niektorej z nasledovných situácií, automaticky sa vypne a indikátor bude blikať nazeleno:

- Nástroj je preťažený v dôsledku namotanej buriny alebo iných nečistôt.
- Sečné náradie je zablokované alebo došlo k spätnému nárazu.
- Dôjde k zapnutiu hlavného vypínača pri potiahnutí spúšťacieho spínača.

V týchto prípadoch uvoľnite spúšťací spínač a v prípade potreby odstráňte namotajú burinu alebo drobné kúsky. Potom zatlačte zaistovaciu páčku smerom nadol a dopredu a stlačte poistnú páčku. Potom stlačte spúšťací spínač, pričom poistnú páčku držte stlačenú, aby zariadenie pokračovalo v činnosti.

POZOR: Ak je potrebné odstrániť z nástroja namotajú burinu alebo uvoľniť zablokované sečné náradie, najskôr vypnite nástroj.

Ochrana pred prehrievaním

Ak sa nástroj alebo akumulátor prehreje, nástroj sa automaticky zastaví. Keď je nástroj prehriaty, indikátor svieti načerveno. Keď je akumulátor prehriaty, indikátor bliká načerveno. Pred opätovným spustením nástroja nechajte nástroj a/alebo akumulátor vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď je kapacita akumulátora nízka, nástroj sa automaticky vypne a indikátor bude blikať načerveno.

Ak nástroj nefunguje ani po použití vypínačov, vyberte akumulátor z nástroja a nabite ho.

UPOZORNENIE: Ak sa nástroj vypne z dôvodov, ktoré nie sú opísané vyššie, pozrite si riešenie problémov.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► Obr.4: 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svetí	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíja.
			Akumulátor je možno chybný.

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Hlavný vypínač

VAROVANIE: Ak sa nástroj nepoužíva, hlavný vypínač treba vždy vypnúť.

Nástroj zapnete stlačením hlavného vypínača. Na vypnutie nástroja stlačte hlavný vypínač.

► **Obr.5:** 1. Hlavný vypínač

POZNÁMKA: Indikátor blikať, ak spúšťací spínač potiahnete pri neprevádzkovom stave. Keď zapnete hlavný vypínač a zároveň podržite poistnú páčku a spúšťací spínač v dolnej polohe, výstražný indikátor bude blikať.

POZNÁMKA: Na zabránenie neúmyselnému spusteniu indikátor zhasne a hlavný vypínač sa automaticky vypne, ak spúšťací spínač nepotiahnete do 5 minút od zapnutia hlavného vypínača.

Zapínanie

VAROVANIE: V záujme vašej bezpečnosti je tento nástroj vybavený poistnou páčkou, ktorá bráni jeho neúmyselnému spusteniu. Nástroj NIKDY nepoužívajte, ak ste ho do prevádzky uviedli len potiahnutím spúšťacieho spínača a nestlačili ste pritom poistnú páčku. PRED ďalším použitím vráťte nástroj do autorizovaného servisného strediska, kde ho dôkladne opravia.

VAROVANIE: NIKDY neignorujte účel a neznemožňujte funkčnosť poistnej páčky.

POZOR: Pred vložením akumulátora do nástroja sa vždy presvedčte, či spúšťací spínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

POZOR: Pri prenášaní nástroja nikdy nedávajte prst na hlavný vypínač a spúšťací spínač. Zariadenie sa môže nečakane spustiť a spôsobiť zranenie.

UPOZORNENIE: Spúšťací spínač potiahnite len so súčasným stlačením poistnej páčky. V opačnom prípade sa môže zlomiť spínač.

Nástroj je z bezpečnostných dôvodov vybavený dvojistou poistnou páčkou, ktorá bráni náhodnému stlačeniu spúšťacieho spínača.

Ak chcete nástroj spustiť, zatlačte zaistovaciu páčku smerom nadol a dopredu za jej normálnu polohu pomocou časti ruky medzi palcom a ukazovákom a dlaňou stlačte poistnú páčku. Potom stlačte spúšťací spínač, pričom poistnú páčku držte stlačenú.

Otáčky nástroja sa zvyšujú zvyšovaním tlaku na spúšťací spínač.

Zariadenie zastavíte uvoľnením spúšťacieho spínača.

► **Obr.6:** 1. Zaistovacia páčka 2. Poistná páčka 3. Spúšťací spínač

Funkcia elektronického ovládania krútiaceho momentu

Tento nástroj elektronicky zisťuje náhle poklesy rýchlosti rotácie, ktoré môžu spôsobiť spätný náraz. V takejto situácii sa nástroj automaticky zastaví, aby sa sečné náradie prestalo točiť. Ak chcete nástroj znova spustiť, uvoľnite spúšťací spínač. Odstráňte príčinu náhleho poklesu rýchlosti rotácie a potom nástroj zapnite.

POZNÁMKA: Táto funkcia neslúži ako preventívne opatrenie proti spätným nárazom.

Elektronické funkcie

Nástroj je kvôli jednoduchšej obsluhu vybavený elektronickými funkciami.

- Regulácia konštantných otáčok
Funkcia ovládania otáčok zaisťuje stále otáčky bez ohľadu na záťaž.
- Elektrická brzda
Tento nástroj je vybavený elektrickou brzdou. Ak sa nástroju nepretržite nedarí rýchlo zastaviť čepele nožnic po uvoľnení spúšťacieho spínača, nechajte si nástroj opraviť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Makita.
- Funkcia hladkého štartu
Funkcia hladkého štartu redukuje reakciu pri štartovaní.

ZOSTAVENIE

VAROVANIE: Pred vykonaním akejkoľvek práce na náradí vždy skontrolujte, či je vypnuté a akumulátor vybrať. Ak sa náradie nevypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

VAROVANIE: Náradie nikdy nespúšťajte, ak nie je úplne zmontované. Prevádzka čiastočne zmontovaného náradia môže mať pri náhodnom naštartovaní vážne následky.

Montáž rukoväti

1. Prípevnite vrchnú a spodnú svorku na tlmíči.
2. Umiestnite rukoväť na vrchnú svorku a upevnite ju skrutkami s hlavou s vnútorným šesťhranom, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.7:** 1. Skrutka s vnútorným šesťhranom 2. Rukoväť 3. Vrchná svorka 4. Tlmíči 5. Spodná svorka

Uskladnenie šesťhranného kľúča

POZOR: Nezanedbajte vybrať šesťhranný imbusový kľúč z hlavy zariadenia. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.

Ak šesťhranný imbusový kľúč nebudete používať, uložte ho na miesto podľa obrázka, aby sa nestratil.

► **Obr.8:** 1. Rukoväť 2. Šesťhranný imbusový kľúč

Inštalácia puzdra čepele

1. Povoľte 2 skrutky šesťhranným kľúčom a potom odstráňte skrutku (krátku).
► **Obr.9:** 1. Skrutka (krátka) 2. Skrutka (dlhá)
2. Odstráňte uzáver zo skrine prevodovky.
► **Obr.10:** 1. Uzáver 2. Skriňa prevodovky
3. Odstráňte uzáver z hriadeľa.
► **Obr.11:** 1. Uzáver 2. Hriadeľ
4. Hriadeľ zasuňte do skrine prevodovky.
5. Zarovnajzte skriňu prevodovky s otvorom na umiestnenie na konci hriadeľa, vložte skrutku (krátku) a utiahnite šesťhranným kľúčom.
6. Uťahnutím skrutky (dlhej) šesťhranným kľúčom upevníte hriadeľ.
► **Obr.12:** 1. Skriňa prevodovky 2. Hriadeľ 3. Otvor na umiestnenie 4. Skrutka (krátka) 5. Skrutka (dlhá)

POZNÁMKA: Pri uťahovaní skrutiek použite uťahovací moment podľa tabuľky.

Skrutka	Uťahovací moment (N•m)
Skrutka (krátka)	2,0 – 4,0
Skrutka (dlhá)	5,0 – 8,0

Montáž a demontáž čepele

1. Otočte podpornú podložku tak, aby bol otvor na podpornej podložke zarovnaný s otvorom na skriňu prevodovky.
 2. Vložte šesťhranný kľúč cez otvory.
Uistite sa, že podporná podložka sa neatáča.
 3. Držte šesťhranný kľúč a zároveň otáčajte maticu v smere hodinových ručičiek pomocou nástrčkového kľúča.
 4. Odstráňte maticu a svorku.
 5. Umiestnite čepeľ.
 6. Vráťte svorku a maticu naspäť.
 7. Držte šesťhranný kľúč a zároveň otáčajte maticu proti smeru hodinových ručičiek, aby sa čepeľ zaistila.
- Ak chcete čepeľ demontovať, postupujte podľa vyššie uvedených krokov a čepeľ demontujte v kroku 5.
- **Obr.13:** 1. Šesťhranný kľúč 2. Podporná podložka 3. Čepeľ 4. Svorka 5. Matica (s pružnou podložkou)

POZNÁMKA: Matica na upevnenie žacieho noža (s pružnou podložkou) sa v priebehu času opotrebováva. Ak sa na matici vyskytne opotrebovanie alebo deformácia, vymeňte ju.

PREVÁDZKA

VAROVANIE: Dodržujte varovania a bezpečnostné opatrenia v kapitole „BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA“.

Nastavenie hĺbky čepele

1. Uvoľníte krídlovú maticu na koliesku.
2. Posuňte koliesko a nastavte výšku podľa činnosti, potom utiahnite krídlovú maticu.
► **Obr.14:** 1. Krídlová matica

Prevádzkové tipy

- Pred vyžíňaním okrajov plochu zavlažte, aby zem zmäkla a uľahčila vyžíňanie.
- Pred vyžíňaním okrajov skontrolujte oblasť a odstráňte všetky prekážky a predmety, ktoré by mohli byť odmrštené.
- Vyžíňanie okrajov vykonávajte pravidelne, aby ste si uľahčili udržiavanie úhľadných okrajov a nemuseli robiť viac ako jeden prechod.

POZNÁMKA: Hĺbku noža môže byť potrebné upraviť z dôvodu výškových rozdielov medzi tvrdým povrchom a horným okrajom trávnik.

- Upravte hĺbku rezu čepele tak, aby ste dosiahli jemný rez medzi chodníkom a trávnikom, pričom použite minimálnu hĺbku kotúča, zvyčajne približne 13 mm (1/2") čepele do zeme.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred vykonávaním kontroly alebo údržby náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Ak sa náradie nevypne a akumulátor sa nevyberie, v prípade náhodného spustenia hrozí vážne zranenie.

VAROVANIE: Keď vykonávate kontrolu alebo údržbu zariadenia, zariadenie vždy položte. Pri zostavovaní alebo nastavovaní zariadenia v zvislej polohe môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

VAROVANIE: Dodržujte varovania a bezpečnostné opatrenia v kapitole „BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA“.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobu, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Ostrenie sečného náradia

VAROVANIE: Rezné čepele neostríte svojoporne. Pri manuálnom ostrení sa naruší vyváženie reznej čepele, čo vedie k vibráciám a následnému poškodeniu zariadenia.

Obráťte sa na autorizované servisné stredisko spoločnosti Makita a požiadajte o naoštrenie tupých žacích nožov.

Mazanie pohyblivých častí

UPOZORNENIE: Dodržiavajte pokyny upravujúce frekvenciu a množstvo nanášaného maziva. Nedostatočné mazanie môže spôsobiť poškodenie pohyblivých častí.

Skriňa prevodovky

Po každých 30 hodinách prevádzky naneste do skrine prevodovky cez mazací otvor mazivo (Shell Alvania 2 alebo ekvivalentné). (Originálne mazivo značky Makita si môžete kúpiť od miestneho predajcu produktov Makita.)

► **Obr.15:** 1. Skriňa prevodovky 2. Mazací otvor

Celková kontrola

- Uťahnite uvoľnené skrutky a matice.
- Skontrolujte prípadné poškodenie súčastí. V prípade potreby požiadajte autorizované servisné stredisko spoločnosti Makita o ich výmenu.

Čistenie zariadenia

Náradie očistite utretím prachu, nečistôt alebo pokosenej trávy čistou handričkou alebo handričkou navlhčenou mydlovou vodou a následne vyžmýkanou. Odstráňte pokosenú trávu alebo nečistoty prilepené k vetraciemu otvoru náradia, aby ste predišli prehriatiu náradia.

Chránič akumulátora

VAROVANIE: Nedemontujte chránič akumulátora. Nástroj nepoužívajte, ak je chránič akumulátora demontovaný alebo poškodený. Priamy náraz do akumulátora môže spôsobiť jeho poruchu a výsledkom môže byť zranenie a/alebo požiar. Ak je chránič akumulátora deformovaný alebo poškodený, požiadajte autorizované servisné stredisko o opravu.

► **Obr.16:** 1. Chránič akumulátora

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred požiadanim o vykonanie opravy najprv vykonajte vlastnú kontrolu. Ak zistíte problém, ktorý nie je vysvetlený v návode, nepokúšajte sa nástroj rozoberať. Namiesto toho požiadajte o opravu autorizované servisné stredisko spoločnosti Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor nebeží.	Nie je nainštalovaný akumulátor.	Nainštalujte akumulátor.
	Problém akumulátora (podpätie)	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.
Motor po krátkom používaní zastane.	Nabitie akumulátora nie je dostatočné.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Prehrievanie.	Prestaňte náradie používať a nechajte ho vychladnúť.
Nedosahuje hodnotu maximálnych otáčok za minútu.	Akumulátor nie je nainštalovaný správne.	Akumulátor nainštalujte podľa popisu v tomto návode.
	Výkon akumulátora klesá.	Dobite akumulátor. Pokiaľ dobíjanie nie je účinné, vymeňte akumulátor.
	Systém pohonu nefunguje správne.	O opravu požiadajte miestne autorizované servisné stredisko.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Čepeľ
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

VAROVÁNÍ

- Příslušné podrobnosti o opatřeních před uživatelskou údržbou viz kapitola „ÚDRŽBA“.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Zakázané záležitosti nebo důležité záležitosti týkající se akumulátoru naleznete v kapitole „Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor“.
- Referenční typ akumulátoru se nachází v kapitole „Specifikace“.
- Postup vyjmutí a nasazení akumulátoru se nachází v části „Nasazení a sejmutí akumulátoru“.
- Příslušné podrobnosti o opatřeních před montáží zařízení viz kapitolu „MONTÁŽ“.

SPECIFIKACE

Model:	UE001G
Otáčky bez zatížení (bez nástavce)	0 – 4 800 min ⁻¹
Celková délka (bez akumulátoru)	1 860 mm
Průměr nože	203 mm
Převodový poměr	Skříň převodovky: 14/29
Jmenovité napětí	36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost	6,1 kg – 7,3 kg
Stupeň ochrany	IPX4

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost se může lišit v závislosti na nástavcích a přídatných zařízeních, včetně akumulátoru. Nejlehčí a nejtěžší kombinace, dle EPTA-Procedure 01/2014, jsou uvedeny v tabulce níže.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Doporučený akumulátor
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Doporučený drátový zdroj napájení

Přenosný akumulátor	PDC01/PDC1200/PDC1500
---------------------	-----------------------

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být drátové zdroje napájení uvedené výše k dispozici.
- Než začnete používat drátový zdroj napájení, přečtěte si pokyny a varovné symboly na nich.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.



V pracovní oblasti se nesmí nacházet osoby



Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Toto nářadí je určeno pouze k zajišťování okrajů trávniku. Nářadí nikdy nepoužívejte k žádným jiným účelům. Při použití nářadí k nesprávnému účelu může dojít k vážnému úrazu.

Hlučnost

Model	Průměrná hladina akustického tlaku		Průměrná hladina akustického výkonu		Příslušná norma
	L_{pA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Nejistota K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Přestože je výše uvedená hladina akustického tlaku 80 dB (A) či méně, může tato hodnota při zatížení hladinu 80 dB (A) překročit. Používejte ochranu sluchu.

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Model	Levá rukojeť (přední rukojeť)		Pravá rukojeť (zadní rukojeť)		Příslušná norma
	a_h (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)	a_h (m/s ²)	Nejistota K (m/s ²)	
UE001G	2,5 nebo méně	1,5	2,5 nebo méně	1,5	ISO11789

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní výstrahy pro akumulátorový začišťovač okrajů

⚠VAROVÁNÍ: Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

VAROVÁNÍ – Při používání tohoto výrobku je nutné vždy dodržovat základní opatření, včetně následujících:

Školení

1. Pečlivě si přečtěte pokyny. Obeznamte se s ovládacími prvky a správným používáním zařízení.
2. Nikdy nedovolte, aby začišťovač okrajů obsluhovaly děti nebo osoby neobeznámené s těmito pokyny. Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
3. Okraje nikdy nezačišťujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí a domácích zvířat.
4. Pamatujte, že za nehody nebo ohrožení jiných osob a jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.
5. Při manipulaci s vyžínacím nožem použijte ochranné rukavice. Nechráněné ruce si můžete o vyžínací nože vážné poranění.

Příprava

1. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku. Ochranné pracovní prostředky, jako je například respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, omezí při správném použití riziko zranění.
2. Při začišťování okrajů vždy používejte ochrannou přilbu, ochranu očí a sluchu, ochranné rukavice, pevné boty a dlouhé kalhoty, abyste se chránili před odlétajícími úlomky nebo padajícími předměty.
3. Pečlivě zkontrolujte plochu použití zařízení a odstraňte veškeré kameny, větve, dráty, kosti a další cizí předměty.
4. Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, zda nože, šrouby nože a sestava řezného nástroje nejsou opotřebované nebo poškozené. Vyměňte opotřebované nebo poškozené nože a šrouby v celých sadách, aby byla zachována rovnováha.

5. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a příslušenství.
6. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací klíče. Klíč ponechaný v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit úraz.
7. Ujistěte se, že se v pracovní oblasti nenacházejí žádné elektrické kabely, vodovodní a plynové potrubí atd., které by při poškození v důsledku práce s nářadím mohly být zdrojem nebezpečí.
8. Aby se předešlo nehodám, před použitím zkontrolujte, zda nejsou uvolněné šrouby, matice a vruty.
9. Před zahájením práce prohlédněte pracovní oblast a zjistěte potenciální nebezpečí. Z pracovního prostoru odstraňte písek, kameny a jiné pevné předměty. Mohou být vymrštěny nebo způsobit reakční sílu, která tlačí řezací hlavu směrem k vám, což má za následek poškození stroje a vážné zranění.

Obsluha

1. Okraje začišťujte pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.
2. Při práci ve svahu vždy dávejte pozor, kam šlapete.
3. Kráčejte – nikdy neběhejte.
4. Při couvání či tahání začišťovače okrajů směrem k sobě buďte mimořádně opatrní.
5. Před přejezdem jiných povrchů, než je tráva, a při přepravě začišťovače okrajů do a z oblasti, která má být začišťována, zajistěte, aby byl nůž zastaven.
6. Nikdy nepoužívejte začišťovač okrajů s vadnými, chybějícími nebo nesprávně namontovanými ochrannými kryty.
7. Motor startujte opatrně podle pokynů a s nohama v dostatečné vzdálenosti od nože (nožů).
8. Při zapínání motoru zařízení nenaklánějte s výjimkou případu, kdy je naklonění začišťovače okrajů při spouštění nutností. V takové situaci zařízení nenaklánějte více, než je nezbytně nutné, a nadzvedněte pouze část směrem od obsluhy.
9. Nezapínejte motor, když před nožem (noži) stojí nějaká osoba.
10. Ruce, nohy, obličej ani oděv nepřibližujte do blízkosti rotujících dílů nebo pod ně.
11. Vždy vypněte elektromotor a odpojte akumulátor od začišťovače okrajů:
 - před uvolňováním zablokování;
 - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na noži (nožích);
 - po nárazu do cizího předmětu: zkontrolujte nůž (nože) z hlediska poškození a před opětovným spuštěním a používáním začišťovače okrajů proveďte opravu;
 - jestliže začišťovač okrajů začne neobvykle vibrovat (provedte okamžitou kontrolu).
12. Motor vypněte:
 - kdykoli se od začišťovače okrajů vzdálíte;
 - před dobíjením akumulátoru.

13. **Udržujte řezací hlavu v dostatečné vzdálenosti od plotů, zdí, kmenů stromů nebo jiných pevných povrchů, které by mohly poškodit stroj a způsobit zpětný ráz.**
14. **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například na místech s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo par.**
15. **Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nenadálých situacích.**
16. **S nářadím pracujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od zvířat nebo přihlížejících osob. Jakmile zpozorujete, že se k vám někdo blíží, nářadí vypněte. Pokud v jedné oblasti pracuje více než jedna osoba, povězte osobu, která bude sledovat vzdálenost mezi pracovníky.**
17. **Při práci nikdy nestůjte na nestabilních či kluzkých plochách ani na strmých svazích. Za chladného počasí dejte pozor na led či sníh a vždy si zajistěte bezpečný postoj.**
18. **Jestliže se od nářadí třeba jen na chvíli vzdálíte, vždy vyměňte akumulátor. Nářadí ponechané bez dozoru s vloženým akumulátorem by mohly použít neoprávněné osoby, což by mohlo vést k vážné nehodě.**
19. **Pravidelně během provozu kontrolujte stav vyžínacího příslušenství, zda nedošlo k jeho poškození. Před kontrolou vyměňte akumulátor a počkejte, než se vyžínací příslušenství zcela nezastaví. Poškozené vyžínací příslušenství okamžitě vyměňte. Vyměňte i příslušenství s povrchovými prasklinami.**
20. **Během provozu a krátce po něm se nedotýkejte skříňové převodovky. Skříň převodovky se během provozu zahřívá a může způsobit popáleniny.**
21. **Odpočívejte – zamezte tak ztrátě kontroly vinou únavy. Doporučujeme 10–20minutový odpočinek po každé hodině práce.**
22. **Při používání nářadí v blátivém terénu, na mokřem svahu nebo na kluzkém povrchu dbejte na to, abyste stáli pevně.**
23. **Nepoužívejte nářadí za špatného počasí, když je zhoršená viditelnost. V opačném případě může dojít k pádu nebo nesprávnému provozu z důvodu nízké viditelnosti.**
24. **Nenechávejte nářadí venku za deště bez dozoru.**
25. **Nářadí držte pouze za izolované části držadel, neboť břit(y) mohou narazit na skryté elektrické vedení. Při kontaktu břitů s vodičem pod napětím se může proud přenést do nechráněných kovových částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.**
26. **Nepracujte v prostředí se zhoršenými podmínkami, ve kterém lze očekávat zvýšenou únavu uživatele.**
27. **Nářadí neponořujte do kaluže.**
28. **Nenechávejte nářadí venku za deště bez dozoru.**
29. **Pokud se za deště na sací hrdlo (větrací okno) nalepi mokré listí nebo nečistoty, odstraňte je.**
30. **Nepoužívejte nářadí ve sněhu.**

Vyžínací nástroje

1. **Nikdy nepoužívejte nevhodné nože, včetně kovových několikadílných otočných řetězů a cepových nožů. Mohou způsobit vážné zranění.**
2. **Vždy používejte kryt vyžínacího nástroje vhodný pro použitý vyžínací nástroj.**

Údržba a skladování

1. **Všechny matice, šrouby a vrtuty udržujte dotažené, abyste zajistili bezpečný provoz.**
2. **Aby se snížilo nebezpečí požáru, udržujte prostor pro akumulátor bez trávy, listí nebo nadměrného maziva.**
3. **Vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.**
4. **Nepokoušejte se stroj opravovat, pokud k tomu nejste odborně způsobilí.**
5. **Používejte pouze výrobce doporučené náhradní díly a příslušenství.**
6. **Před přepravou nářadí jej vypněte a vyměňte akumulátor.**
7. **Při manipulaci s břitem vždy používejte rukavice a umístěte na nůž kryt.**
8. **Zkontrolujte poškozené díly – před dalším používáním zařízení je nutné pečlivě zkontrolovat kryty i jakékoli jiné poškozené díly a zjistit, zda bude zařízení i nadále správně pracovat a plnit příslušnou funkci. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí, spoje pohyblivých částí, zda nejsou některé díly rozbité či uvolněné a zda nenastaly nějaké potíže, které mohou ovlivnit funkci. Pokud není v tomto návodu stanoveno jinak, musí být poškozený kryt či jiný díl řádně opraven nebo vyměněn autorizovaným servisem.**
9. **Nářadí nemýjte vodou pod tlakem.**
10. **Při mytí nářadí nenechte vodu vniknout do elektrického mechanismu jako například do akumulátoru, motoru a svorek.**
11. **Kontrolu nebo údržbu provádějte na místě krytém před deštěm.**
12. **Po použití nářadí očistěte od nanesených nečistot a před uskladněním ho zcela vysušte. V závislosti na období či prostředí existuje riziko poruchy z důvodu mrazu.**
13. **Při skladování nářadí se vyvarujte přímého slunečního svitu a deště a uložte jej na místo, které se nezahřívá ani nevlhne.**

Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj

1. **Zamezte neúmyslnému uvedení do chodu. Před připojením akumulátoru, zvedáním či přenášením zařízení se ujistěte, že je přepínač ve vypnuté poloze. Přenášení zařízení s prstem na přepínači nebo připojování elektrického zařízení se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.**
2. **Před nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením zařízení odpojte akumulátor od zařízení. Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění zařízení.**
3. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.**

4. **Zařízení používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
5. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
6. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt; vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékařskou pomoc.** Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.
7. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo stroj. U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.**
8. **Akumulátor nebo stroj nevystavujte ohni ani nadměrným teplotám. Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C (265 °F) může dojít k výbuchu.**
9. **Postupujte dle pokynů pro nabíjení a akumulátor nebo stroj nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech. Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.**
10. **Výrobek nechte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů. Tím zajistíte zachování bezpečnosti výrobku.**
11. **Nesnažte se stroj či akumulátor nijak upravovat nebo opravovat s výjimkou postupů, které jsou uvedeny v návodu k použití a údržbě.**
12. **Akumulátor (akumulátory) nelikvidujte vzhazováním do ohně. Články mohou vybuchnout. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů, jež mohou zahrnovat zvláštní pokyny.**
13. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte.** Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
14. **Nenabíjejte akumulátor v dešti nebo na mokřích místech.**
15. **Nevyměňujte akumulátor v dešti.**
16. **Nenabíjejte akumulátor venku.**
17. **S nabíječkou, včetně zástrčky nabíječky a svorek, nemanipulujte mokřými rukama.**
18. **Nepracujte v nebezpečném prostředí. Zařízení nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevystavujte je dešti. Vnikne-li do zařízení voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.**
19. **Držadla a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a chraňte je před olejem a mazacím tukem. V případě kluzkých držadel a uchopovacích ploch není možné v neočekávaných situacích s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej.**
20. **Nevyjímejte akumulátor mokřými rukama.**
21. **Po vyjmutí akumulátoru z nářadí či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte jej v suchu.**
22. **Pokud se akumulátor namočí, vylijte z něj vodu a následně jej usušte suchým hadříkem. Před použitím akumulátor zcela vysušte na suchém místě.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

VAROVÁNÍ: NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě předchozího použití) vedl k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek.

NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ či nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívaném akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nikdy nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
 - (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.**
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být prorazen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.**
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.**
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.

11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevhodujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovek na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení

s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.

18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete snížení výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Akumulátor	2	Odjišťovací páčka	3	Držadlo	4	Spoušť
5	Hlavní tlačítko napájení	6	Kontrolka	7	Hřídél	8	Pouzdro nože
9	Kolečko	10	Skříň převodovky	11	Nůž		

POPIS FUNKCÍ

⚠️ VAROVÁNÍ: Před nastavováním nářadí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor. Jestliže nářadí nevypnete a nevyjměte z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Nasazení a sejmутí akumulátoru

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmутím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor. V opačném případě vám může nářadí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuněte akumulátor na místo. Akumulátor zasuněte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

- Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasažujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládejte jej správně.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí/akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Bude-li nářadí vystaveno některé z níže uvede-
ných podmínek, během provozu se automaticky vypne:

► **Obr.3:** 1. Kontrolka

Kontrolka			Stav
Barva	 Svítí	 Bliká	
Zelená			Přetížení
Červená	 (nářadí) /  (akumulátor)		Přehřátí
Červená			Přílišné vybití

Ochrana proti přetížení

Pokud se nářadí nebo akumulátor dostanou do některé z těchto situací, automaticky se zastaví a kontrolka začne blikat zeleně:

- Nářadí je přetížené z důvodu zapletené trávy nebo jiných nečistot.
- Vyžínací nástroj je zablokovaný nebo došlo ke zpětnému rázu.
- Hlavní tlačítko napájení je zapnuté, když je stisknuta spoušť.

V takových situacích uvolněte spoušť a v případě potřeby uvolněte trávu zapletenou do nářadí nebo jiné nečistoty. Poté zatlačte zajišťovací páčku dolů dopředu a stiskněte odjišťovací páčku. Poté stiskněte spoušť, přičemž držte odjišťovací páčku, čímž provoz obnovíte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud potřebujete uvolnit trávu zapletenou do nářadí nebo uvolnit zablokovaný vyžínací nástroj, nářadí před tím vypněte.

Ochrana proti přehřátí

Pokud se nářadí či akumulátor přehřeje, automaticky se zastaví. Při přehřátí nářadí se kontrolka rozsvítí červeně. Při přehřátí akumulátoru bude kontrolka blikat červeně. Nechte nářadí a/nebo akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

Pokud se kapacita akumulátoru sníží, nářadí se automaticky zastaví a kontrolka začne blikat červeně. Jestliže nářadí při ovládání prepínače nepracuje, vyjměte vybitý akumulátor z nářadí a nabijte ho.

POZOR: Jestliže se nářadí zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.4:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
   			75 % až 100 %
  			50 % až 75 %
 	 		25 % až 50 %
	  		0 % až 25 %
	  		Nabíjte akumulátor.
 	 	  ↑ ↓  	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Hlavní spínač napájení

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud nářadí nepoužíváte, vždy vypněte hlavní spínač napájení.

Nářadí se zapíná stisknutím hlavního tlačítka napájení. Jestliže chcete nářadí vypnout, stiskněte hlavní tlačítko napájení.

► **Obr.5:** 1. Hlavní tlačítko napájení

POZNÁMKA: Pokud je stisknuta spoušť za podmínek, při kterých nářadí nemůže pracovat, začne kontrolka blikat. Kontrolka bliká, když stisknete hlavní spínač napájení a současně držíte odjišťovací páčku a spoušť.

POZNÁMKA: Aby se zamezilo neúmyslnému spuštění, když po zapnutí hlavního spínače napájení nestisknete spoušť po dobu 5 minut, kontrolka zhasne a hlavní spínač napájení se automaticky vypne.

Používání spouště

VAROVÁNÍ: K zajištění vaší bezpečnosti je nářadí vybaveno odjišťovací páčkou zamezující nechtěnému spuštění nářadí. NIKDY nepoužívejte nářadí, jež lze spustit pouhým stisknutím spouště bez použití odjišťovací páčky. V takovém případě nářadí PŘED dalším použitím předejte našemu autorizovanému servisnímu středisku k opravě.

VAROVÁNÍ: Odjišťovací páčku NIKDY nechcujte lepicí páskou v aktivní poloze ani jinak nepotlačujte její funkci.

UPOZORNĚNÍ: Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nedávejte prst na hlavní tlačítko napájení a nezapínejte spoušť, pokud nářadí přenášíte. Nářadí se může nechtěně spustit a způsobit zranění.

POZOR: Nepokoušejte se spoušť aktivovat silou bez stisknutí odjišťovací páčky. Mohlo by dojít k poškození spínače.

Abyste nedocházelo k náhodnému stisknutí spouště, je nářadí z důvodu bezpečnosti vybaveno dvojitou odjišťovací páčkou.

Chcete-li nářadí spustit, zatlačte blokovací páčku dolů dopředu za její normální polohu pomocí ruky (konkrétně částí mezi palcem a ukazováčkem) a dlaní stiskněte odjišťovací páčku. Poté stisknete spoušť, přičemž držíte odjišťovací páčku. Otáčky nářadí se zvyšují zvyšováním tlaku na spoušť. Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spoušť.

► **Obr.6:** 1. Blokovací páčka 2. Odjišťovací páčka 3. Spoušť

Funkce elektronického řízení utahovacího momentu

Nářadí elektronicky detekuje náhlý pokles rychlosti otáčení, který může způsobit zpětný ráz. V takovém případě se nářadí automaticky vypne, aby se zastavilo další otáčení vyžínacího nástroje. Chcete-li nářadí znovu spustit, uvolněte spoušť. Odstraňte příčinu náhlého poklesu rychlosti otáčení a poté nástroj zapněte.

POZNÁMKA: Tato funkce není preventivním opatřením proti zpětným rázům.

Elektronické funkce

Nářadí je vybaveno elektronickými funkcemi usnadňujícími provozování.

- Regulator konstantních otáček
Regulator konstantních otáček zajišťuje stálou rychlost otáčení bez ohledu na úroveň zatížení.
- Elektrická brzda
Toto nářadí je vybaveno elektrickou brzdou. Jestliže se opakovaně stane, že nářadí nezastaví stíhací nože po uvolnění spouště rychle, nechte provést servis nářadí v autorizovaném servisním středisku Makita.
- Funkce měkkého spuštění
Funkce měkkého spuštění omezuje ráz při spuštění.

SESTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru. Jestliže nářadí nevypnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Není-li zařízení zcela zkompleťováno, nikdy je nespouštějte. Při práci s nekompletně sestaveným zařízením může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

Montáž držadla

1. Připevněte horní a spodní svorku tlumiče.
 2. Nasaďte držadlo na horní svorku a připevněte jej pomocí šroubu s vnitřním šestihranem, jak je uvedeno na obrázku.
- **Obr.7:** 1. Šroub s vnitřním šestihranem 2. Držadlo 3. Horní svorka 4. Tlumič 5. Spodní svorka

Uložení šestihranného klíče

UPOZORNĚNÍ: Dejte pozor, aby imbusový klíč nezůstal zasunutý v hlavě nářadí. Mohlo by dojít ke zranění nebo k poškození nářadí.

Nepoužívaný imbusový klíč uložte, jak je uvedeno na obrázku, aby se neztratil.

► **Obr.8:** 1. Držadlo 2. Šestihranný klíč

Montáž pouzdra nože

1. Povolte 2 šrouby šestihranným klíčem a pak vyjměte šroub (krátký).
- **Obr.9:** 1. Šroub (krátký) 2. Šroub (dlouhý)
2. Sejměte krytku ze skříň převodovky.
- **Obr.10:** 1. Krytka 2. Skříň převodovky
3. Sejměte krytku z hřídele.
- **Obr.11:** 1. Krytka 2. Hřídel
4. Zasuňte hřídel do skříň převodovky.
 5. Vyrovnajte skříň převodovky s polohovacím otvorem na konci hřídele, vložte šroub (krátký) a utáhněte šestihranným klíčem.
 6. Upevněte hřídel utažením šroubu (dlouhého) šestihranným klíčem.
- **Obr.12:** 1. Skříň převodovky 2. Hřídel 3. Polohovací otvor 4. Šroub (krátký) 5. Šroub (dlouhý)

POZNÁMKA: Při utahování šroubů použijte utahovací moment podle tabulky.

Šroub	Utahovací moment (N•m)
Šroub (krátký)	2,0 – 4,0
Šroub (dlouhý)	5,0 – 8,0

Montáž a demontáž nože

1. Otočte unašeč tak, aby otvor na unašeči lícovál s otvorem na skříni převodovky.
 2. Zasuňte do otvorů šestihranný klíč.
- Zajistěte, aby se unašeč neotáčel.
3. Držte šestihranný klíč a otáčejte maticí ve směru hodinových ručiček pomocí nástrčného klíče.
 4. Odstraňte matici a svorku.
 5. Nasadte nůž.
 6. Vraťte zpět svorku a matici.
 7. Držte šestihranný klíč a otáčejte maticí proti směru hodinových ručiček za účelem upevnění nože.

Chcete-li nůž sejmut, postupujte podle stejných kroků výše a nůž sejměte v kroku 5.

- **Obr.13:** 1. Šestihranný klíč 2. Unašeč 3. Nůž
4. Svorka 5. Matice (s pružnou podložkou)

POZNÁMKA: Upevňovací matice nože (s pružnou podložkou) se v průběhu času opotřebovává. Pokud pozorujete jakékoli opotřebení nebo deformaci matice, vyměňte ji.

PROVOZ

VAROVÁNÍ: Dodržujte varování a opatření v kapitole „BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ“.

Nastavení hloubky nože

1. Povolte křídlovou matici na kolečku.
 2. Posuňte kolečko a nastavte výšku podle vykonávané práce, poté křídlovou matici utáhněte.
- **Obr.14:** 1. Křídlová matice

Pracovní tipy

- Před začistiťováním okrajů plochu zalijte, aby půda změkla a začistiťování okrajů bylo snazší.
- Před začistiťováním okrajů zkontrolujte plochu a odstraňte veškeré překážky a předměty, které by mohly být vystřeleny.
- Pravidelně začistiťování okrajů plánujte, abyste si usnadnili udržení čistého okraje a nemuseli provádět více než jeden průjezd.

POZNÁMKA: Hloubku nože lze nastavit kvůli rozdílům ve výšce mezi tvrdým povrchem a horní částí trávy.

- Upravte hloubku řezu nože tak, abyste vytvořili jemný řez mezi chodníkem a trávou s použitím minimální hloubky nože, obvykle asi 13 mm (1/2") nože v zemi.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před prováděním kontroly či údržby se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru. Jestliže nářadí nevympnete a nevyjmete z něj akumulátor, může po náhodném spuštění dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Při kontrole nebo údržbě zařízení jej vždy položte. Provádí-li se montáž nebo seřizování zařízení ve svislé poloze, může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Dodržujte varování a opatření v kapitole „BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ“.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Ostření vyžínacího nástroje

VAROVÁNÍ: Neostřete vyžínací nože sami. Ruční ostření způsobí nevyváženost vyžínacího nože, a to může způsobit vibrace a poškození zařízení.

O naostření a opětovné vyvážení tupých nožů požádejte autorizované servisní středisko Makita.

Mazání pohyblivých částí

POZOR: Dodržujte pokyny týkající se frekvence mazání a množství nanášeného maziva. Při nedostatečném mazání hrozí poškození pohyblivých částí.

Skříň převodovky

Přes mazací otvor naneste mazivo (Shell Alvania 2 nebo ekvivalentní) do skříňové převodovky po uplynutí každých 30 pracovních hodin. (Originální mazivo Makita zakoupíte u místního prodejce Makita.)

- **Obr.15:** 1. Skříň převodovky 2. Mazací otvor

Celková kontrola

- Utáhněte povolené šrouby, matice a vruty.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozeny. Požádejte autorizované servisní středisko Makita o jejich výměnu.

Čištění nástroje

Vyčistěte nářadí setřením prachu, špíny a zbytků trávy suchým hadrem nebo hadrem namočeným do mýdlové vody a vyždímaným. Nezapomeňte odstranit zbytky trávy a nečistoty z větracích otvorů, aby se nářadí nepřehřívalo.

Kryt akumulátoru

⚠VAROVÁNÍ: Nedemontujte kryt akumulátoru. Nepoužívejte nástroj, pokud je kryt akumulátoru poškozený nebo byl odstraněn. Nekrytý akumulátor může být při nárazu poškozen a může způsobit zranění a/nebo požár. Je-li kryt akumulátoru zdeformovaný nebo poškozený, obraťte se na autorizované servisní středisko a požádejte o opravu.

► Obr.16: 1. Kryt akumulátoru

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor neběží.	Není nasazen blok akumulátoru.	Nainstalujte blok akumulátoru.
	Problém s akumulátorem (nízké napětí)	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předějte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Motor se po krátké době provozu zastaví.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Došlo k přehřátí.	Přestaňte nářadí používat a nechte jej vychladnout.
Nářadí nedosahuje maximálních otáček.	Akumulátor je nesprávně nasazen.	Nainstalujte akumulátor podle popisu v této příručce.
	Poklesl výkon akumulátoru.	Nabijte akumulátor. Jestliže nabití nepomůže, vyměňte akumulátor.
	Systém pohonu nepracuje správně.	Předějte zařízení k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Nůž
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед обслуговуванням приладу користувачі мають ознайомитися з відомостями про заходи безпеки в розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».
- Особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями (зокрема дітям) і особам з недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або особа, відповідальна за їхню безпеку, надала їм інструкції стосовно використання цього приладу.
- Наглядайте за дітьми, не допускаючи, щоб вони гралися з приладом.
- Інформація про заборонені дії та інші важливі вказівки щодо касети з акумулятором наведені в розділі «Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором».
- Тип акумулятора див. у розділі «Технічні характеристики».
- Інструкції щодо встановлення та зняття акумулятора див. у розділі «Встановлення та зняття касети з акумулятором».
- Перед установленням приладу ознайомтеся з відомостями про заходи безпеки в розділі «ЗБОРКА».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	UE001G
Швидкість у режимі холостого ходу (без насадки)	0–4 800 хв ⁻¹
Загальна довжина (без касети з акумулятором)	1 860 мм
Діаметр різальної пластини	203 мм
Передатне число	Редуктор: 14/29
Номінальна напруга	36 В – 40 В пост. струму макс.
Маса нетто	6,1 кг – 7,3 кг
Ступінь захисту	IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



Присутність осіб на робочій ділянці заборонена



Надягайте засоби захисту органів зору й слуху.



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Цей інструмент призначений тільки для обробки країв газону. Заборонено використовувати інструмент з іншою метою. Неналежне використання інструмента може призвести до тяжких травм.

Шум

Модель	Середній рівень звукового тиску		Середній рівень акустичної потужності		Відповідний стандарт
	L_{PA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	L_{WA} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Навіть якщо наведений вище рівень звукового тиску менше або дорівнює 80 дБ (А), рівень звукового тиску безпосередньо у місці виконання роботи може перевищувати 80 дБ (А). Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Модель	Ліва ручка (передня ручка)		Права ручка (задня ручка)		Відповідний стандарт
	a_h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	a_h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	
UE001G	не більше 2,5	1,5	не більше 2,5	1,5	ISO11789

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнитися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним крайкорізом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання цього пристрою необхідно неухильно дотримуватися основних запобіжних заходів, у тому числі:

Інструктаж

1. Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації обладнання.
2. Не дозволяйте користуватися крайкорізом дітям і особам, не ознайомленим із цією інструкцією. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
3. Ніколи не обробляйте краї, коли поблизу є інші люди, особливо діти, або домашні тварини.
4. Пам'ятайте про те, що оператор або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки й створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

5. Перед роботою з металевою різальною пластиною надягайте захисні рукавиці. Незахищені руки можна сильно поранити металевими різальними пластинами.

Підготовка

1. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом і засоби захисту органів слуху, використовувани у відповідних умовах, знижують ризик травм.
2. Під час обробки країв завжди надягайте захисний шолом, засоби захисту очей і вух, захисні рукавички, міцне взуття та довгі штани, щоб захистити себе від сміття, що розлітається, або предметів, що падають.
3. Ретельно перевірте поверхню, де буде використовуватися обладнання, і приберіть із неї каміння, гілки, дроти, кістки й інші сторонні предмети.
4. Перед використанням пристрою завжди оглядайте леза, болти лез та різальний вузол на знос і пошкодження. Замінійте зношені або пошкоджені леза та болти комплектів, щоб зберегти баланс.
5. Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.
6. Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регульовальні та гайкові ключі. Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
7. Переконайтесь у відсутності електричних кабелів, водопровідних і газових труб тощо, які можуть становити небезпеку в разі пошкодження їх інструментом.
8. Щоб уникнути нещасних випадків, перед використанням перевіряйте, чи закручені всі болти, гайки та гвинти.
9. Перед початком роботи перевіряйте робочу зону на предмет потенційної небезпеки. Якщо в межах місця роботи є пісок, каміння чи інші тверді предмети, їх слід прибирати. Вони можуть відлетіти або призвести до віддачі, яка відштовхне різальну головку до оператора, що призведе до пошкодження пристрою та серйозних травм.

Робота

1. Обробляйте краї тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
2. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення.
3. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.
4. Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи крайкоріз до себе.
5. Перед тим як переносити крайкоріз через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу, переконайтеся, що лезо зупинилося.
6. Ніколи не використовуйте крайкоріз із несправними, відсутніми або неправильно встановленими захисними кожухами.
7. Обережно ввімкніть двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від лез.
8. Під час запуску двигуна не нахилийте пристрій, за винятком випадків, коли для запуску двигуна крайкоріз необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахилийте його більше, ніж це необхідно, і підіймайте лише його частину, розташовану з протилежного від вас боку.
9. Не запускайте двигун, якщо перед лезами хтось стоїть.
10. Не наближайте руки, ноги, обличчя й одяг до частин, що обертаються.
11. Завжди вимикайте електродвигун і від'єднуйте акумулятор від крайкоріза:
 - перед усуненням засмічень;
 - перед перевіркою, очищенням або роботою з лезами;
 - після зіткнення зі сторонніми предметами: перевірте леза на наявність пошкоджень і виконайте ремонт перед повторним запуском і роботою з крайкорізом;
 - якщо спостерігається незвична вібрація крайкоріза (потрібна негайна перевірка).
12. Зупиніть двигун:
 - коли залишаєте крайкоріз без нагляду;
 - перед заряджанням акумулятора.
13. Тримайте різальну головку подалі від огорож, стін, стовбурів дерев або інших твердих поверхонь, які можуть пошкодити пристрій і спричинити віддачу.
14. Не користуйтеся електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогненебезпечної рідини, газів або пилу. Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити запалення пилу або випарів.
15. Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу. Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
16. Під час роботи сторонні особи й тварини мають перебувати на відстані щонайменше 15 м від інструмента. У разі наближення особи або тварини негайно вимкніть інструмент. У разі роботи на одній ділянці декількох операторів у робочій зоні має бути присутній спостерігач, який слідкуватиме, щоб між ними була відповідна відстань.
17. Під час роботи не можна стояти на нестійкій або слизькій поверхні, а також на крутому схилі. У холодну пору року будьте обережні, працюючи на снігу або на льоду, а також подбайте про стійку опору для ніг.
18. Якщо ви залишаєте інструмент навіть на короткий час, обов'язково виймайте касету з акумулятором. Якщо залишити без нагляду інструмент з установленою касетою з акумулятором, інструментом може скористатися стороння особа, що може призвести до тяжкої травми.
19. Під час роботи регулярно перевіряйте різальну насадку на відсутність тріщин або інших пошкоджень. Перед початком перевірки вийміть касету з акумулятором і дочекайтеся повної зупинки різальної насадки. Відразу замініть пошкоджену різальну насадку, навіть якщо вона має тільки поверхневі тріщини.
20. Не торкайтеся корпусу редуктора під час і відразу після використання інструмента. Протягом роботи корпус редуктора нагрівається й може спричинити опіки.
21. Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок перевтоми. Рекомендовано щогодини робити перерву на 10–20 хвилин.
22. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
23. Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. Ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
24. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
25. Інструмент слід тримати тільки за ізольовану поверхню держак, оскільки лезо різаків може зачепити сховану електропроводку. Торкання лезом різаків дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.
26. Не виконуйте роботу за складних умов, що можуть призвести до значного стомлення оператора.
27. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
28. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
29. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.
30. Заборонено використовувати інструмент на снігу.

Різальні інструменти

1. Заборонено використовувати невідповідні леза, включаючи металеві багатокомпонентні поворотні ланцюги й шарнірні ножі. Це може призвести до тяжких травм.
2. Завжди використовуйте належний захисний кожух різального інструмента відповідного розміру.

Технічне обслуговування й зберігання

1. Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.
2. Щоб зменшити небезпеку пожежі, очищуйте акумуляторний відсік від трави, листя або надмірної кількості мастила.
3. Замінійте зношені або пошкоджені деталі.
4. Не намагайтеся відремонтувати пристрій, якщо не маєте відповідних знань.
5. Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.
6. Для транспортування інструмента вимкніть його та вийміть касету з акумулятором.
7. Під час роботи з металевою різальною пластиною завжди надягайте рукавички й установлюйте на пластину кожух леза.
8. Перевіряйте елементи на предмет пошкоджень. Перш ніж продовжувати використання пристрою, слід перевірити захисний кожух чи пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Перевіряйте положення та закріплення рухомих частин, наявність поломок частин, монтаж та інші аспекти, які можуть впливати на експлуатацію інструмента. Ремонтувати або замінювати пошкоджені деталі або захисний кожух повинні спеціалісти авторизованого сервісного центру, якщо в цій інструкції не зазначено інше.
9. Не мийте інструмент струменем під тиском.
10. Під час миття інструмента не допускайте потрапляння води в електричні вузли, зокрема на акумулятор, двигун і клеми.
11. Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.
12. Після використання інструмента очистьте його від налиплих бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання. Залежно від пори року й/або регіону інструмент може вийти з ладу через замерзання.
13. Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологості.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. Запобігайте випадковому запуску обладнання. Перш ніж під'єднувати блок акумулятора, піднімати або переносити пристрій, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні вимкнення. Якщо під

час перенесення пристрою палець користувача лежить на вимикачі або на пристрій з увімкненим вимикачем подається живлення, це може призвести до нещасного випадку.

2. Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумулятор від пристрою. Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового увімкнення пристрою.
3. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може спричинити пожежу в разі використання з акумулятором іншого типу.
4. Використовуйте пристрої лише зі спеціально призначеними для них акумуляторами. Використання інших акумуляторів може призвести до травм і пожежі.
5. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких дрібних металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти тощо, що можуть спричинити коротке замикання клем акумулятора між собою. Замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
6. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою. У разі потрапляння рідини в очі необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
7. Не користуйтеся акумуляторним блоком або пристроєм, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, які було змінено чи пошкоджено, може бути небезпечною й спричинити пожежу, вибух або травму.
8. Уникайте впливу вогню чи надмірної температури на акумулятор або пристрій. Вплив вогню або температури вище 130 °C (265 °F) може привести до вибуху.
9. Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумуляторний блок або пристрій за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.
10. Сервісне обслуговування приладу має виконуватися кваліфікованим фахівцем із ремонту й тільки з використанням ідентичних запасних частин. Це забезпечить підтримання виробу в належному безпечному стані.
11. Не робіть спроб самостійно відремонтувати пристрій чи акумулятор або внести зміни в його конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації й догляду.
12. Не спалюйте акумулятори. Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.

13. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
14. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
15. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
16. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
17. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
18. Уникайте небезпечних робочих умов. Не користуйтеся пристроєм у вологих або мокрих місцях і не допускайте його перебування під дощем. У випадку потрапляння води в пристрій підвищується ризик ураження електричним струмом.
19. Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила. Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
20. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
21. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
22. У разі потрапляння води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витіку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.

16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Касета з акумулятором	2	Важіль блокування вимкненого положення	3	Ручка	4	Курок вмикача
5	Головна кнопка живлення	6	Індикаторна лампа	7	Вал	8	Корпус диска
9	Колесо	10	Корпус редуктора	11	Лезо		

ОПИС РОБОТИ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► Рис.2: 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи за будь-якої з умов, зазначених нижче:

► **Рис.3:** 1. Індикаторна лампа

Індикаторна лампа			Стан
Колір	 Увімкнено	 Блімає	
Зелений			Перевантаження
Червоний	 (інструмент) /  (акумулятор)		Перегрів
Червоний			Надмірна розрядка

Захист від перевантаження

Інструмент або акумулятор автоматично зупиняється, а індикаторна лампа починає блимати зеленим у разі виникнення під час роботи однієї із зазначених далі ситуацій.

- Інструмент перевантажено через застряглий бур'ян або інше сміття.
- Різальний інструмент заблоковано або відкинуто віддачею.
- Головна кнопка живлення перебуває в положенні «ввімкнено» під час натискання курка вмикача.

У таких ситуаціях відпустіть курок вмикача й видавіть скошену траву або інше сміття, якщо необхідно. Після цього натисніть важіль блокування вниз і стисніть важіль блокування вимкненого положення. Потім, утримуючи важіль блокування вимкненого положення, натисніть на курок вмикача, щоб відновити роботу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Якщо необхідно очистити інструмент від застряглого бур'яну або розблокувати заблокований різальний інструмент, не забудьте спочатку вимкнути інструмент.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або касета з акумулятором перегрівається, інструмент зупиняється автоматично. У разі перегрівання інструмента індикаторна лампа почне світитися червоним. У разі перегрівання касети з акумулятором індикаторна лампа почне блимати червоним. Дайте інструменту й/або акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Якщо заряду акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиниться, а індикаторна лампа почне блимати червоним.

Якщо інструмент не працює навіть після натискання вмикачів, витягніть з інструмента касету з акумулятором і зарядіть її.

УВАГА: Якщо інструмент зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ, що стосується усунення несправностей.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.4:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блімає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Вимикач живлення

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте вимикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Для ввімкнення інструмента натисніть головну кнопку живлення. Щоб вимкнути інструмент, натисніть кнопку живлення.

► **Рис.5:** 1. Головна кнопка живлення

ПРИМІТКА: Індикаторні лампи блиматимуть, якщо натиснути на курок вмикача за недопустимих для роботи умов. Індикаторна лампа блиматиме, якщо ввімкнути головний вимикач живлення, утримуючи натиснутими важіль блокування вимкненого положення та курок вмикача.

ПРИМІТКА: Щоб уникнути ненавмисного запуску, якщо курок вмикача не натиснути протягом 5 хвилин після ввімкнення головного вимикача живлення, індикаторна лампа й головний вимикач живлення автоматично вимкнуться.

Дія вимикача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З міркувань безпеки цей інструмент обладнаний важелем блокування вимкненого положення, що запобігає ненавмисному запуску інструмента. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати інструмент, якщо він запускається простим натисканням курка вмикача без натискання важеля блокування вимкненого положення. **ПЕРЕД** подальшим використанням інструмент слід передати до нашого авторизованого сервісного центру для ремонту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **ЗАБОРОНЕНО** фіксувати клейкою стрічкою або іншим чином відключати функцію важеля блокування вимкненого положення.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацює належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не кладіть палець на головну кнопку живлення й курок вмикача під час перенесення інструмента. Інструмент може випадково запуститися й спричинити травму.

УВАГА: Не можна з силою натискати на курок вмикача, якщо важіль блокування вимкненого положення не натиснутий. Це може призвести до поломки вмикача.

Для запобігання випадковому натисканню курка вмикача передбачено дублюючий важіль блокування вимкненого положення.

Щоб увімкнути інструмент, переведіть важіль блокування в наступне положення після стандартного за допомогою перетинки між великим і вказівним пальцями, а потім стисніть важіль блокування вимкненого положення долонею. Потім, утримуючи важіль блокування вимкненого положення, натисніть на курок вмикача.

Швидкість інструмента зростає, якщо збільшити тиск на курок вмикача.

Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.6:** 1. Важіль блокування 2. Важіль блокування вимкненого положення 3. Курок вмикача

Функція електронного керування крутильним моментом

Електронне обладнання інструмента може розпізнати раптове зменшення швидкості обертання, що може спричинити віддачу. У такому разі інструмент автоматично зупиняється, запобігаючи подальшому обертанню різального інструмента. Щоб перезапустити інструмент, відпустіть курок вмикача. Усуньте причину раптового зменшення швидкості обертання, після чого ввімкніть інструмент.

ПРИМІТКА: Ця функція не є засобом запобігання віддачі.

Функції електронного обладнання

Для полегшення роботи інструмент має електронні функції.

- Контроль постійної швидкості
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- Електричне гальмо
Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вмикача систематично не відбувається швидкої зупинки лез, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.
- Функція плавного запуску
Функція плавного запуску гасить поштовх під час запуску інструмента.

ЗБОРКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як проводити будь-які роботи на інструменті, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Запускайте інструмент тільки в повністю зібраному стані. Робота з частково зібраними інструментами може призвести до важких травм через випадкове увімкнення.

Установлення ручки

1. Приєднайте верхній і нижній затискачі до демпфера.
 2. Установіть рукоятку на верхній затискач і зафіксуйте її болтами з головкою з внутрішнім шестигранником, як показано на рисунку.
- **Рис.7:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Ручка 3. Верхній затискач 4. Демпфер 5. Нижній затискач

Зберігання шестигранного ключа

⚠ ОБЕРЕЖНО: Будьте уважні, не залишайте шестигранний ключ вставленим у головку інструмента. Це може призвести до травмування або пошкодження інструмента.

Зберігайте шестигранний ключ, як показано на рисунку, щоб не загубити його, коли він не використовується.

► **Рис.8:** 1. Ручка 2. Шестигранний ключ

Установлення корпуса диска

1. Послабте 2 болти шестигранним ключем, а потім вийміть болт (короткий).
► **Рис.9:** 1. Болт (короткий) 2. Болт (довгий)
2. Зніміть ковпачок із корпусу редуктора.
► **Рис.10:** 1. Ковпачок 2. Корпус редуктора
3. Зніміть ковпачок із вала.
► **Рис.11:** 1. Ковпачок 2. Вал
4. Вставте вал у редуктор.
5. Вирівняйте корпус редуктора відносно отвору для позиціонування на кінці вала, вставте болт (короткий) і затягніть його шестигранним ключем.
6. Затягніть болт (довгий) шестигранним ключем, щоб зафіксувати вал.
► **Рис.12:** 1. Корпус редуктора 2. Вал 3. Отвір для налаштування положення 4. Болт (короткий) 5. Болт (довгий)

ПРИМІТКА: Під час затягування болтів застосовуйте момент затягування, зазначений у таблиці.

Болт	Момент затягування (Н•м)
Болт (короткий)	2,0–4,0
Болт (довгий)	5,0–8,0

Установлення й зняття леза

1. Поверніть опорну шайбу так, щоб отвір на ній вирівнявся з отвором на корпусі редуктора.
2. Уставте шестигранний ключ в отвори.
Переконайтеся, що опорна шайба не обертається.
3. Утримуючи шестигранний ключ, поверніть гайку за годинниковою стрілкою торцевим ключем.
4. Зніміть гайку та затискач.
5. Установіть лезо.
6. Установіть затискач та гайку.
7. Тримуючи шестигранний ключ, поверніть гайку проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати лезо.
Щоб зняти лезо, виконайте ті самі дії, що описані вище, і зніміть лезо на кроці 5.
► **Рис.13:** 1. Шестигранний ключ 2. Опорна шайба 3. Лезо 4. Затискач 5. Гайка (з пружинною шайбою)

ПРИМІТКА: Гайка кріплення металевої різальної пластини (з пружинною шайбою) зношується із часом. Якщо на гайці з'являються ознаки зносу або деформації, замініть її.

РОБОТА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і запобіжних заходів, наведених у розділі «ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ».

Регулювання робочої глибини леза

1. Відпустіть крильчасту гайку на диску.
2. Поверніть диск та відрегулюйте висоту відповідно до робочих потреб, після чого затягніть крильчасту гайку.
► **Рис.14:** 1. Крильчаста гайка

Поради щодо експлуатації

- Перед обробкою країв полийте ділянку водою, щоб розм'якшити землю та полегшити роботу.
- Перед обробкою країв перевірте ділянку та усуньте всі перешкоди та предмети, які можуть бути відкинуті.
- Виконуйте обробку країв регулярно, щоб було легше підтримувати охайний вигляд і уникнути необхідності робити більше одного робочого проходу.

ПРИМІТКА: Можливо, доведеться регулювати робочу глибину леза через різницю у висоті між твердою поверхнею та верхньою частиною трави.

- Відрегулюйте робочу глибину леза, щоб отримати точний зріз між тротуаром і травою, використовуючи мінімальну глибину, зазвичай приблизно 13 мм (1/2").

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як оглядати інструмент або проводити його технічне обслуговування, слід переконаватися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково кладіть обладнання на горизонтальну поверхню перед оглядом або технічним обслуговуванням. Збирання або регулювання обладнання у вертикальному положенні може призвести до серйозної травми.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і запобіжних заходів, наведених у розділі «ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ».

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Нагострювання різального інструмента

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намагайтеся нагострити різальні пластини самостійно. Нагострювання різальних пластин уручну призводить до їх розбалансування, що може спричинити вібрації та пошкодження обладнання.

Для нагострювання й балансування затуплених лез різача зверніться в авторизований сервісний центр компанії Makita.

Змащування деталей, що рухаються

УВАГА: Дотримуйтеся вказівок щодо частоти змащування та кількості мастила, яке потрібно нанести. Інакше недостатнє змащування може призвести до пошкодження деталей, що рухаються.

Корпус редуктора

Наносьте мастило (Shell Alvania 2 або аналог) на корпус редуктора крізь отвір для мастила кожні 30 годин роботи. (Оригінальне мастило Makita можна придбати в дилера компанії Makita.)

► **Рис.15:** 1. Корпус редуктора 2. Отвір для змащування

Загальний огляд

- Затягніть ослаблені болти, гайки та гвинти.
- Перевірте елементи на предмет пошкоджень. Для заміни деталей зверніться до авторизованого сервісного центру Makita.

Очищення інструмента

Очистьте інструмент від пилу, бруду й трави сухою тканиною або зануреною в мильну воду та викрученою ганчіркою. Щоб уникнути перегріву інструмента, не забувайте видалити зрізану траву або сміття, які прилипли до вентиляційного отвору інструмента.

Захисний кожух акумулятора

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не знімайте захисний кожух акумулятора. Не використовуйте інструмент, якщо захисний кожух акумулятора знято або пошкоджено. Безпосередній ударний вплив на касету з акумулятором може призвести до несправності акумулятора та спричинити травмування й/або пожежу. Якщо захисний кожух акумулятора деформовано або пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.

► **Рис.16:** 1. Захисний кожух акумулятора

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короткочасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати інструмент та дозвольте йому охолонути.
Він не досягає максимальної швидкості обертання.	Акумулятор встановлений невірно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо заряджання не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Лезо
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

AVERTIZARE

- Consultați capitolul „ÎNTREȚINERE” pentru detaliile corespunzătoare privind precauțiile înainte de lucrările de întreținere efectuate de utilizator.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Consultați capitolul „Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului” pentru acțiunile interzise sau aspectele importante legate de cartușul acumulatorului.
- Consultați capitolul „Specificații” pentru referința tipului de acumulator.
- Consultați secțiunea „Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului” pentru modul de scoatere sau de instalare a acumulatorului.
- Consultați capitolul „ASAMBLARE” pentru detaliile corespunzătoare privind precauțiile înainte de instalarea aparatului.

SPECIFICAȚII

Model:	UE001G
Turație în gol (fără dispozitivul de atașare)	0 - 4.800 min ⁻¹
Lungime totală (fără cartușul acumulatorului)	1.860 mm
Diametru lamă de tăiere	203 mm
Raport de transmisie	Cutie de viteze: 14/29
Tensiune nominală	36 V - 40 V cc. max
Greutate netă	6,1 kg - 7,3 kg
Grad de protecție	IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Această mașină este destinată exclusiv bordurării gazonului. Nu utilizați niciodată mașina în alte scopuri. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii poate cauza leziuni grave.

Zgomot

Model	Media nivelului de presiune acustică		Media nivelului de putere acustică		Standard aplicabil
	L_{pA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Chiar dacă nivelul de presiune acustică menționat mai sus este de 80 dB (A) sau mai puțin, nivelul în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A). Purtați echipament de protecție pentru urechi.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Model	Mâner pe stânga (Prindere față)		Mâner pe dreapta (Prindere spate)		Standard aplicabil
	ah (m/s^2)	Marjă de eroare K (m/s^2)	ah (m/s^2)	Marjă de eroare K (m/s^2)	
UE001G	2,5 sau mai puțin	1,5	2,5 sau mai puțin	1,5	ISO11789

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertizări de siguranță pentru motocositoarea pentru bordurare fără cablu

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănierea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

AVERTIZARE – Atunci când utilizați acest produs, trebuie să respectați întotdeauna precauțiile de bază, inclusiv următoarele:

Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să utilizeze motocositoarea pentru bordurare. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu bordurați niciodată gazonul dacă în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
5. Atunci când atingeți lama de tăiere, purtați mănuși de protecție. Lamele pot cauza tăieturi grave dacă le manevrați cu mâinile goale.

Pregătire

1. Purtați echipamentul individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
2. În timpul bordurării, purtați întotdeauna casca de protecție, protecții pentru ochi și urechi, mănuși de protecție, încălțăminte groasă și pantaloni lungi, pentru a vă proteja împotriva resturilor proiectate sau obiectelor care cad.
3. Inspectați cu atenție suprafața pe care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.
4. Înainte de utilizare, inspectați vizual pânzele, șuruburile pânzelor și ansamblul cuțitului, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți seturile de pânze sau de șuruburi uzate sau deteriorate pentru a menține echilibrul.
5. Utilizați doar piesele de schimb și accesorii recomandate producător.
6. Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina electrică. O cheie atașată la o piesă în mișcare a mașinii electrice poate cauza vătămări corporale.
7. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz etc., care ar putea provoca un pericol în caz de defectare prin folosirea utilajului.
8. Pentru a evita accidentele, verificați dacă există bolțuri, piulițe și șuruburi slăbite.
9. Verificați zona de lucru pentru a identifica orice pericole potențiale înainte de utilizare. Îndepărtați nisipul, pietrele și alte obiecte solide găsite în zona de lucru. Acestea pot fi aruncate sau pot provoca o forță de reacție care împinge capul de tăiere în sus spre dvs., provocând deteriorarea mașinii și vătămări grave.

Operarea

1. Bordurați doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
2. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
3. Nu alergați niciodată.
4. Procedeți cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți motocositoarea pentru bordurare spre dvs.

5. **Asigurați-vă că pânza s-a oprit înainte de a traversa suprafețe fără iarbă și când transportați motocositoarea pentru bordurare la sau de la locul în care va fi utilizată.**
6. **Nu utilizați niciodată motocositoarea pentru bordurare cu apărătoare defecte, lipsă sau montate incorect.**
7. **Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).**
8. **Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă motocositoarea pentru bordurare trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator.**
9. **Nu porniți motorul atunci când o persoană din jur stă în fața lamei(lamelor).**
10. **Nu apropiați mâinile, picioarele, fața și hainele și nu le țineți sub piesele rotative.**
11. **Oprți întotdeauna motorul electric și deconectați acumulatorul de la motocositoarea pentru bordurare:**
 - înainte de eliberarea blocajelor;
 - înainte de a controla, curăța sau lucra asupra lamei(lamelor);
 - după ce ați lovit un obiect străin: inspectați lama(lamele) pentru a identifica deteriorările și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și a utiliza motocositoarea pentru bordurare;
 - dacă motocositoarea pentru bordurare începe să vibreze anormal (verificați imediat).
12. **Oprți motorul:**
 - ori de câte ori lăsați motocositoarea pentru bordurare nesupravegheată;
 - înainte de reincărcarea acumulatorului.
13. **Țineți capul de tăiere la distanță de garduri, pereți, trunchiuri de copaci sau alte suprafețe solide care ar putea să deterioreze mașina și să cauzeze un recul.**
14. **Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile. Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.**
15. **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare. Acest lucru va permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neașteptate.**
16. **În timpul operării, țineți mașina la o distanță de cel puțin 15 m de persoanele din jur sau de animale. Oprți mașina atunci când o persoană se apropie de dvs. Stabiliți o persoană care să observe distanța dintre operatori atunci când doi sau mai mulți operatori lucrează în aceeași zonă.**
17. **În timpul operării, nu stați pe o suprafață instabilă sau alunecoasă sau pe o pantă abruptă. În timpul sezonului rece, feriți-vă de gheață și zăpadă și asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.**
18. **Când lăsați mașina nesupravegheată, chiar și pentru o perioadă scurtă, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului. Mașina lăsată nesupravegheată, cu cartușul acumulatorului instalat, poate fi utilizată de persoane neautorizate și cauza accidente grave.**
19. **În timpul utilizării, verificați în mod regulat dacă accesoriul de tăiere nu este fisurat sau avariât. Înainte de a-l inspecta, scoateți cartușul acumulatorului și așteptați până când accesoriul de tăiere se oprește complet. Înlocuiți imediat accesoriul de tăiere, chiar dacă are doar fisuri superficiale.**
20. **Nu atingeți cutia de viteze pe durata operării și imediat după aceea. Cutia se încinge pe durata operării și poate cauza arsuri.**
21. **Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.**
22. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
23. **Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este redusă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.**
24. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
25. **Țineți mașina doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune pot pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.**
26. **Evitați utilizarea acestora în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.**
27. **Nu introduceți mașina în bălți de apă.**
28. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
29. **Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.**
30. **Nu folosiți mașina în zăpadă.**

Unelte de tăiere

1. **Nu folosiți niciodată lame necorespunzătoare, inclusiv lanțuri pivotante formate din mai multe bucăți și lame de tocătoare. În caz contrar, pot avea loc accidente grave.**
2. **Utilizați întotdeauna apărătoarea uneltei de tăiere adecvată pentru uneltea de tăiere folosită.**

Întreținere și depozitare

1. **Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.**
2. **Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați compartimentul acumulatorului fără iarbă, frunze sau unsoare în exces.**
3. **Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.**
4. **Nu încercați să reparați mașina, decât dacă aveți competențe în acest sens.**
5. **Utilizați doar piesele de schimb și accesoriile recomandate producător.**
6. **Înainte de a transporta mașina, opriți-o și scoateți cartușul acumulatorului.**

7. **Atunci când manevrați o lamă de tăiere, purtați întotdeauna mănuși și puneți capacul lamei pe lamă.**
8. **Verificați dacă există eventuale componente defecte** – Înainte de a continua utilizarea aparatului, ar trebui să verificați cu atenție apărătorile sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă funcționarea va fi corespunzătoare. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestora. O apărătoare sau orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător sau înlocuită de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în acest manual.
9. **Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.**
10. **Atunci când spălați mașina, aveți grijă să nu pătrundă apă în partea electrică, cum ar fi în acumulator, motor și borne.**
11. **Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.**
12. **După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați-o complet înainte de depozitare.** În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.
13. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
6. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.**
7. **Nu utilizați un grup de acumulatori sau o mașină care este deteriorată ori modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta un comportament imprevizibil, ce poate cauza incendii, explozii sau pericol de rănire.**
8. **Nu expuneți un grup de acumulatori sau mașina la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C (265 °F) poate cauza explozii.**
9. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați grupul de acumulatori sau mașina la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat poate cauza deteriorarea acumulatorului și creșterea riscului de incendiu.**
10. **Reparațiile trebuie efectuate de o persoană calificată, folosind doar piese de schimb identice. Aceasta va asigura menținerea siguranței produsului.**
11. **Nu modificați și nu încercați să reparați mașina sau grupul de acumulatori decât în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere.**
12. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc. Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.**
13. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii). Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.**
14. **Nu încărcați acumulatorul în ploaie sau în zone cu umezeală.**
15. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
16. **Nu încărcați acumulatorul în exterior.**
17. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
18. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie. Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.**
19. **Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.**
20. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
21. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
22. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta grupul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportarea mașinii ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea mașinii cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
2. **Deconectați grupul de acumulatori de la mașină înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul.** Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
3. **Efectuați reîncărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit grup de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt grup de acumulatori.
4. **Folosiți mașinile numai cu grupurile de acumulatori special destinate acestora.** Utilizarea altor grupuri de acumulatori poate prezenta un risc de rănire și de incendiu.
5. **Când nu folosiți grupul de acumulatori, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
12. Utilizați acumulatoroarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Cartușul acumulatorului	2	Pârghie de blocare	3	Mâner	4	Buton declanșator
5	Buton de alimentare principal	6	Lampă indicatoare	7	Ax	8	Carcasa pânzei
9	Roată	10	Cutie de viteze	11	Lamă		

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canalul din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.2: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a aparatului și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării, dacă se află într-una din situațiile următoare:

► Fig.3: 1. Lampă indicatoare

Lampă indicatoare		Stare
Culoare	Aprins  Luminează intermitent 	
Verde		Suprasarcină
Roșu	 (mașină) /  (acumulator)	Supraîncălzire
Roșu		Supradescărcare

Protecție la suprasarcină

Dacă mașina sau acumulatorul se află în una dintre situațiile de mai jos, mașina se oprește automat, iar lampa indicatoare începe să emită o lumină verde intermitentă:

- Mașina este suprasolicitată de buruieni sau alte reziduuri prinse.
- Unealta de tăiere s-a înțepenit sau s-a retras.
- Butonul de alimentare este pornit în timp ce se apasă pe butonul declanșator.

În aceste situații, eliberați butonul declanșator și îndepărtați buruienile sau alte reziduuri prinse, dacă este necesar. Apoi, împingeți pârghia de blocare în jos, în față și strângeți pârghia de deblocare. Apoi trageți butonul declanșator în timp ce țineți de pârghia de deblocare pentru a relua utilizarea.

⚠️ ATENȚIE: Dacă trebuie să îndepărtați buruienile din mașină sau să deblocați unealta de tăiere, nu uitați să opriți mașina înainte de a începe.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau cartușul acumulatorului se supraîncăleşte, mașina se oprește automat. Dacă mașina se supraîncăleşte, lampa indicatoare se aprinde în culoarea roșie. Atunci când cartușul acumulatorului se supraîncăleşte, lampa indicatoare emite o lumină roșie intermitentă. Lăsați mașina și/sau acumulatorul să se răcească înainte de repornirea acestuia/acesteia.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare începe să emită o lumină roșie intermitentă. Dacă mașina nu funcționează deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți cartușul acumulatorului din mașină și încărcați-l.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.4: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 75% și 100%
			între 50% și 75%
			între 25% și 50%
			între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Întrerupător de alimentare principal

⚠️ AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Apăsați butonul de alimentare principal pentru a porni mașina. Pentru a opri mașina, apăsați butonul de alimentare principal.

► Fig.5: 1. Buton de alimentare principal

NOTĂ: Lampa indicatoare luminează intermitent dacă butonul declanșator este tras în condiții de nefuncționare. Lampa indicatoare luminează intermitent dacă porniți întrerupătorul de alimentare principal în timp ce țineți apăsată în jos pârghia de blocare și butonul declanșator.

NOTĂ: Pentru a preveni pornirea accidentală atunci când butonul declanșator nu este tras timp de 5 minute de la pornirea întrerupătorului de alimentare principal, lampa indicatoare se va opri și întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu o pârghie de deblocare care previne pornirea neintenționată. Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla tragere a butonului declanșator, fără a apăsa pârghia de deblocare. Returnați unealta la un centru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

⚠️ AVERTIZARE: Nu blocați NICIODATĂ pârghia de deblocare cu bandă adezivă și nu dezactivați NICIODATĂ scopul sau funcția acesteia.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

⚠️ ATENȚIE: Nu apăsați niciodată pe butonul de alimentare și pe butonul declanșator atunci când transportați mașina. Mașina poate porni accidental și poate provoca vătămări corporale.

NOTĂ: Nu trageți puternic butonul declanșator fără a apăsa pârghia de deblocare. Butonul se poate rupe.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, mașina este prevăzută cu o pârghie de blocare dublă pentru siguranță.

Pentru a porni mașina, împingeți pârghia de blocare în jos, în față, dincolo de poziția normală, cu ajutorul mâinii (partea dintre degetul mare și arătător) și strângeți pârghia de deblocare cu palma. Apoi trageți butonul declanșator în timp ce țineți de pârghia de blocare. Viteza mașinii se mărește prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator.

Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► Fig.6: 1. Pârghie de blocare 2. Pârghie de blocare 3. Buton declanșator

Funcție de control pentru cuplul electronic

Unealta detectează o scădere bruscă a vitezei de rotație, ceea ce ar putea cauza un recul. În această situație, unealta se oprește automat pentru a preveni continuarea rotirii unelei de tăiere. Pentru a reporni unealta, eliberați butonul declanșator. Eliminați cauza scăderii bruște a vitezei de rotație și apoi porniți unealta.

NOTĂ: Această funcție nu este o măsură preventivă pentru reculuri.

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru utilizare facilă.

- Control constant al vitezei
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.
- Frână electrică
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă, în repetate rânduri, mașina nu oprește repede lamele de foarfecă după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service autorizat Makita.
- Funcție de pornire lină
Funcția de pornire lentă atenuează șocul de pornire.

ASAMBLARE

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte efectuării oricăror lucrări pe mașină. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

⚠️ AVERTIZARE: Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Operarea mașinii într-o stare de asamblare parțială vă poate provoca leziuni corporale grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

- Atașați cleva superioară și inferioară la amortizor.
 - Așezați mânerul pe cleva superioară și fixați-l cu șuruburile cu cap hexagonal înecat, după cum se arată în imagine.
- Fig.7: 1. Șurub cu cap hexagonal înecat 2. Mâner 3. Clevă superioară 4. Amortizor 5. Clevă inferioară

Depozitarea cheii imbus

⚠️ ATENȚIE: Aveți grijă să nu uitați cheia imbus introdusă în capul mașinii. Aceasta poate provoca vătămări corporale și defectarea mașinii.

Când nu o utilizați, depozitați cheia imbus conform ilustrației, pentru a preveni pierderea acesteia.

► Fig.8: 1. Mâner 2. Cheie imbus

Montarea carcasei pânzei

- Slăbiți 2 bolțuri cu cheia imbus și apoi îndepărtați bolțul (scurt).
- Fig.9: 1. Bolț (scurt) 2. Bolț (lung)
- Scoateți capacul de pe cutia de viteze.
- Fig.10: 1. Capac 2. Cutie de viteze

- Scoateți capacul de pe ax.

► Fig.11: 1. Capac 2. Ax

- Introduceți axul în cutia de viteze.
 - Aliniați cutia de viteze la orificiul pentru poziționare de la capătul axului, introduceți bolțul (scurt) și strângeți cu o cheie imbus.
 - Strângeți bolțul (lung) cu o cheie imbus pentru a fixa axul.
- Fig.12: 1. Cutie de viteze 2. Ax 3. Orificiu pentru poziționare 4. Bolț (scurt) 5. Bolț (lung)

NOTĂ: Atunci când strângeți bolțurile, aplicați cuplul de strângere indicat în tabel.

Bolț	Cuplu de strângere (N•m)
Bolț (scurt)	2,0 - 4,0
Bolț (lung)	5,0 - 8,0

Montarea și demontarea pânzei

- Rotiți șaiba receptor astfel încât orificiul de pe șaiba receptor să se alinieze la orificiul de pe cutia de viteze.
 - Introduceți cheia hexagonală prin orificii.
Asigurați-vă că șaiba receptor nu se rotește.
 - Ținând cheia hexagonală, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic utilizând o cheie tubulară.
 - Scoateți piulița și cleva.
 - Așezați pânza.
 - Așezați la loc cleva și piulița.
 - Ținând cheia hexagonală, rotiți piulița în sens invers acelor de ceasornic pentru a fixa pânza.
- Pentru a scoate pânza, urmați aceiași pași de mai sus și scoateți pânza la pasul 5.
- Fig.13: 1. Cheie imbus 2. Șaibă receptor 3. Lamă 4. Clevă 5. Piuliță (cu șaibă elastică)

NOTĂ: Piulița de fixare a lamei de tăiere (cu șaibă elastică) se uzază în decursul timpului. Înlocuiți piulița dacă apare orice urmă de uzură sau deformare.

OPERAREA

⚠️ AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ”.

Reglarea adâncimii pânzei

- Slăbiți piulița-fluture de pe disc.
 - Mutați discul și reglați înălțimea în funcție de utilizare, apoi strângeți piulița-fluture.
- Fig.14: 1. Piuliță-fluture

Sfaturi pentru utilizare

- Înainte de bordurare, udați zona pentru a înmuia pământul și a facilita bordurarea.
- Înainte de bordurare, verificați zona și îndepărtați toate obstacolele și obiectele care ar putea fi aruncate.
- Planificați o bordurare periodică, pentru a putea păstra mai ușor o margine îngrijită și pentru a nu fi necesare mai multe treceri.

NOTĂ: Poate fi necesară reglarea adâncimii pânzei din cauza diferențelor de înălțime dintre suprafața dură și vârful ierbii.

- Reglați adâncimea de tăiere a pânzei pentru a produce o tăiere precisă între trotuar și iarbă, utilizând o adâncime minimă a pânzei, de obicei aproximativ 13 mm (1/2") de pânză în pământ.

ÎNȚEȚINERE

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înaintea efectuării verificării sau înaintea efectuării întreținerii mașinii. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

⚠️ AVERTIZARE: La inspectarea sau întreținerea echipamentului, puneți-l întotdeauna jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răniri grave.

⚠️ AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ”.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Reascuțirea uneltei de tăiere

⚠️ AVERTIZARE: Nu reascuțiți dvs. înșivă lamele de tăiere. Reascuțirea manuală dezechilibrează o lamă de tăiere și poate provoca vibrații și deteriorarea echipamentului.

Solicitați unui centru de service autorizat Makita să reascuțască și să reechilibreze lamele de tăiere tocite.

Lubrifierea pieselor mobile

NOTĂ: Urmați instrucțiunile pentru frecvența și cantitatea de unsoare furnizate. În caz contrar, lubrifierea insuficientă poate deteriora componentele mobile.

Cutie de viteze

Aplicați vaselină (Shell Alvania 2 sau o vaselină echivalentă) la cutia de viteze prin orificiul de ungere o dată la 30 de ore de utilizare. (Vaselina Makita originală poate fi achiziționată de la distribuitorul dvs. Makita local.)

► Fig.15: 1. Cutie de viteze 2. Orificiul de ungere

Inspecție generală

- Strângeți șuruburile, piulițele și bolțurile slăbite.
- Verificați componentele pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Solicitați centrului de service autorizat Makita să le înlocuiască.

Curățarea uneltei

Curățați unealta ștergând praful, murdăria sau iarbă tăiată cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită în apă cu săpun și stoarsă. Pentru a evita supraîncălzirea uneltei, îndepărtați iarbă tăiată sau resturile prinse în fanta de aerisire a uneltei.

Apărătoare acumulator

⚠️ AVERTIZARE: Nu scoateți apărătoarea acumulatorului. Nu utilizați mașina cu apărătoarea acumulatorului scoasă sau deteriorată. Impactul direct asupra cartușului acumulatorului poate provoca defectarea acumulatorului, ceea ce poate duce la vătămare și/sau incendiu. Dacă apărătoarea acumulatorului este deformată sau deteriorată, contactați centrul de service autorizat în vederea reparării.

► Fig.16: 1. Apărătoare acumulator

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriți utilizarea uneltei și lăsați-o să se răcească.
Acesta nu atinge turația maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lamă
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

WARNUNG

- Entsprechende Details der Vorsichtsmaßnahmen vor der Benutzerwartung finden Sie im Kapitel „WARTUNG“.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Siehe das Kapitel „Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku“ für verbotene oder wichtige Angelegenheiten des Akkus.
- Angaben zur Typenbezeichnung des Akkus finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.
- Angaben zum Demontage- oder Installationsverfahren des Akkus finden Sie im Abschnitt „Anbringen und Abnehmen des Akkus“.
- Im Kapitel „MONTAGE“ finden Sie die entsprechenden Details zu den Vorsichtsmaßnahmen vor der Installation des Geräts.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	UE001G
Leerlaufdrehzahl (ohne Aufsatz)	0 - 4.800 min ⁻¹
Gesamtlänge (ohne Akku)	1.860 mm
Schneidblattdurchmesser	203 mm
Übersetzungsverhältnis	Antriebsgehäuse: 14/29
Nennspannung	36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht	6,1 kg - 7,3 kg
Schutzgrad	IPX4

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht kann abhängig von dem Aufsatz (den Aufsätzen), einschließlich des Akkus, unterschiedlich sein. Die leichteste und die schwerste Kombination, gemäß dem EPTA-Verfahren 01/2014, sind in der Tabelle angegeben.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Empfohlener Akku
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

Empfohlene kabelgebundene Stromquelle

Rückentragbare Akku-Bank	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Betriebsanleitung lesen.



Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



Arbeitsbereich von Personen frei halten



Augen- und Gehörschutz tragen.



Nur für EU-Länder

Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.

Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!

In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.

Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Werkzeug ist nur für die Rasenkantenpflege vorgesehen. Verwenden Sie dieses Werkzeug niemals für einen anderen Zweck. Ein Missbrauch des Werkzeugs kann schwere Verletzungen verursachen.

Geräusch

Modell	Durchschnittlicher Schalldruckpegel		Durchschnittlicher Schalleistungspegel		Zutreffender Standard
	L _{PA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Messunsicherheit K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Selbst wenn der oben aufgeführte Schalldruckpegel 80 dB (A) oder weniger beträgt, kann der bei der Arbeit erzeugte Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten. Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Vibrationen

Modell	Linker Handgriff (Frontgriff)		Rechter Handgriff (hinterer Griff)		Zutreffender Standard
	ah (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Messunsicherheit K (m/s ²)	
UE001G	2,5 oder weniger	1,5	2,5 oder weniger	1,5	ISO11789

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Akku-Rasenkantenschneider

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

WARNUNG - Bei der Verwendung dieses Produkts sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, stets zu beachten:

Einarbeitung

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch der Ausrüstung vertraut.
2. Kinder oder Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind, dürfen den Rasenkantenschneider keinesfalls benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter der Bedienungsperson einschränken.
3. Schneiden Sie niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
4. Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die an anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

5. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Schneidblatt berühren müssen. Schneidblätter können schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.

Vorbereitung

1. Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Sachgemäßer Gebrauch von Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz) trägt zu einer Reduzierung der Verletzungsgefahr bei.
2. Tragen Sie beim Kantenschneiden immer einen Schutzhelm, Augen- und Gehörschutz, Schutzhandschuhe, feste Schuhe und lange Hosen, um sich vor fliegenden Fremdkörpern oder herabfallenden Objekten zu schützen.
3. Überprüfen Sie die Oberfläche, auf der das Gerät verwendet werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
4. Überprüfen Sie vor der Benutzung immer visuell, ob die Schneidblätter, die Schneidblattschrauben und die Schneidereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Schneidblätter und Schrauben satzweise aus, um die Ausgewogenheit zu erhalten.
5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
6. Etwaige Einstell- oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen. Ein Schrauben- oder Einstellschlüssel, der auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs stecken gelassen wird, kann zu einer Verletzung führen.
7. Vergewissern Sie sich, dass keine Stromkabel, Wasserrohre, Gasrohre usw. vorhanden sind, die bei Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen können.
8. Um Unfälle zu vermeiden, überprüfen Sie vor der Benutzung, ob Schrauben, Muttern und Bolzen locker sind.
9. Scannen Sie den Arbeitsbereich vor der Arbeit, um mögliche Gefahren zu erkennen. Entfernen Sie Sand, Steine und andere feste Objekte im Arbeitsbereich. Sie können weggeschleudert werden oder eine Reaktionskraft verursachen, die den Schneidkopf nach oben drückt, was zu Schäden an der Maschine und schweren Verletzungen führen kann.

Betrieb

1. **Schneiden Sie nur bei Tageslicht oder bei gutem Kunstlicht.**
2. **Achten Sie beim Arbeiten auf Hängen stets auf sicheren Stand.**
3. **Stets gehen, niemals laufen.**
4. **Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie den Kantenschneider umkehren oder ihn zu sich ziehen.**
5. **Vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt angehalten hat, bevor Sie andere Oberflächen als Gras überqueren und wenn Sie den Kantenschneider zu und von der zu schneidenden Fläche transportieren.**
6. **Betreiben Sie den Kantenschneider niemals mit defekten, fehlenden oder falsch montierten Schutzvorrichtungen.**
7. **Schalten Sie den Motor gemäß den Anweisungen vorsichtig ein, während Ihre Füße einen ausreichenden Sicherheitsabstand von dem Schneidblatt (den Schneidblättern) haben.**
8. **Neigen Sie den Kantenschneider beim Einschalten des Motors nicht, es sei denn, er muss zum Starten geneigt werden. Neigen Sie den Kantenschneider in diesem Fall nicht mehr als absolut notwendig, und heben Sie nur den vom Bediener abgewandten Teil an.**
9. **Schalten Sie den Motor nicht ein, wenn ein Umstehender vor dem Schneidblatt (den Schneidblättern) steht.**
10. **Bringen Sie Hände, Füße, Gesicht und Kleidung nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.**
11. **Schalten Sie immer den Elektromotor aus und trennen Sie den Akku vom Kantenschneider:**
 - bevor Sie Blockierungen beseitigen;
 - bevor Sie das Schneidblatt (die Schneidblätter) überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - nach einem Aufprall auf einen Fremdkörper: Überprüfen Sie das Schneidblatt (die Schneidblätter) auf Schäden und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Kantenschneider wieder starten und in Betrieb nehmen;
 - Falls der Kantenschneider beginnt, ungewöhnlich heftig zu vibrieren (sofort überprüfen).
12. **Stellen Sie den Motor ab:**
 - wann immer Sie den Kantenschneider verlassen;
 - vor dem Aufladen des Akkus.
13. **Halten Sie den Schneidkopf von Zäunen, Mauern, Baumstämmen oder anderen festen Oberflächen fern, die die Maschine beschädigen und einen Rückschlag verursachen könnten.**
14. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen, wie z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.**
15. **Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.** Sie haben dann in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
16. **Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m vom Werkzeug entfernt. Halten Sie das Werkzeug an, sobald jemand sich nähert. Lassen Sie eine Person den Abstand zwischen den Arbeitern überwachen, wenn zwei oder mehr Arbeiter in einem Bereich arbeiten.**
17. **Stellen Sie sich während der Arbeit niemals auf eine instabile oder schlüpfrige Fläche oder einen steilen Hang. Nehmen Sie sich während der kalten Jahreszeit vor Eis und Schnee in Acht, und achten Sie stets auf sicheren Stand.**
18. **Wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen, auch nur für kurze Zeit, nehmen Sie stets den Akku ab.** Bleibt der Akku des unbeaufsichtigten Werkzeugs eingesetzt, kann das Werkzeug von einer unbefugten Person benutzt werden und einen schweren Unfall verursachen.
19. **Überprüfen Sie den Schneidaufsatz während des Betriebs öfter auf Risse oder Beschädigung. Nehmen Sie vor der Inspektion den Akku ab, und warten Sie, bis der Schneidaufsatz vollständig zum Stillstand kommt. Wechseln Sie einen beschädigten Schneidaufsatz unverzüglich aus, selbst wenn er nur oberflächliche Risse aufweist.**
20. **Vermeiden Sie Berühren des Antriebsgehäuses während und unmittelbar nach dem Betrieb.** Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß und kann Verbrennungen verursachen.
21. **Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhindern.** Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
22. **Wenn Sie das Werkzeug auf schlammigem Boden, auf einem nassen Hang oder an einem schlüpfrigen Ort benutzen, achten Sie auf Ihren Stand.**
23. **Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei schlechtem Wetter, wo die Sichtverhältnisse eingeschränkt sind.** Anderenfalls kann es zu einem Sturz oder falschem Betrieb wegen schlechter Sichtverhältnisse kommen.
24. **Lassen Sie das Werkzeug bei Regen nicht unbeaufsichtigt im Freien stehen.**
25. **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, weil die Gefahr besteht, dass das Schneidblatt verborgene Kabel kontaktiert. Wenn Schneidblätter ein Strom führendes Kabel kontaktieren, können die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs ebenfalls Strom führend werden, so dass der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann.**
26. **Vermeiden Sie Arbeiten in ungünstiger Umgebung, wo mit erhöhter Benutzerermüdung zu rechnen ist.**
27. **Tauchen Sie das Werkzeug nicht in einen Tümpel ein.**
28. **Lassen Sie das Werkzeug bei Regen nicht unbeaufsichtigt im Freien stehen.**

29. Wenn nasse Blätter oder Schmutz aufgrund von Regen an der Saugöffnung (Belüftungsfenster) haften, entfernen Sie diese.
30. Benutzen Sie das Werkzeug nicht im Schnee.

Schneidwerkzeuge

1. Verwenden Sie niemals ungeeignete Schneidblätter, wie z. B. mehrteilige Gelenkketten aus Metall oder Schlegelblätter. Es könnte sonst zu ernsthaften Verletzungen kommen.
2. Montieren Sie stets eine für das verwendete Schneidwerkzeug geeignete Schneidwerkzeug-Schutzhaube.

Wartung und Lagerung

1. Achten Sie auf festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben, um sicherzugehen, dass sich das Gerät in einwandfreiem Arbeitszustand befindet.
2. Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie das Akkufach frei von Gras, Blättern oder übermäßigem Schmierfett.
3. Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus.
4. Versuchen Sie nicht, die Maschine zu reparieren, wenn Sie dazu nicht in der Lage sind.
5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
6. Bevor Sie das Werkzeug transportieren, schalten Sie es aus, und nehmen Sie den Akku ab.
7. Tragen Sie zum Anfassen eines Schneidblatts immer Handschuhe, und setzen Sie die Schneidblattabdeckung auf das Schneidblatt.
8. Überprüfen Sie beschädigte Teile - Vor der weiteren Benutzung des Geräts sollte ein beschädigtes Schutzteil oder ein anderes Teil sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine vorgesehene Funktion durchführt. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Ausrichtung und Klemmen beweglicher Teile, Bruchstellen, Befestigungszustand und sonstige Mängel von Teilen, die ihren Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile sollten von einem autorisierten Kundendienstzentrum ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, wenn nicht anders in dieser Anleitung angegeben.
9. Waschen Sie das Werkzeug nicht mit Hochdruck-Wasserstrahl.
10. Achten Sie beim Waschen des Werkzeugs darauf, dass kein Wasser in den elektrischen Mechanismus, wie z. B. Akku, Motor und Anschlüsse, eindringt.
11. Führen Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten an einem Ort durch, wo Regen vermieden werden kann.
12. Nachdem Sie das Werkzeug benutzt haben, entfernen Sie den anhaftenden Schmutz, und lassen Sie das Werkzeug vor der Lagerung vollständig trocknen. Je nach Jahreszeit oder Gebiet besteht die Gefahr einer Funktionsstörung durch Gefrieren.

13. Lagern Sie das Werkzeug nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht und Regen ausgesetzt ist, sondern an einem Ort, an dem es nicht heiß oder feucht wird.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. Verhüten Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie den Akku anschließen bzw. die Maschine aufheben oder tragen. Das Tragen der Maschine mit dem Finger am Schalter oder die Stromzufuhr zur Maschine bei eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
2. Trennen Sie den Akku von der Maschine, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör austauschen oder die Maschine einlagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verhindern, dass die Maschine versehentlich gestartet wird.
3. Laden Sie die Akkus nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
4. Verwenden Sie Maschinen nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
5. Bewahren Sie den Akku bei Nichtgebrauch nicht zusammen mit Metallgegenständen, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben, und anderen kleinen Metallteilen auf, welche die Kontakte kurzschließen können. Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
6. Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung. Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
7. Verwenden Sie keinen Akku und auch keine Maschine, der (die) beschädigt oder modifiziert ist. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
8. Setzen Sie einen Akku oder eine Maschine nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) kann es zu einer Explosion kommen.
9. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. die Maschine nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

10. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von einem qualifizierten Wartungstechniker unter Verwendung identischer Ersatzteile durchführen. Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Produkts gewährleistet.
11. Unterlassen Sie jegliche Modifizierung oder Versuche, die Maschine oder den Akku zu reparieren, außer wie in den Anweisungen für Gebrauch und Pflege angegeben.
12. Werfen Sie den (die) Akku(s) nicht ins Feuer. Die Zelle könnte explodieren. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
13. Versuchen Sie nicht, den (die) Akku(s) zu öffnen oder zu verstümmeln. Freigesetzter Elektrolyt ist korrosiv und kann Schäden an Augen oder Haut verursachen. Falls er verschluckt wird, kann er giftig sein.
14. Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an nassen Orten.
15. Tauschen Sie den Akku nicht im Regen aus.
16. Laden Sie den Akku nicht im Freien.
17. Fassen Sie das Ladegerät, einschließlich des Ladegerätesteckers und der Ladegeräteanschlüsse, nicht mit nassen Händen an.
18. Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten, und setzen Sie sie auch keinem Regen aus. Wasser, das in die Maschine eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
19. Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Handgriffe und Griffflächen gestatten keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
20. Tauschen Sie den Akku nicht mit nassen Händen aus.
21. Nachdem Sie den Akku vom Werkzeug oder Ladegerät entfernt haben, bringen Sie unbedingt die Akkuabdeckung am Akku an, und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
22. Falls der Akku nass wird, lassen Sie das eingedrungene Wasser ab, und wischen Sie ihn dann mit einem trockenen Tuch ab. Lassen Sie den Akku an einem trockenen Ort vollkommen trocknen, bevor Sie ihn benutzen.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠️WARNUNG: Lassen Sie sich NICHT durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten.

MISSBRAUCH oder Missachtung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung können schwere Verletzungen verursachen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.
2. Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus. Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.
5. Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.

Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.
6. Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
7. Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
8. Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand. Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.
10. Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden.

Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.

11. Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.
12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von Makita angegebenen Produkten. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.
14. Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.
15. Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.
16. Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen. Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung. Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.

18. Halten Sie die Batterie von Kindern fern.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur Original-Makita-Akkus. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.
2. Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.
4. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.
5. Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.

BEZEICHNUNG DER TEILE

► Abb.1

1	Akku	2	Einschaltsperrhebel	3	Bügelgriff	4	Auslöseschalter
5	Hauptbetriebstaste	6	Anzeigelampe	7	Welle	8	Schneidblattgehäuse
9	Rad	10	Antriebsgehäuse	11	Schneidblatt		

FUNKTIONSBE- SCHREIBUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Werkzeugs stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠️ VORSICHT: Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠️ VORSICHT: Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Werkzeugs und des Akkus und zu Körperverletzungen führen kann.

Richten Sie zum Anbringen des Akkus dessen Führungsfeder auf die Nut im Gehäuse aus, und schieben Sie den Akku hinein. Schieben Sie ihn vollständig ein, bis er mit einem leisen Klicken einrastet. Wenn Sie die rote Anzeige sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, ist der Akku nicht vollständig verriegelt.

Ziehen Sie den Akku zum Abnehmen vom Werkzeug ab, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Akkus verschieben.

► **Abb.2:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Akku

⚠️ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er aus dem Werkzeug herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠️ VORSICHT: Unterlassen Sie Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus. Falls der Akku nicht reibungslos hineingeht, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Werkzeug/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Werkzeug und Akku zu verlängern. Das Werkzeug bleibt während des Betriebs automatisch stehen, wenn das Werkzeug einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

► **Abb.3:** 1. Anzeigelampe

Anzeigelampe			Status
Farbe	Ein	Blinken	
Grün			Überlastung
Rot	 (Werkzeug) /  (Akku)		Überhitzung
Rot			Tiefentladung

Überlastschutz

Falls das Werkzeug oder der Akku in eine der folgenden Situationen gerät, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Anzeigelampe beginnt in Grün zu blinken:

- Das Werkzeug wird durch verheddertes Unkraut oder anderen Unrat überlastet.
- Das Schneidwerkzeug ist blockiert oder hat einen Rückschlag bewirkt.
- Die Hauptbetriebstaste ist eingeschaltet, während der Auslöseschalter betätigt wird.

Lassen Sie in diesen Situationen den Auslöseschalter los, und entfernen Sie gegebenenfalls verfangenes Unkraut oder Fremdkörper. Drücken Sie danach den Verriegelungshebel nach unten vorwärts und betätigen Sie den Einschaltsperrhebel. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel halten, um den Vorgang fortzusetzen.

⚠️ VORSICHT: Wenn Sie verheddertes Unkraut am Werkzeug entfernen oder das blockierte Schneidwerkzeug befreien müssen, schalten Sie unbedingt das Werkzeug aus, bevor Sie beginnen.

Überhitzungsschutz

Wenn das Werkzeug oder der Akku überhitzt wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen. Wenn das Werkzeug überhitzt wird, leuchtet die Anzeigelampe in Rot auf. Wenn der Akku überhitzt ist, blinkt die Anzeigelampe in Rot. Lassen Sie das Werkzeug und/oder den Akku abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Werkzeug automatisch stehen, und die Anzeigelampe beginnt in Rot zu blinken.

Falls das Werkzeug trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, nehmen Sie den Akku vom Werkzeug ab, und laden Sie ihn auf.

ANMERKUNG: Falls das Werkzeug wegen einer oben nicht beschriebenen Ursache stehen bleibt, nehmen Sie auf den Abschnitt zur Fehlersuche Bezug.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.4:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen				Restkapazität
Erleuchtet	Aus	Blinkend		
■	□	◐	■ ■ ■ ■	75% bis 100%
■	■	■	■ ■ ■ □	50% bis 75%
■	■	□	■ ■ □ □	25% bis 50%
■	□	□	■ □ □ □	0% bis 25%
◐	□	□	◐ □ □ □	Den Akku aufladen.
■	■	□	■ ■ □ □ ↑ ↓	Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Hauptbetriebsschalter

⚠ WARNUNG: Schalten Sie den Hauptbetriebsschalter stets aus, wenn das Werkzeug nicht benutzt wird.

Drücken Sie die Hauptbetriebstaste, um das Werkzeug einzuschalten. Um das Werkzeug auszuschalten, drücken Sie die Hauptbetriebstaste.

► **Abb.5:** 1. Hauptbetriebstaste

HINWEIS: Die Anzeigelampe blinkt, wenn der Auslöseschalter unter betriebsunfähigen Bedingungen betätigt wird. Die Anzeigelampe blinkt, wenn Sie den Hauptbetriebsschalter einschalten, während Sie den Einschaltsperrhebel und den Auslöseschalter gedrückt halten.

HINWEIS: Um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden, wenn der Auslöseschalter 5 Minuten lang nach dem Einschalten des Hauptbetriebsschalters nicht betätigt wird, erlischt die Anzeigelampe und der Hauptbetriebsschalter schaltet sich automatisch ab.

Schalterfunktion

⚠ WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen ist dieses Werkzeug mit einem Einschaltsperrhebel ausgestattet, der versehentliches Einschalten des Werkzeugs verhindert. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch einfache Betätigung des Auslöseschalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Lassen Sie das Werkzeug von einem unserer autorisierten Service-Center ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

⚠ WARNUNG: Der Einschaltsperrhebel darf NIEMALS festgeklebt oder funktionsunfähig gemacht werden.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus in das Werkzeug stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

⚠ VORSICHT: Legen Sie beim Tragen des Werkzeugs niemals Ihren Finger auf die Hauptbetriebstaste und den Auslöseschalter. Andernfalls kann das Werkzeug unbeabsichtigt anlaufen und Verletzungen verursachen.

ANMERKUNG: Betätigen Sie den Ein-Aus-Schalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrhebel zu drücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.

Um zu verhindern, dass der Auslöseschalter versehentlich betätigt wird, ist zur Sicherheit ein doppelter Einschaltsperrhebel vorhanden.

Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie den Verriegelungshebel mit dem Handballen (zwischen Daumen und Zeigefinger) über die normale Position hinaus nach vorne und drücken Sie den Einschaltsperrhebel mit Ihrer Handfläche. Betätigen Sie dann den Auslöseschalter, während Sie den Einschaltsperrhebel halten.

Die Drehzahl erhöht sich durch verstärkte Druckausübung auf den Auslöseschalter.

Zum Anhalten lassen Sie den Auslöseschalter los.

► **Abb.6:** 1. Verriegelungshebel
2. Einschaltsperrhebel 3. Auslöseschalter

Elektronische Drehmomentregelung

Das Werkzeug erkennt elektronisch einen plötzlichen Abfall der Drehzahl, wodurch ein Rückschlag verursacht werden kann. In dieser Situation bleibt das Werkzeug automatisch stehen, um weitere Drehung des Schneidwerkzeugs zu verhindern. Zum erneuten Starten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöseschalter los. Beseitigen Sie die Ursache des plötzlichen Drehzahlabfalls, und schalten Sie dann das Werkzeug ein.

HINWEIS: Diese Funktion ist keine Vorbeugungsmaßnahme für Rückschläge.

Elektronikfunktion

Das Werkzeug ist für komfortablen Betrieb mit Elektronikfunktionen ausgestattet.

- **Konstantdrehzahlregelung**
Die Drehzahlregelfunktion liefert eine konstante Drehzahl ungeachtet der Lastbedingungen.
- **Elektrische Bremse**
Dieses Werkzeug ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Falls das Werkzeug die Schermesser nach dem Loslassen des Auslöseschalters ständig nicht anhält, lassen Sie dieses Werkzeug von einem autorisierten Makita Service-Center warten.
- **Sanftanlauf-Funktion**
Die Soft-Start-Funktion reduziert den Anlaufstoß.

MONTAGE

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ WARNUNG: Starten Sie das Werkzeug niemals, wenn es nicht vollständig zusammengebaut ist. Der Betrieb des unvollständig zusammengebauten Werkzeugs kann zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen führen.

Montieren des Handgriffs

1. Bringen Sie die obere und untere Klemme am Dämpfer an.
 2. Setzen Sie den Bügelgriff auf die obere Klemme, und befestigen Sie sie mit den Innensechskantschrauben, wie dargestellt.
- **Abb.7:** 1. Innensechskantschraube 2. Bügelgriff 3. Obere Klemme 4. Dämpfer 5. Untere Klemme

Aufbewahrung des Inbusschlüssels

⚠️ VORSICHT: Vergessen Sie nicht, den Inbusschlüssel aus dem Werkzeugkopf herauszunehmen. Anderenfalls kann es zu Verletzungen und/oder Beschädigung des Werkzeugs kommen.

Bewahren Sie den Inbusschlüssel bei Nichtbenutzung an der abgebildeten Stelle auf, damit er nicht verloren geht.

- **Abb.8:** 1. Handgriff 2. Inbusschlüssel

Montieren des Schneidblattgehäuses

1. Lösen Sie 2 Schrauben mit dem Inbusschlüssel, und entfernen Sie dann die Schraube (kurz).
► **Abb.9:** 1. Schraube (kurz) 2. Schraube (lang)
2. Entfernen Sie die Kappe vom Antriebsgehäuse.
► **Abb.10:** 1. Kappe 2. Antriebsgehäuse
3. Entfernen Sie die Kappe von der Welle.
► **Abb.11:** 1. Kappe 2. Welle
4. Führen Sie die Welle in das Antriebsgehäuse ein.
5. Richten Sie das Antriebsgehäuse auf die Bohrung zum Positionieren am Ende der Welle aus, führen Sie die Schraube (kurz) ein und ziehen Sie sie mit einem Inbusschlüssel an.
6. Ziehen Sie die Schraube (lang) mit einem Inbusschlüssel an, um die Welle zu fixieren.
► **Abb.12:** 1. Antriebsgehäuse 2. Welle 3. Bohrung zum Positionieren 4. Schraube (kurz) 5. Schraube (lang)

HINWEIS: Wenden Sie beim Anziehen der Schrauben das Anzugsmoment an, wie in der Tabelle gezeigt.

Schraube	Anzugsmoment (N·m)
Schraube (kurz)	2,0 - 4,0
Schraube (lang)	5,0 - 8,0

Montieren und Demontieren des Schneidblatts

1. Drehen Sie die Aufnahmescheibe so, dass die Bohrung der Aufnahmescheibe auf die Bohrung des Antriebsgehäuses ausgerichtet ist.
2. Führen Sie den Inbusschlüssel durch die Bohrungen ein. Vergewissern Sie sich, dass sich die Aufnahmescheibe nicht dreht.
3. Halten Sie den Inbusschlüssel und drehen Sie die Mutter mit einem Steckschlüssel im Uhrzeigersinn.
4. Entfernen Sie die Mutter und die Klemme.
5. Bringen Sie das Schneidblatt an.
6. Bringen Sie die Klemme und die Mutter wieder an.
7. Halten Sie den Inbusschlüssel und drehen Sie die Mutter entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Schneidblatt zu befestigen.

Um das Schneidblatt zu entfernen, gehen Sie wie oben beschrieben vor und entfernen Sie das Schneidblatt in Schritt 5.

- **Abb.13:** 1. Inbusschlüssel 2. Aufnahmescheibe 3. Schneidblatt 4. Klemme 5. Mutter (mit Federscheibe)

HINWEIS: Die Schneidblatt-Befestigungsmutter (mit Federscheibe) verschleißt im Laufe der Zeit. Ersetzen Sie die Mutter, wenn Anzeichen von Verschleiß oder Verformung vorhanden sind.

BETRIEB

⚠️ WARNUNG: Beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSWARNUNGEN“.

Einstellen der Schneidblatattiefe

1. Lösen Sie die Flügelmutter am Rad.
2. Bewegen Sie das Rad und stellen Sie die Höhe entsprechend dem Betrieb ein. Ziehen Sie dann die Flügelmutter an.

► **Abb.14:** 1. Flügelmutter

Hinweise zum Betrieb

- Bewässern Sie die Fläche vor dem Kantenschneiden, um den Boden zu lockern und das Kantenschneiden zu erleichtern.
- Überprüfen Sie vor dem Kantenschneiden den Bereich und entfernen Sie alle Hindernisse und Objekte, die herausgeschleudert werden könnten.
- Planen Sie regelmäßiges Kantenschneiden ein, um es einfacher zu machen, eine saubere Kante zu erhalten und um zu vermeiden, dass Sie mehr als einen Arbeitsgang machen müssen.

HINWEIS: Die Schneidblatattiefe muss aufgrund von Höhenunterschieden zwischen der harten Oberfläche und der Oberseite des Rasens eventuell angepasst werden.

- Stellen Sie die Schnittiefe des Schneidblatts so ein, dass ein feiner Schnitt zwischen Gehweg und Rasen entsteht, indem Sie eine Mindestdiefe des Schneidblatts verwenden, in der Regel mit etwa 13 mm (1/2") des Schneidblatts in den Boden.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Werden Ausschalten des Werkzeugs und Abnehmen des Akkus unterlassen, kann es zu schweren Personenschäden durch versehentliches Anlaufen kommen.

⚠️ WARNUNG: Legen Sie das Gerät immer ab, um es zu überprüfen oder zu warten. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️ WARNUNG: Beachten Sie die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „SICHERHEITSWARNUNGEN“.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Nachschärfen des Schneidwerkzeugs

⚠️ WARNUNG: Schärfen Sie Schneidblätter nicht selbst nach. Manuelles Nachschärfen führt zu Unwuchten des Schneidblatts und kann Vibrationen und Beschädigung des Gerätes verursachen.

Wenden Sie sich an ein autorisiertes Makita Service-Center, um stumpfe Schneidblätter nachschärfen und auswuchten zu lassen.

Schmieren von beweglichen Teilen

ANMERKUNG: Befolgen Sie die Anweisung zu Häufigkeit der Schmierung und der zugeführten Schmierfettmenge. Anderenfalls kann unzureichende Schmierung zu einer Beschädigung der beweglichen Teile führen.

Antriebsgehäuse

Füllen Sie das Schmierfett (Shell Alvania 2 oder gleichwertig) alle 30 Betriebsstunden durch die Schmieröffnung in das Antriebsgehäuse ein. (Original Makita Schmierfett kann bei Ihrem Makita-Händler vor Ort erworben werden.)

► **Abb.15:** 1. Antriebsgehäuse 2. Schmieröffnung

Gesamtüberprüfung

- Ziehen Sie lockere Schrauben, Muttern und Bolzen an.
- Auf beschädigte Teile überprüfen. Wenden Sie sich zum Austauschen an ein autorisiertes Makita Service-Center.

Reinigen des Werkzeugs

Reinigen Sie das Werkzeug, indem Sie Staub, Schmutz oder Grasreste mit einem trockenen oder in Seifenwasser getauchten und ausgewungenen Tuch abwischen. Um Überhitzung des Werkzeugs zu vermeiden, entfernen Sie unbedingt das abgeschnittene Gras oder an der Lüftungsöffnung des Werkzeugs haftenden Unrat.

Akku-Schutz

⚠️ WARNUNG: Entfernen Sie den Akku-Schutz nicht. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Akku-Schutz abgenommen oder beschädigt ist. Direkter Aufprall auf den Akku kann eine Funktionsstörung des Akkus verursachen und zu einer Verletzung und/oder einem Brand führen. Falls der Akku-Schutz verformt oder beschädigt ist, kontaktieren Sie Ihr autorisiertes Service-Center bezüglich Reparaturen.

► **Abb.16:** 1. Akku-Schutz

FEHLERSUCHE

Bevor Sie den Reparatordienst anrufen, führen Sie zunächst Ihre eigene Inspektion durch. Falls Sie ein Problem finden, das nicht in der Anleitung erläutert wird, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zu zerlegen. Wenden Sie sich stattdessen an autorisierte Makita-Kundendienstzentren, und achten Sie darauf, dass stets Makita-Ersatzteile für Reparaturen verwendet werden.

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkustörung (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Motor bleibt nach kurzer Zeit stehen.	Der Ladestand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Überhitzung.	Brechen Sie die Benutzung des Werkzeugs ab, um es abkühlen zu lassen.
Die Maximaldrehzahl wird nicht erreicht.	Der Akku ist falsch eingesetzt.	Setzen Sie den Akku gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung ein.
	Die Akkuleistung lässt nach.	Den Akku aufladen. Falls Laden nichts nützt, den Akku austauschen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht korrekt.	Wenden Sie sich bezüglich einer Reparatur an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum.

SONDERZUBEHÖR

⚠️ VORSICHT: Die folgenden Zubehöerteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehöerteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehöerteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehöerteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schneidblatt
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A84-976 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20240524
